



UNIVERSIDAD CATÓLICA SANTA MARÍA LA ANTIGUA  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
PROGRAMA DE MAESTRÍA EN CIENCIAS DE LA FAMILIA CON  
ESPECIALIZACIÓN EN TERAPIA FAMILIAR

DESCRIPCIÓN DE LA NARRATIVA DE FAMILIAS  
INMIGRANTES RESIDENTES EN PANAMÁ DESDE EL  
ENFOQUE SISTÉMICO

Trabajo de investigación presentado por:

Lorena Nobrega, pasaporte: 058458680

y

Stephanie Vergara, cédula de identidad: 8-821-1300

A la Facultad de Ciencias Sociales como requisito para obtener el título de Magíster  
en Ciencias de la Familia con Especialización en Terapia Familiar

Profesor ponente:

Rodolfo Justine

Psicólogo y Magíster en Ciencias de la Familia con  
especialización en Terapia Familiar

Ciudad de Panamá, marzo del 2018



Este obra está bajo una licencia de Creative Commons  
Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional

doi del documento  
<https://doi.org/10.37387/speiro.tl.581>

Este trabajo está dedicado a las familias de inmigrantes que voluntariamente quisieron participar en esta investigación, y todas las familias de inmigrantes que día a día luchan por encontrarse entre dos mundos. También está dedicado a todos los terapeutas que en su labor deben dar lo mejor de sí para ayudar a las familias a encontrar la historia alternativa de sus vidas. Finalmente, a todos los profesores que apoyan de manera incondicional a sus estudiantes y que los inspiran a continuar construyendo sobre el conocimiento del ser humano y sus procesos.

Gracias Prof. Justine, por su paciencia.

## AGRADECIMIENTOS

Le dedico este proyecto...

A mi esposo, por siempre creer en mí y apoyarme cada paso, invento o locura que le propongo, pero sobre todo por convertirse en un niño excepcional cuando más lo necesité.

A mi hija por inspirarme a ser cada día mejor para ella.

A mi madre, quien aún a distancia me acompaña de manera incondicional, gracias por siempre estar allí.

A Antonio Flores, Silvia y José, a esa familia afectiva que me ha adoptado y que nunca me han dejado sola.

A Stephanie, por aventurarse junto a mí en el doloroso pero gratificante proceso de aprender con la experiencia.

A Panamá, por darme la oportunidad de crecer como persona y como profesional, gracias por abrirme las puertas y permitirme crear una historia alternativa.

Finalmente, a todos los profesores que me invitaron a pensar más allá de la psicología y a retarme a mí misma.

Lorena Nobrega.

Le dedico este proyecto, a todas aquellas personas que formaron parte importante de esta aventura:

A mi hermana y mi sobrina por estar allí y a motivarme a seguir creciendo y superándome.

A Lorena, por aceptarme como su compañera en este viaje de aprendizaje, de descubrimiento de desarrollo personal y profesional, el cual ha sido toda una experiencia de compañerismo.

A mis compañeras de la universidad, quienes siempre me han incentivando a que seguir adelante a pesar de las adversidades y que hoy se convirtieron en más que colegas, amigas.

Stephanie Vergara.

# ÍNDICE DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	X
CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA	
1.1 Antecedentes teóricos.....	13
1.2 Situación actual.....	16
1.3 Justificación del estudio.....	19
1.4 Planteamiento del problema.....	20
CAPÍTULO II. MARCO REFERENCIAL	
2.1 Definición de familia.....	21
2.2 Enfoque sistémico.....	25
2.3 Definición de migración y enfoques teóricos.....	26
2.4 Estrés y duelo migratorio.....	28
2.5 Teoría narrativa.....	30
CAPÍTULO III. OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN	
3.1 Objetivos generales.....	34
3.2 Objetivos específicos.....	34
CAPÍTULO IV. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN	
4.1 Tipo de estudio y diseño de investigación.....	35
4.2 Población, sujetos y tipo de muestra.....	35
4.3 Técnica de recolección de datos.....	37
4.4 Procedimiento.....	38
4.5 Procesamiento de los datos.....	40
CAPÍTULO V. RESULTADOS	
5.1 Historia de las familias de inmigrantes en Panamá.....	42
5.1.1 Los Tres Mosqueteros.....	42
5.1.2 Tratando en Panamá.....	57
5.1.3 Como Locos.....	65
5.1.4 My Glorius Lifes and George Moments.....	77
5.1.5 Los Gitanos Felices.....	86
5.2 Los Discursos temáticos de las familias de inmigrantes.....	93

CAPÍTULO VI. DISCUSIÓN DE RESULTADOS .....	97
CAPÍTULO VII. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	104
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	108
ANEXO A. Guía de entrevista .....	113
ANEXO B. Genogramas familiares.....	115
ANEXO C. Transcripciones.....	121

## ÍNDICE DE FIGURAS Y TABLAS

Tabla 1. Distribución de la muestra según su nacionalidad, número de personas, y tiempo de residencia en Panamá .....	39
Tabla 2. Identificación de los discursos temáticos en relación a la migración por familia.....	101
Tabla 3. Momentos claves en la historia de las familias de inmigrantes.....	113

## RESUMEN

El presente trabajo tiene como objetivo describir la narrativa de las familias que se encuentran en un proceso de migración en la ciudad de Panamá desde el enfoque sistémico. Entendiendo la migración como el desplazamiento geográfico de individuos o grupos (Pérez y Gardey, 2008) hacia la búsqueda de mejores oportunidades para la familia (Guzmán, 2005). Se escogió una metodología cualitativa de corte exploratorio ya que no se encontraron estudios formales basados en la experiencia subjetiva de las familias de inmigrantes en Panamá. Entendiendo a la familia como el lugar donde se generan las primeras relaciones significativas y donde se construye la identidad que la familia proyecta al mundo (Satir, 1998). Se utilizó el modelo narrativo de White y Eptson (1993), como herramienta para recopilar la información y como marco conceptual para describir las historias. Para lograr el objetivo se entrevistaron a cinco familias provenientes de Venezuela, Italia, Chile, y España, quienes tenían más de un año y menos de seis viviendo en Panamá.

Se encontró que cada familia poseía una historia previa a la migración que los definía dentro del marco del drama, la aventura, el éxito, la tradición o la lucha. La aproximación hacia la migración era desde la búsqueda de la historia alternativa. La migración actuaba como un detonante que movilizaba a todos los personajes y que los obligaba a reorganizar su historia dominante. El conflicto aparecía cuando la historia que se construía en Panamá no era cónsona con lo que ellos creían de sí mismos. Las tensiones generadas por esta nueva identidad se manifestaban en discusiones, agobio, frustración o exceso de control. A pesar de mantener relación con su familia de origen, la migración potenció la sensación de soledad ante los conflictos, viéndose obligados a adoptar a los amigos como nuevas fuentes de apoyo y de referencia a su nueva realidad.

Se puede concluir que para las familias entrevistadas, la adaptación tenía que ver con la actualización de la nueva identidad de inmigrante dentro de su historia de vida. Más allá del proceso de duelo y vivencias de estrés, es integrar todos los



componentes de sus nuevas experiencias dentro de su narrativa. A su vez, el acto en sí de migrar tenía connotaciones positivas tanto para la familia que migró, como para la familia que se quedó, otorgándole el significado de aventura, lucha, y valentía. Esto puede ser una fortaleza a tomar en cuenta para el trabajo con familias en la misma condición. Finalmente, se recomienda continuar realizando estudios cualitativos con esta población, sobre todo con las familias procedentes de Venezuela, familia que presentó una marcada diferencia en la forma en que narraban su situación en Panamá. La idea es construir un marco empírico que permita comprender el fenómeno para estas familias y a su vez otorgar mayores herramientas para que los terapeutas familiares puedan aproximarse a la problemática de una familia de inmigrantes en Panamá.

Palabras claves: migración, migración en Panamá, familia transnacional, enfoque narrativo, identidad familiar.

# INTRODUCCIÓN

La migración es el traslado o desplazamiento de la población de una región a otra o de un país a otro, también puede entenderse como el desplazamiento geográfico de individuos o grupos. Adicional a esto, las personas que migran tendrán la connotación inmigrante, que se refiere a la población que ingresa a un país o territorio y la de emigrante que supone la persona que se retira de un país o territorio (Pérez y Gardey, 2008).

Este fenómeno ha sido ampliamente estudiado a nivel individual, ya que sin importar la causa del desplazamiento, se espera que la movilización tenga algún tipo de repercusión en la salud mental de la persona, ya sea a través del estrés o del duelo migratorio. Y estos efectos repercuten en la facilidad con que la persona se adapta a su nuevo ambiente. Sin embargo, la migración no es un proceso que se vive netamente de forma individual, irremediamente afecta a la familia que se va, a la familia que se queda, a la familia que se separa. Por ende, es un fenómeno relacional y debe ser estudiado como tal.

La familia es un núcleo compuesto por personas unidas por parentesco o relaciones de afecto (Méndez, 2016), su composición tiene muchas formas, puede variar entre familias ensambladas, extensas y familia de origen (Pérez y Merino, 2008). La misma no es una entidad estática sino que está en continuo cambio (Minuchin y Fishman, 1985). Sin embargo las familias que emigran poseen la característica adicional de convertirse en una familia transnacional, capaces de vivir en dos lugares, con dos culturas, dos idiomas al mismo tiempo (Cerda, 2014). Es por ello que es necesario mantenerse en una perspectiva bicultural para poder comprender todo el panorama que involucra la migración (Falicov, 2001).

Según el Servicio Nacional de Migración (SNM) en el 2017, Panamá recibió a 28,040 extranjeros, pero existe una cifra no oficial que estima que la población de extranjeros, entre legales e ilegales, puede llegar al millón de personas. A su vez, el

país enfrenta una tensa situación de miles de refugiados que diariamente intentan cruzar la frontera para seguir su curso hacia los Estados Unidos. Ambas problemáticas afectan tanto las políticas migratorias como la opinión pública del panameño hacia el inmigrante y viceversa.

Esta aproximación cuantitativa del fenómeno es lo único que se puede encontrar en Panamá acerca de la migración y en el medio de estas cifras sin caras y sin historias, están las familias que intentan adaptarse a un nuevo país e iniciar sus vidas ya sea desde legalidad de la residencia o desde la invisibilidad de la clandestinidad. En la literatura no se encontró una descripción de sus experiencias, sus luchas y sus necesidades, más allá de una simple descripción demográfica de la población. Tomando en cuenta el número elevado de inmigrantes que ingresan a Panamá según el SNM, parece importante entender sus vivencias, ya que la forma en que las familias se adaptan al país y a sus normas, también afectará la forma en el que el país se adapta a ellas.

Esto comienza con alejarse de los números e iniciar una exploración del fenómeno desde lo cualitativo. El acceso a la identidad de las familias a través de conversaciones permite conectar lo cultural con lo histórico, con las relaciones de poder, con la imaginación individual y colectiva y con sus significados, develando tensiones y complejidades dentro del marco migratorio. Es por ello, que el presente estudio busca responder cómo son las narrativas de las familias que migran a Panamá. Entender cualitativamente el fenómeno permitirá dar paso a mejores formas de explorar y abordar el tema para aquellos terapeutas de familia que deban trabajar con esta población. A su vez, pudiese abrir campo a mejores políticas públicas que lidian con esta población.

Finalmente, un estudio con estas características puede encontrar algunas limitaciones, entre ellas, se debe tomar en cuenta que el grupo de investigadoras está compuesto por una panameña y una inmigrante, por lo que se debe considerar la subjetividad de cada quien en relación a las familias y al fenómeno de migración al

momento de analizar los resultados. Por otro lado, por ser una metodología cualitativa no se podrá generalizar los resultados a otras poblaciones de familias de inmigrantes que no posean características similares a las familias del presente trabajo. Al ser una muestra pequeña se debe tener en cuenta que no se podrá generalizar los resultados. A su vez, es un fenómeno complejo que se nutre de la multidisciplinariedad de las visiones, lo resultados solo hablarán de las experiencias de las familias dejando a un lado otros aspectos normativos y legales que forman parte de la migración. Se espera que otros investigadores utilicen los resultados aquí presentados para el desarrollo de investigaciones más especializadas en el marco de familias inmigrantes en Panamá.

# CAPÍTULO I

## Planteamiento y justificación del problema

### 1.1 Antecedentes teóricos:

La migración es un fenómeno que ha sucedido por siglos y que posee múltiples dimensiones de análisis: política, histórica, económica, cultural, social y psicológica. Siendo un fenómeno humano su impacto afecta profundamente tanto a los individuos que se desplazan como a las sociedades y culturas a las que arriban (Delatte, Doyagüez, Ituarte, Lapadjian y Alegret, s.f). Las familias, entendidas como un grupo natural unido por parentesco o relaciones afectivas (Méndez, 2016), forman parte activa de ese grupo de personas que se desplazan buscando mejores oportunidades. El presente estudio se enfoca en la dimensión psicológica de la migración y se centra en aquellas familias que por alguna razón se ven motivadas a salir de su país de origen para establecerse en otro.

Cada experiencia está cargada por la particularidad de quienes la viven, sus historias y las influencias de sus familias de origen. Es por ello que las generalizaciones sobre sus consecuencias son un reto para el investigador, no obstante existen ciertos constructos emocionales y conductuales que persisten y que conforman un cuerpo descriptivo en común, lo que permite no solo entender el fenómeno sino también repararlo a pesar de lo extrema o distinta que puedan ser las circunstancias de cada quien. Parecieran ser esas experiencias migratorias cargadas de dolor son las que generan grandes crisis y las que suelen dejar efectos profundos y duraderos que se extienden a lo largo de la vida de la familia e incluso a segundas y terceras generaciones del grupo familiar (Bar De Jones, 2001).

Dentro de las experiencias traumáticas de la migración se encuentran los estudios en el campo del duelo y el trauma, e indican que la sensación de pérdida ante la migración suele ser acumulativa, es decir, dejar el hogar, los amigos, los olores, el clima, la profesión, el rol, el estatus quo, incluso la legalidad y la

visibilidad social; se suman en una gran crisis que tiene el potencial de destruir emocionalmente o cambiar a las personas. Así mismo, este dolor, trauma y/o malestar, tiene el potencial de ser transmisible de generación a generación, lo que las investigaciones llaman “el efecto transgeneracional migratorio” y describe a esas terceras generaciones que han sido fuertemente influenciadas en su forma de sentir y pensar por las experiencias que han tenido connotaciones negativas para los abuelos durante el proceso de adaptación a una nueva zona o país (Bender, 2004).

La literatura brinda ciertas respuestas a las distintas formas en las que el ser humano reacciona ante la inmigración. Se ha encontrado una correlación entre la inmigración y el desarrollo de psicopatologías mentales. Una de las teorías más utilizadas es la del modelo de Pearlin quien considera la migración como un evento estresante que pone a prueba la capacidad del individuo para adaptarse, de movilizar sus capacidades cognitivas y emocionales, y para hacer uso de sus fuentes de apoyo social cuando sea necesario. Por otro lado, tendencias más actuales alegan que para entender los inmigrantes hay que conocer su origen, esto indica que una perspectiva individualista basada en un enfoque epistemológico tradicional y cuantitativo se vuelve insuficiente ante un fenómeno complejo y de índole social-relacional (Bonjorquez, Aguilera, Ramirez, Cerecero, Mejía, 2015). Por lo tanto, el presente trabajo toma la postura relacional del ser humano, ya que no se está observando sólo a un individuo, se está ante una familia, perteneciente al grupo, que es observada a través de un contexto social.

Partiendo de lo anterior, las perspectivas sistémicas permiten comprender a profundidad el aspecto relacional de la migración. Esta noción entiende al ser humano como un ente constituido socialmente y que solo existe en el campo de los sistemas sociales. Es un pensamiento que no se maneja a través de realidades absolutas y que entiende que el discurso del ser humano es una realidad construida a través del convivir entre sistemas sociales (Orantes y Molina, 2002). Por ejemplo, cuando una familia se desplaza rompe con su red de apoyo dejando al sistema en una situación crítica de vulnerabilidad y crisis, de allí que es posible evidenciar la

aparición de problemas como el alcoholismo, la violencia, depresión, entre otras dificultades (Orantes y Molina, 2002). Los procesos internos por lo que pasa la familia pueden mediar la forma en que se afrontan las crisis y se mitigan o no las situaciones de estrés.

Esto significa que el fenómeno migratorio interfiere en esos procesos internos forzando a la familia a reajustarse para adaptarse al cambio. En la teoría de los sistemas el cambio es una constante, es sinónimo de que el núcleo familiar tiene vida y es seguida por procesos normalizadores que tratan de hacer el cambio tolerable. La tendencia de cualquier sistema será buscar el equilibrio, de encontrarse en armonía internamente y con el contexto (Hoffman, 1998). Por ende, para lograr la adaptación influye tanto las creencias de la familia ante la migración, como las normas y políticas del país al que se llega. Es una construcción de la realidad que ocurre en feedback constante con el ambiente y en la que se desarrolla significado a sus vidas y a sus nuevos problemas.

La perspectiva sistémica posee diversos enfoques que permiten entender las dinámicas de los sistemas familiares, pero específicamente el enfoque narrativo ha sido el marco conceptual más utilizado para comprender y trabajar la problemática de los migrantes. Esta tendencia se debe al entendimiento del migrante dentro de una familia transnacional, es decir, también se toma en cuenta que la familia que queda en el país de origen, lo obliga a mantener una perspectiva bicultural del sistema familiar (Falicov, 2001). La narrativa parte de la postura postmodernista y construccionista, y entiende que las sociedades definen la forma en la que sus miembros interpretan el mundo, por lo que la interacción social contribuye a que las creencias continúen o se transformen, otorgando nuevos significados o explicaciones a sus realidades. A su vez, dichas realidades se transfieren a otras generaciones de la familia a través del recurso lingüístico, con sus virtudes y limitaciones (Freedman y Combs, 1996; cp. Polanco, 2010). Con este modelo se busca entender a la familia que migra según sus lecturas del nuevo contexto y las realidades que adaptan del mismo.

La aplicación de este enfoque se denomina Terapia Narrativa, desarrollada por Michael White y David Epston (1990), quienes describen las técnicas de análisis y exploración de los relatos e historias que dominan la vida de las personas. Esta aproximación teórica supone que las personas acomodan sus experiencias de vida dentro de un campo comunicacional con significados que se manifiesta a través de historias de vida. Son historias que pertenecen al ámbito lingüístico organizados en una secuencia crónica entretejida. A través de estas intersecciones se entiende a las familias, en la forma en cómo se construyen y deconstruyen los significados que se le otorgan a cada uno de los proyectos o temas que marcan la identidad de los sistemas (White y Epston, 1990; cp. Polanco, 2010). En su práctica, el terapeuta utiliza la externalización de estas historias como un acto lingüístico que facilita separar los conflictos del sistema, este proceso empodera a la familia en la construcción conjunta de un relato alternativo que permite encontrar soluciones, nuevas perspectivas y sobretodo un nuevo significado a sus realidades (Freeman, Epston y Lobovits, 2001; cp. Navarro, 2010).

A su vez, la narrativa como técnica de investigación permite explorar las experiencias migratorias de las familias como miembros de un grupo cultural particular. Además, facilita el entendimiento de la nueva realidad que se construye influenciada por Panamá. El acceso a la identidad, que está definida bajo el constructo de intersección e indica que la identidad surge de la intersección de distintas categorías o variables sociales e individuales que crean una realidad, devela significados tensiones y complejidades dentro del marco migratorio. A través de un análisis cualitativo se busca documentar las experiencias relacionadas a la construcción del sentido de ser extranjero según la nacionalidad de cada quien. Esto, permitirá plantear un bosquejo de las luchas y tensiones que afectan en menor o mayor medida la adaptación de la familia al nuevo país y su salud familiar.



## 1.2 Situación actual:

La migración internacional es un acontecimiento frecuente que por sus implicaciones políticas, sociales y humanitarias, es considerado un tema prioritario en muchas naciones. En los últimos 20 años se han intensificado estos movimientos masivos que según la Organización de los Estados Americanos (OEA, 2011) las causas suelen estar relacionadas a los desajustes demográficos y económicos, a las desigualdades de ingresos entre países, a los conflictos internos de cada país, ya sean políticos o sociales, entre otras variables que obligan al desplazamiento de personas en búsqueda de una solución o futuro mejor. Según la Organización Internacional para las Migraciones y las Naciones Unidas, se calcula que 195 millones de personas viven fuera de su lugar de origen. Otros datos indican que una de cada seis personas en el mundo, más de mil millones, ha cruzado fronteras nacionales como trabajadores migrantes (Ramos, 2009).

Panamá es un país que se caracteriza por tener una posición geográfica privilegiada y estratégica, siendo puente entre América del Sur y América del Norte. Es el elemento básico de la formación social y económica del país, asignándole una función histórica en el tránsito de personas y en el país de destino para muchos. Esto quiere decir que la migración de tránsito y la migración de residencia de personas extranjeras por el territorio está ligado al proceso constitutivo de la nación (Coria, 2012), por lo que su influencia tanto en las políticas públicas, económicas y sociales determinan no sólo las leyes restrictivas al respecto, también la forma en que el país responde a la necesidad, establecimiento y/o tránsito de estas personas.

Para el 2017 Panamá recibió legalmente a 28,040 de extranjeros según el Servicio Nacional de Migración (SNM), individuos a quienes se les otorgó algún tipo de residencia para permanecer en el país. Pero existe una cifra no oficial que estima que la población de extranjeros, entre legales e ilegales, puede llegar al millón de personas. Esta situación llevó a generar nuevas políticas de regulación migratoria, como lo fue el proceso llamado “Crisol de Razas”, como una forma de suplir las

necesidades de aquellas personas y familias que no cuentan con la disponibilidad económica o las circunstancias para aplicar a alguna categoría migratoria ya existente (Simmons, 2015). Sin embargo el proceso recibió innumerables críticas, generando descontento y tensión en la población, creando una matriz de conversación donde el principal debate eran los derechos de los inmigrantes legales e ilegales y sus familias.

A pesar de estas medidas públicas, actualmente el país vive una crisis en relación al tema. En el 2016, desde la frontera de Darién a Paso Canoas, Panamá ha sido huésped de más de 3000 refugiados que han quedado varados en el país por políticas internacionales, dejando a merced del gobierno local la vida de miles de familias cubanas, haitianas y africanas en su lucha por llegar al popularmente conocido “sueño americano” (Riviera, 2016). La creación de albergues, cuidados médicos y alimentación son algunos de los gastos que el gobierno ha tenido que asumir, situación que plantea de nuevo el dilema humanitario para el país. Por lo que es de vital importancia desde el campo de la psicología y aún más de la terapia familiar, poder contar con herramientas de comprensión y trabajo con las familias que se encuentran en la situación de migración, pudiendo de esta forma brindarles un apoyo integral en superar la crisis y contribuir con el buen funcionamiento familiar.

Es que tanto la familia de inmigrantes que decide quedarse en Panamá como la que solamente se desplaza para continuar su rumbo hacia Estados Unidos, afecta la sensación y entendimiento que tiene la sociedad y las políticas públicas sobre el tema. Esta lectura se manifiesta en distintos tipos de respuestas sociales, legales y políticas que se traducen para el migrante en facilidades o dificultades de adaptación, ya sea en las escuelas, en la búsqueda de trabajo, en la búsqueda de vivienda e inclusive en el proceso de adaptación a la nueva cultura para la familia. Por ejemplo, recientemente la terminal de transporte terrestre Albrook en la ciudad de Panamá, ha fungido de albergue para más de 50 refugiados africanos, las autoridades se vieron obligadas a flexibilizar sus normas y facilitarles áreas de aseo y pernocta. A su vez, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) comunicó su profunda

preocupación ante las condiciones de vulnerabilidad en la que se encuentran cerca de 1300 inmigrantes en la frontera con Panamá con Colombia (Simmons, 2016). En las que el gobierno panameño, brindó atención a necesidades básicas de supervivencia, sin embargo se desconoce la atención o el trabajo psicológico con estas familias y personas que viven esta situación. En Panamá se cuenta con diferentes instituciones dedicadas a la atención psicológica de personas en condición de refugiados y en situación de migración, como por ejemplo la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), Caritas Panamá, ACNUR (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados), CASALAT (Fundación Casa Latinoamericana), HIAS, entre otras, sin embargo el número de familias que siguen ingresando al país aumenta y cada vez es más difícil lograr atenderlos a todos.

Esta necesidad de migrar abre paso a canales ilegales e irregulares de tránsito, aumentando los riesgos para las familias que migran, como es el caso de explotación sexual y/o de esclavitud, conflictos familiares como la violencia intrafamiliar, deserción escolar, consumo de sustancias (Reyes, 2016). Esto quiere decir que Panamá se enfrenta y se enfrentarán continuamente a este fenómeno, cada vez más dramático y masivo. Por lo que parece importante no solo ajustar las políticas públicas y legales, sino que también será necesario contar con apoyo psicológico integral, que pueda desarrollar un esquema de soporte a las familias que eligen Panamá como su destino final, así como también a las familias en tránsito, para poder dar una respuesta rápida y acertada a las necesidades de quienes formarán parte activa de la sociedad panameña.

### 1.3 Justificación del estudio:

El tema del desplazamiento supone un gran cambio para las familias, ya que se crea una desestabilización de sus vidas. En este sentido, la Corte Interamericana citada por el Instituto Interamericano de Derechos Humanos (2007) plantea que el Estado está obligado a otorgar prestaciones de salud que incluyan el apoyo psicológico durante la vida de los mismos. Esto, sumado a la creciente población de

personas desplazadas legales e ilegales, hace que en Panamá se le deba prestar especial atención a este tema.

Entendiendo a la familia como la base de toda sociedad en sus distintas formas, y conociendo que la migración es un tema social pero también relacional, se deberá tomar en cuenta la importancia de la familia como la principal fuente de apoyo que pudiese facilitar la transición y adaptación al nuevo contexto. Conociendo que el proceso por el que pasan estos grupos para adaptarse puede llegar a ser una fuente de estrés y estancamiento, es necesario comprender cuáles son esas fortalezas internas que hacen que una familia no sea vulnerable a situaciones traumáticas en el nuevo país, con el fin de realizar acciones preventivas ante fenómenos similares en Panamá y poder apoyar a las familias en el empoderamiento de su vida actual.

Desde el trabajo con personas en situación migratoria, se ha encontrado literatura basada en técnicas para reparar los efectos secundarios del desplazamiento como lo son el duelo, depresión y estrés. Los enfoques individuales conciben el fenómeno como un proceso lineal, donde la persona debe pasar por varias etapas para alcanzar lo que se conoce como aculturación, pero quedan cortos a la hora de explicar y comprender el fenómeno a su plenitud, sobre todo cuando se desean evaluar a una familia y no solo a un individuo. En este sentido, Falicov (2001) afirma que este proceso es mucho más complejo, ya que los nuevos inmigrantes son capaces de sostener dos idiomas, dos culturas a la vez que se integran a su identidad, es decir, que el proceso de adaptación a la familia no se limita al duelo y que existen otras aristas que complementa a la familia de inmigrantes y que les dan sentido. Por lo que la conversación terapéutica se beneficia de la recolección de los hechos, motivaciones y expectativas que preceden a la migración, así como también de la narración de la realidad con la que se encontraron versus la realidad que estaba buscando como alternativa a sus historias de vida.

Desde una perspectiva más descriptiva, el presente trabajo busca sentar las bases para el entendimiento más complejo de las familias que migran a Panamá,

describiendo cómo perciben su realidad en el país, si es coherente o no con las historias que traen de sí mismos desde su país de origen y la forma en que esta nueva realidad los influencia de alguna manera. Entendiendo a las familias dentro de este proceso es posible generar canales de apoyo, manuales de terapia y cualquier otra herramienta que facilite a la integración y sobretodo buen funcionamiento de la dinámica familiar.

#### 1.4 Problema de Investigación:

¿Cómo son las narrativas de las familias que emigran a Panamá?

## CAPÍTULO II

### Marco Referencial

#### 2.1 Definición de familia:

La definición de familia más básica es aquella que la describe como un núcleo compuesto por personas unidas por parentesco o relaciones de afecto (Méndez, 2016). También puede entenderse como el conjunto de ascendientes, descendientes, colaterales y afines de un linaje. La familia constituye un conjunto de individuos unidos a partir de un parentesco, los mismos pueden ser por afinidad o por consanguinidad; a la vez puede entenderse como el conjunto de ascendientes, descendientes, colaterales y afines de un linaje (Pérez y Merino, 2008).

Todos los seres humanos desde que nacen pertenecen a una familia, ya sea una familia tradicional, familia extensa, de acogida, o bien pueden nacer y ser parte de un orfanato y esta se constituye como el principal grupo de apoyo y de sostenimiento a lo largo de la vida de esta persona. La familia es donde sus miembros aprenden las conductas básicas como el afecto, los valores, las normas y es también donde se desarrolla la personalidad de cada uno de sus miembros. El grupo familiar cumple una serie de funciones con respecto a sus miembros, como lo son asegurar la supervivencia, su crecimiento y su socialización en las conductas básicas de comunicación, también aporta a un clima de afecto y apoyo que contribuye a lo que se entiende como un desarrollo psicológico sano. Sin embargo, el concepto de familia posee diversas definiciones según el enfoque, el modelo teórico y el objetivo con el que se quiera evaluar o medir.

Minuchin y Fishman (1985) describen a la familia como un grupo natural que elabora pautas de interacción en el tiempo y que tiende a la conservación y la evolución. Es la célula de la sociedad, una institución que ha existido a lo largo de la historia, ha compartido siempre las mismas funciones entre ellas la crianza de los hijos, la supervivencia y la común unión de los miembros de ésta. No es una entidad

estática sino que está en un cambio continuo. La familia es el marco que contiene a los miembros que crecen en ella. Se la concibe como un sistema abierto, como una totalidad. Cada uno de los miembros está íntimamente relacionado y, por lo tanto, la conducta de cada uno influirá en los demás, ya que está constituida por formas de vida diferentes, donde cada parte cumple su papel, pero el todo constituye un organismo de múltiples individuos que en sí mismo es una forma de vida. Para Virginia Satir (1998) la familia es un microcosmos que representa el mundo el cual habita. Por tanto, la representación del mundo y cómo lo habita proviene de lo que se aprende dentro de ella. A su vez, para Murray Bowen (1991), la familia es un sistema en la medida en que el cambio en una de sus partes va seguido de un cambio compensatorio de otras partes de ese sistema.

La definición de familia puede variar, sin embargo en todas las familias existen diversos grados de parentesco, razón por la cual no todos sus integrantes mantienen el mismo tipo de relación o cercanía. Por ejemplo la familia nuclear o círculo familiar, incluye a la madre, al padre y a los hijos en común. Por otro lado la familia extensa, tiene un alcance mayor, ya que reconoce como parte de la familia a los abuelos por parte de ambos progenitores, así como también a los tíos, a los primos y demás parientes. También puede darse el caso de una familia ensamblada, que se caracteriza por estar formada no sólo por padres e hijos, sino también por personas que poseen vínculos consanguíneos con sólo uno de los miembros de la pareja que ha originado esa nueva familia (Pérez y Merino, 2008).

La familia tradicional se pensaba que estaba únicamente constituida por las figuras madre-padre-hijos, y se le sumaba la familia extensa. Pero hoy dicha definición ha ido variando, por lo que es muy habitual encontrar familias monoparentales, que están formadas por uno de los progenitores y sus hijos; como también existen las familias ensambladas, que surgen como consecuencia de dos familias monoparentales que se unen a raíz del establecimiento de una relación de tipo sentimental de los progenitores (Bravo, 2007).

La movilidad de las familias en búsqueda de una mejor calidad de vida en muchos casos se propicia por diferentes situaciones, necesidades y crisis en distintos países. Estos grupos que migran a otros países, poseen una característica adicional, pasan a adquirir la connotación de familias transnacional, ya que son capaces de vivir en dos lugares, con dos culturas, dos idiomas e incluso expandir y concretar un amplio campo social (Cerda, 2014).

Familias transnacionales:

La característica principal de las familias transnacionales es la comunicación fluida con su país de origen y los familiares que allí permanecen. Se mantienen informadas sobre los acontecimientos de sus propias naciones y regresan a ellas tantas veces como pueden, se da un reencuentro con sus familias extensas e historias pasadas (Falicov, 2001). Por lo tanto, se pueden dar cambios en la segunda generación familiar, ya que el conflicto generacional tiende a disminuir junto con la creación de un hogar híbrido, donde se da una aceptación de la cultura nativa de los padres y la cultura actual en la que viven todos los miembros de la familia (Falicov, 2001).

En migraciones previas a la industrialización, las personas cortaban los lazos familiares, perdían gradualmente su idioma y cultura en el proceso de asimilación a la nueva vida. Hoy los inmigrantes son llamados nuevos inmigrantes o transmigrantes, ya que son capaces de mantener dos idiomas, dos culturas y dos nacionalidades. Sus contactos sociales, familiares, y su lengua de origen a menudo se mantienen vivos. Sin embargo, las relaciones de las familias transnacionales no son iguales a aquellas que familias que comparten su vida in situ, es decir, las que se quedan en el lugar de origen (Falicov, 2001).

El concepto de familia transnacional implica que desde el país de destino-acogida, se mantiene las relaciones económicas, familiares y sociales de estas familias (Roca, 2008). Es importante recalcar que el transnacionalismo no se puede



entender más allá que el reparto de los miembros de la comunidad familiar en dos países (como mínimo), sino también como un flujo permanente de intercambios de todo tipo. Cuando se habla de familias transnacionales se refiere a complejas interacciones entre hijos, progenitores, sociedad receptora y sociedad de origen. Ésta persiste más allá de las fronteras nacionales, debido a que uno o varios de sus miembros se aparta de la unidad doméstica, pero continúa formando parte de la familia, solo que desde una nueva organización (Roca, 2008).

Es posible concluir que la familia es el lugar donde creces, aprendes y te desarrollas a nivel físico, social y emocional. Y que el concepto de familia puede entenderse como un grupo de personas con vínculos consanguíneos o vínculos por afinidad. Y una familia que emigra actualmente adopta las identidades de una familia transnacional y todo lo positivo y negativo que dicha posición otorga, es decir, que mantienen conexiones múltiples con sus países y familias de origen, al igual que mantienen relaciones e interacción con estas utilizando tecnologías modernas de la comunicación, tal como teléfonos, correo electrónico, envíos de dinero y otros bienes, buscando el mantenimiento del vínculo familiar o amoroso entre ellos.

La familia transnacional está separada físicamente pero el hecho de no salir por completo del sistema familiar y social de origen les permite mantenerse unidos emocionalmente, ya que este individuo que migró sigue perteneciendo a la familia y a la cultura de origen y que emocionalmente son una familia unida a pesar de que sus miembros puedan estar físicamente separados. Muchas veces, los miembros que migraron, se aseguran del cuidado de las personas que quedaron en el país de origen, enviando “remesas” o dinero, para el pago de los gastos, asegurando una mejor calidad de vida para estos sin embargo, esta complejidad de interacciones entre todos los miembros, puede generar situaciones de estrés entre todos los que forman parte de esta familia transnacional, lo que suele llevar a conflictos y sensación de malestar en general, debido a que los miembros que han migrado aún son parte del sistema pero su apoyo a la resolución de dificultades familiares está limitada por su lejanía con el sistema familiar.

Para entender la complejidad de la dinámica de relaciones y conflictos que se presenta en una familia y sobretodo en una familia transnacional, es necesario observar y pensar desde la óptica del modelo del enfoque sistémico, que entiende al ser humano como parte de un sistema que está constituido por unidades interrelacionadas recíprocamente entre sí, por lo que el cambio en una de sus unidades afectará con un cambio a la otra unidad. Es decir, si durante la situación de desplazamiento se ve afectado drásticamente o de manera negativa a uno o varios miembros de la familia, dicha situación alterará la dinámica de todo el sistema y de esto dependerá su adaptación e incluso la forma en que resuelven los problemas.

## 2.2 Enfoque sistémico:

El enfoque sistémico parte de la teoría general de sistemas, que se centra en estudiar los componentes del sistema y sus partes, desde una perspectiva holística e integradora, en donde lo importante son las relaciones y los conjuntos. El biólogo Bertalanffy (1968; c.p Braganza, 2014), acuñó la denominación Teoría General de Sistemas para referirse al “estudio científico del todo y la totalidad”, esta teoría incluye una serie de constructos especialmente diseñados para entender el dinamismo de los sistemas: totalidad, causalidad, circularidad, equifinalidad, equicausalidad, limitación, regla de relación, ordenación, jerarquía y teleología.

Desde la teoría general de los sistemas, la familia es un grupo social natural, abierto, activo que se compone de personas relacionadas entre sí y que forman una unidad ante el medio externo. Sus miembros se unen e interactúan constantemente entre sí y responden estímulos tanto internos como externos del sistema. Los lazos que los unen son invisibles y operan a través de pautas transaccionales (reglas, jerarquías, mitos, límites) que los auto-regula, transforman, cambian y adaptan según la situación. Este crecimiento ocurre a través de un equilibrio dinámico entre la elasticidad de soportar el cambio o la rigidez del propio sistema para mantenerse igual (Hoffman, 1987).

Autores como Minuchin (1986), describen a la familia desde la estructura y dinámica del sistema. Entendiendo la estructura como “el conjunto invisible de demandas funcionales que organizan los modos en que interactúan los miembros de una familia” (p.86). Mientras que la dinámica es el proceso en el que intervienen las interacciones, transacciones, sentimientos, pautas de la conducta, expectativas, motivaciones entre los miembros del sistema. En relación a lo anterior, la estructura no es observable ya que la misma surge por la repetición continúa de la pauta de interacción, por lo que su diagnóstico se realiza a través de la observación de la dinámica, siendo la comunicación (verbal, emocional, física) su principal objeto de interés diagnóstico.

Al trabajar con la situación migratoria donde las características del acto de movilizarse no sólo modifica la organización de la familia, también tiene el potencial de crear relaciones disfuncionales entre cada uno de sus miembros y si se le suma la influencia del contexto y las dificultades sociales y/o culturales a las que todos se enfrentan, pareciera de vital importancia comprender la forma en la que se están dando las relaciones entre los miembros de esta familias, cómo el medio de potenciar la salud familiar.

### 2.3 Definición de migración y enfoques teóricos:

La migración es el traslado o desplazamiento de la población de una región a otra o de un país a otro, con el consiguiente cambio de residencia y también puede entenderse como el desplazamiento geográfico de individuos o grupos (Pérez & Gardey, 2008). La migración maneja distintas connotaciones según el lugar de destino del migrante, ya que puede ser interna, cuando hablamos de una migración en el mismo país, cambiando de provincia o de residencia, o externa cambiando de país de residencia. Adicional a esto, las personas que migran tendrán la connotación inmigrante, que se refiere a la población que ingresa a un país o territorio y la de emigrante que supone la persona que se retira de un país o territorio (Pérez & Gardey, 2008).

El hombre comenzó a migrar desde el primer momento en que se enfrentó con la necesidad de buscar más y mejores oportunidades de vida, es un hecho común en el ser humano, se puede decir que es parte de su naturaleza. Hoy no se puede pasar por alto que la migración es generada principalmente por problemas sociales, económicos, personales y/o culturales, con los que se enfrenta el hombre día a día en los diversos países, sin contar las situaciones de violencia y conflicto que día a día hacen la estadía en dicho país cada vez más difícil (Guzmán, 2005).

Diferentes teóricos a lo largo de los años han propuesto modelos o teorías que expliquen las migraciones del mundo. Tal es el caso de Ernest George Ravenstein cartógrafo y geógrafo, quien en el siglo XIX desarrolló el modelo de repulsión-atracción “Push-Pull” en el que le daba mayor importancia a las razones económicas como la causa fundamental de la migración; es decir, Ravenstein planteaba que algunos factores como las leyes opresivas, altos impuestos, clima poco agradable, condiciones sociales inadecuadas, entre otras inducían corrientes migratorias en los países (Salas, 2009).

Siguiendo con este modelo, en 1966, Everett Lee bajo el mismo concepto de “Push-Pull”, esbozó la existencia de otros factores o enunciados que inducían las corrientes migratorias, como la zona de origen y la zona de destino del migrante. Lee (1966), reconoce que la percepción personal y los factores personales, como lo son el ciclo vital, resistencia al cambio, aspiraciones personales, entre otros; inciden directamente en el proceso migratorio. Es decir, el migrante buscará trasladarse hacia aquellas áreas con predominio de factores positivos, donde cuenten con mejor calidad de vida, mayor oferta laboral, salarios más elevados, sociedades más estables, donde la violencia en la sociedad no sea la norma (Salas, 2009).

Años más tarde, Gino Germani, introdujo la teoría de la modernización, donde los países que ya se encontraban industrializados, eran más atractivos para el migrante, y que este proceso de migración contribuía de manera positiva a los países más tradicionales ya que con el retorno de los migrantes a sus países de origen, estos

pasaban a convertirse en sociedades modernizadas, con costumbres y estilos de vida diferentes (Salas, 2009). La migración también debe ser vista desde lo neoclásico, desde una visión micro donde se explica la migración desde la racionalidad económica del individuo, cuyo fin último es la maximización del ingreso esperado, al igual que desde una visión macro que sostiene que la migración, es el resultado de las diferencias salariales entre los distintos países, que obedecen, a las diferencias geográficas en la oferta y demanda de trabajo (Massey, 1993).

Siguiendo las teorías migratorias Cardoso, Faletto, y Quijano (cp. Salas, 2009), desarrollaron la teoría histórica estructural, donde indican que la estructura social y económica de la sociedad condiciona y explica los fenómenos sociales, en este contexto la migración constituye un fenómeno estructural, que forma parte de procesos mayores de industrialización, urbanización y producción en el campo. También es posible considerar la teoría de las redes sociales para explicar el fenómeno de migración, que afirma que las personas suelen migrar a países donde ya existen redes familiares o amigos que puedan aportar al soporte al migrante recién llegado (Salas, 2009).

Muchas de las teorías expuestas apuntan a entender la migración como una consecuencia de la globalización de los países, transiciones de sociedades tradicionales a sociedades industrializadas, pero son las personas las que pasan por este proceso y están en la búsqueda de una mejor calidad de vida para ellos y sus familias. La causa de su desplazamiento puede determinar la forma en que se adapta a su nuevo país, en la que se recupera o se vulnerabiliza el sistema familiar. La adaptación, el aprendizaje veloz, aprender un nuevo idioma o regionalismos, adaptarse a una nueva comida, al clima, los nuevos olores y todas las nuevas características hacen que el proceso de migración vaya de la mano con el contraste de la pérdida, el duelo y el estrés ante los nuevos problemas o retos que deben afrontar. La mayoría de estas familias, tanto la que se queda en el país de origen como la que sale, deben realizar un duelo múltiple por todo lo perdido, como su cultura, sus amigos, su idioma, etc. Por ende para entender a la familia y migración,

es necesario repasar el estrés y el duelo que estas personas viven al tomar la difícil situación de migrar.

#### 2.4 Estrés y duelo migratorio:

Tomar la decisión de migrar no necesariamente te prepara para lo que vas a encontrar cuando llegas al nuevo destino, tal como mencionaba Bateson (Eiriz, 2010), el mapa no es el territorio, haciendo referencia a que la experiencia del mundo está mediatizada por una suerte de mapa mental que representaría una realidad inaccesible. Y es que muchas familias que migran, se les dificulta encontrar vivienda, comenzar a trabajar, poder alimentarse, entender el idioma, desplazarse, cubrir sus necesidades básicas y legalizarse. La separación de familiares y amigos, la inseguridad laboral, de futuro y los niveles de pobreza, así como la discriminación social, entre otras limitaciones que se mantienen de forma prolongada pueden causar estrés crónico, depresión, entre otras patologías.

El estrés un constructo que puede definirse como cualquier experiencia emocional molesta que venga acompañada de cambios bioquímicos, fisiológicos y conductuales dirigidos a la adaptación (Baum, 1990). Es una sensación de agobio, preocupación y agotamiento. Puede afectar a personas de cualquier edad, género y circunstancias personales, a su vez puede dar lugar a problemas de salud tanto física como psicológicos (Pérez y Merino, 2008).

Las familias que migran por lo general viven el miedo a la deportación, trabajan y viven en condiciones poco favorables, los padres deben velar por las necesidades de sus hijos, en ocasiones enfrentando el prejuicio y el abuso en un medio ambiente extraño. Estas situaciones pueden generar estrés, teniendo repercusiones en su salud física, mental afectando la dinámica familiar. Por ejemplo, estudios realizados por Ramos (2009), reportan que las madres que emigran a trabajar como empleadas domésticas, experimentan tener sentimientos negativos debido a la separación de sus hijos, tales como: soledad, culpa, arrepentimiento, desesperanza, así como auto percepción de vulnerabilidad e inseguridad. Por otro

lado, el estrés en la migración, no solo se da después de salir del país de origen, sino que se mantiene durante el proceso de adaptación. Emigrar se está convirtiendo en un proceso que posee niveles de estrés tan intensos que pueden llegar a superar la capacidad de adaptación de las personas y de sus familias (Achotegui, 2004).

Mientras que la familia lidia con los nuevos problemas de su situación migratoria, también deben enfrentar el duelo por todo aquello perdido durante el proceso de emigrar. El duelo es el proceso de pérdida de una persona, objeto, evento o lugar significativo, que cambia de ánimo a quien lo vive y puede afectar la salud física y la salud mental. Su duración depende de cómo se han vivido otros duelos, de cuánto dure la ansiedad, la confusión y la depresión. Este es un proceso normal, dinámico, activo y no un estado permanente (Pérez y Merino, 2008). Sin embargo, el duelo por migración tiene las características de ser parcial, ya que no se ha perdido del todo a la familia, lugar, cultura, amigos, y no hay una pérdida definitiva, a este fenómeno Pauline Boss le denomina pérdida ambigua, debido a que la persona y la familia están en la dualidad de haber perdido algo pero no es una pérdida definitiva, ya que se mantiene en comunicación con su familia, con su cultura y con su pasado (Pinilla, 2013).

Se considera que el duelo por migración, es también un duelo recurrente porque cada vez que ocurre una comunicación o se vuelve de visita se reinicia el sentir del duelo. Es múltiple porque se pierden muchas cosas a la vez, es ambivalente porque se vive entre dos lugares, entre lo definitivo y lo transitorio. Achotegui (2009), presenta una clasificación para poder entender mejor las características de los duelos migratorios, y los clasifica como duelos múltiples, recurrentes, de tiempo y espacio, extensivo para quienes se han quedado en su lugar de origen.

Para entender todas las situaciones de estrés, riesgos, y duelos a los que se enfrentan estas familias transnacionales es necesario poder posicionarse desde la mirada de la familia. El enfoque que más se ha utilizado con esta población en situación de migración ha sido el narrativo, ya que tiene la capacidad de abarcar los significados, símbolos y metáforas a través del lenguaje, facilitando al investigador

comprender las historias desde la perspectiva de la familia y no desde entendimiento o categorías pre-concebidas del investigador. El modelo narrativo permite abordar la realidad de la migración desde su complejidad.

## 2.5 Teoría narrativa:

La narrativa es un enfoque terapéutico enmarcado en epistemologías post-estructuralistas, que se enfatizan en la construcción de realidades a través de procesos sociales, que se mantienen por la sustentación o validación de instituciones morales, políticas y económicas que poseen un discurso dominante sobre la sociedad (Gergen, 1985; c.p. Agudelo y Estrada, 2013). Las teorías basadas en estas posturas critican las suposiciones y creencias establecidas, entendiendo que la manera en que las personas comprenden el mundo es producto de un proceso histórico de interacción y negociación entre grupos.

De este movimiento surge el enfoque narrativo, cuyos principales voceros son Michael White y David Epton, quienes se inspiraron en los aportes de Michel Foucault respecto a cómo se ejerce el poder; Bruner en relación de la construcción del significado a través del lenguaje, y Gregory Bateson respecto a la cibernética aplicada a las ciencias sociales, y quien cuestiona el entendimiento de una realidad absoluta y afirma que la comprensión de un hecho o significado está determinado y restringido por su contexto receptor, es decir, que la forma en que se interpreta un evento dependerá de las pautas, conocimiento previo adquirido por la persona. Ahora, dichas pautas dependen de las estructuras de poder de quienes las ejercen y las prolongan en el tiempo, lo que lleva a hipotetizar a los principales voceros del enfoque narrativo en el que la única forma de construir y mantener tales paradigmas es a través del lenguaje, ya que no sólo lo utilizamos para comunicarnos, sino también para darle sentido al universo. Por lo tanto, lo que hacemos es crear “mapas” o representaciones parciales de nuestra experiencia a través de él. (White, 2004).



La aplicación del enfoque narrativo, describe técnicas de análisis y exploración de los relatos e historias que dominan la vida de las personas. Esta aproximación teórica supone que las personas acomodan sus experiencias de vida dentro de un marco interpretativo con significados que se manifiestan a través de historias de vida. Son historias que pertenecen al ámbito lingüístico organizados en una secuencia crónica entrelazada por temas en los que se construye y deconstruye el significado que se le otorga a cada uno de los proyectos que marcan la identidad de la persona (White y Epston, 1993).

En relación a la terapia familiar, según White y Epston (1993) el método interpretativo de la narrativa se aleja de las creencias de que hay cierta estructura subyacente en el sistema o alguna disfunción de la familia que determina el comportamiento e interacciones de sus miembros. En cambio la narrativa, propone que es el significado que cada uno le atribuyen a los hechos lo que determina su comportamiento. Por esto, la forma en que un grupo organiza su vida alrededor de significados determinados contribuye de alguna manera al sostenimiento del problema. He aquí la diferencia con otras posturas sistémicas, la narrativa no considera que el problema sea algo requerido por la persona o la familia, más bien es una suerte de tercero que le exige y obliga a la familia a reorganizar su vida alrededor del mismo para garantizar su supervivencia, convirtiendo al grupo familiar en un sistema de apoyo del problema. Como consecuencia, la interpretación de la vida se convierte en la narración del problema, es decir, existirá una preferencia por aquellas historias que hablen del problema y perpetúen su existencia convirtiendo al problema en el marco interpretativo de referencia para toda nueva información que quiera integrarse a la pauta de conocimiento de la familia.

En la práctica de terapia narrativa, el terapeuta utiliza la externalización de estas historias como un ejercicio lingüístico que tiene como objetivo resignificar la identidad de la persona o familia, además permite reducir los conflictos entre personas (ej: respecto de quien es culpable de alguna situación), reduce la sensación de fracaso de muchas personas frente a un problema, facilita la cooperación entre las

personas uniéndose contra el problema, abre nuevas posibilidades, permite una actitud más flexible, abre el diálogo entorno al problema, pero lo más importantes es que pone afuera el problema, es decir, la persona deja de definir su identidad bajo criterios de “enfermedad y “déficit” (Payne, 2002). Una vez que queda por sentado que hay una familia que “está con un problema” donde la preservación del lenguaje construye la realidad: familia=problema, y es aquí en este proceso donde se empodera a la familia a la construcción conjunta de un nuevo relato que permita encontrar soluciones, nuevas perspectivas y sobretodo un nuevo significado a sus realidades y que la familia pueda ser vista a sí misma, como una familia sana que vive momentos de un problema en particular (Freeman, Epston y Lobovits, 2001).

La idea en terapia narrativa es poder identificar lo que se conoce como acontecimientos extraordinarios que son ignorados por el relato dominante y para que el cambio sea permanente es necesario que estos acontecimientos se organicen en un relato alternativo que estimule la imaginación de la familia a distintas formas en la que esa alternativa puede darse, logrando considerarse la terapia narrativa como un contexto de reescritura de la vida y las relaciones con las personas (White y Epston, 1993).

La terapia narrativa puede ser vista como un enfoque respetuoso y no culpabilizador, que sitúa a las personas como expertas de sus propias vidas y esto conlleva un cambio de conceptualización o visión con respecto a quién busca ayuda, ya que no se le llama paciente, ni se le llama cliente, sino que se le denomina “coautor” del proceso de terapia (White, 2004). Con este término Michael White cuestiona la posición del terapeuta como experto y, por tanto, cuestiona su superioridad explícita e implícita sobre la persona que busca su ayuda. Debido a que la persona o familia se entiende como un coautor que ayuda al terapeuta a comprender la situación desmontando los prejuicios inherentes a la profesión, a la raza, a la clase social, al género, etc., facilitando la auto descripción del problema. De este modo, el discurso de la persona, su historia, se convierte en fundamental para el terapeuta narrativo, acompañado de un análisis reflexivo de la posición que

ocupa y de la necesidad de no imponer sus criterios a la vida de los consultantes, (Chimpén, 2012).

En relación con la migración, por ejemplo, cuando una persona cambia de cultura también lo hace ante la exposición de discursos dominantes de su sociedad, esto afecta la forma en la que se desenvuelve con su familia. Por ejemplo, estudios relacionados a la narrativa de género, han podido encontrar cómo el pasar de una sociedad con tendencias machistas a una donde se protege firmemente los derechos de la mujer, cambia el discurso de las mujeres migrantes, dándoles voz y fuerza para luchar contra lo establecido en su familia, y también existe el caso contrario, donde la discriminación, el abuso, los estereotipos hacia ciertas razas, género, religiones o nacionalidades, simplemente perpetúa la historia dominante en un contexto más avasallador (García, et al., 2009). Por lo que se debe tomar en cuenta la posibilidad que tiene la familia de interpretar su nueva realidad y construirla como un relato extraordinario y distinto de lo que viene acostumbrada desde su país de origen.

De lo anterior se desea entender cómo Panamá influye en la creación de estas historias alternativas y cómo las familias se adaptan o integran sus vivencias a su dinámica familiar. Siendo este un país históricamente tocado por la migración se espera que las familias perciban a su sociedad más abierta, encontrando canales de apoyo y soporte.

## CAPÍTULO III

### Objetivos de Investigación

#### 3.1 Objetivo general:

Explorar las narrativas de las familias que se encuentran en situación de inmigración en la ciudad de Panamá desde el enfoque sistémico.

#### 3.2 Objetivos específicos:

1. Describir las historias dominantes de las familias inmigrantes en Panamá.
2. Identificar los discursos temáticos en relación a la migración por familia.
3. Realizar un análisis transversal de los discursos temáticos por familia para identificar puntos de encuentro y diferencias entre sus narrativas en relación al fenómeno migratorio.

## CAPÍTULO IV

### Marco metodológico

#### 4.1 Tipo de estudio y diseño de investigación:

El presente trabajo es de corte exploratorio ya que parte de la postura más elemental de la investigación, debido a que actualmente no se cuenta con estudios formales previos que describen la narrativa de familias en situación de inmigrantes desde el enfoque sistémico en la ciudad de Panamá. Por lo tanto, pareció pertinente el uso de un estudio cualitativo de corte exploratorio, en el que se busca trazar un precedente de la realidad de estas familias. Dicho paradigma metodológico no busca cuantificar los datos, sino identificar la naturaleza profunda de las realidades (Hernández, Fernández y Baptista, 2006) con el fin de recabar los discursos temáticos de las vivencias migratorias desde la voz de las familias y desde su lenguaje, más que comprobar algún modelo teórico, hipótesis o teoría.

A su vez, se utilizó un modelo fenomenológico-hermenéutico inspirado en Heidegger y Gadamer (Rivas, Movilla, y Van Nes, 2013), ya que se buscó comprender el significado de la experiencia subjetiva de cada familia (fenomenología) y a su vez permitía la abstracción del material con los conocimientos de las investigadoras (hermenéutica). El objetivo era describir la realidad de estas familias a través de la observación directa apoyada de una entrevista semi-estructurada que exploraba el significado de la experiencia de migración para cada familia.

#### 4.2 Población, sujetos y tipo de muestra

De acuerdo con la metodología cualitativa, la muestra será aquel grupo de personas que presentan las características necesarias para recolectar los datos de la investigación sin necesidad de ser estadísticamente representativa del universo que se aborda (Hernández, et. al., 2006).

Para el presente estudio se realizó un muestreo intencional (Izcara, 2014), ya que el objetivo es estudiar un número reducido de casos de un determinado segmento poblacional para describir las historias de migración de las familiares que se entrevistaron. Para ello, se utilizaron familias que estaban al alcance de las investigadoras y dispuestas a participar sin recibir nada a cambio. Dichos participantes fueron voluntarios, no era requisito ni impedimento haber solicitado atención psicológica o terapia de familia, ni estar sujetos a algún tratamiento individual psicológico.

La tipología del muestreo fue de casos típicos (Izcara, 2014) ya que se buscaban familias que representase características comunes de un grupo social bastante extenso, la selección se basó en los siguientes requisitos: sin importar la nacionalidad, la familia debió haber vivido junta en el país de origen, pero no necesariamente tuvieron que haber migrado al mismo tiempo. Debían tener por lo menos un año viviendo en Panamá y máximo cinco, ya que según investigaciones realizadas en tema de inmigración es el tiempo sugerido para que ocurra una adaptación completa al nuevo país. Aunque esta regla podría flexibilizarse si la familia acababa de cumplir los seis años en Panamá.

A su vez, los integrantes debían hablar español o un nivel avanzado con el que pudiesen mantener una conversación. También se excluyeron familias bajo el estatus de refugiados, ya que representan casos extremos de migración, además de representar otro tipo de problemática legal. Finalmente, la muestra estuvo conformada por cinco (5) familias de diversas nacionalidades que se encontraban en condición de residentes o en proceso de residencia y viviendo en la ciudad de Panamá (Ver Tabla 1).

Tabla 1. Distribución de la muestra según su nacionalidad, número de personas, y tiempo de residencia en Panamá

*E	Nacionalidad	Número de personas	Tiempo en Panamá	Fecha de entrevista
E1	Chilenos	3	5 años	7 de octubre de 2017
E2	Venezolanos	3	6 años	14 de octubre del 2017
E3	Venezolanos	4	1 año	21 de octubre del 2017
E4	Espanoles	3	5 años	13 de enero de 2018
E5	Italianos	3	6 años	13 de enero de 2018

\*E abreviación para la palabra: Entrevista

#### 4.3 Técnica de recolección de datos:

La técnica de recolección de datos utilizada fue la entrevista semi-estructurada de corte biográfico, la misma consiste en intercambiar de manera abierta, íntima y flexible entre el entrevistador y los entrevistados (Hernández, et al. 2006). Esta técnica dentro del marco narrativo permite recoger la percepción y significados que las mismas familias le otorgan a su proceso de inmigración. Para asegurarse cubrir los objetivos se trabajó un guion que servía para recaudar datos pertinentes, pero que otorgaba libertad suficiente como para ampliar temas relevantes para la investigación (Anexo A).

A su vez se empleó el genograma trigeracional como herramienta para integrar la información funcional, estructural y vincular de la familia a la luz de la interpretación horizontal en el contexto familiar y vertical, a través de las generaciones (McGoldrick y Gerson, 2000). Este instrumento nos permite hacer visibles las normas y distintos patrones familiares que nos pudiesen dar un mejor entendimiento de la historia familiar actual y su relación con el fenómeno de inmigración, por lo que también se incluyen los acontecimientos familiares críticos tales como cambios de relaciones, transiciones importantes, migraciones, éxitos y

fracasos. Como un apoyo extra al proceso de entrevista, el uso del genograma facilita a que la familia pueda verse a sí misma a medida que se va construyendo su historia.

Finalmente, en el enfoque cualitativo, los investigadores también son sujetos participantes. De la Cuesta (2003) explica que el mismo se vuelve un ser reflexivo al involucrarse con el tema de investigación, la manera en que se indaga está relacionada con su propia historia y por medio de la reflexividad, cada investigador se convierte en actor desde la lógica de interpretar al estar involucrado en la interacción con el mundo social. En palabras de de Ray (2003) “Dado que somos seres humanos, es posible comprender cómo es, ser un ser humano” (p.147).

#### 4.4 Procedimiento:

El aumento de la recepción familias en condición de inmigrantes en la Clínica de Terapia Familiar María Eugenia Alemán de la Universidad Santa María La Antigua (USMA) generó una inmediata necesidad de comprender este fenómeno y la forma en que afectaba a las familias. La literatura encontrada en relación al tema, en su mayoría estaba enfocada desde una perspectiva individual, y aquella que tomaba en cuenta a la familia hablaba de estrés, duelo migratorio y aculturación como parte del proceso de adaptación. Al buscar literatura en Panamá, nos topamos con reportes cuantitativos de data dura, la cantidad de personas, género y número de países pero nada nos hablaba de sus luchas, sus discursos, sus traumas y sus riesgos. Por otro lado, sí se encontraron notas de prensa y comunicados reportando que la migración en Panamá ocurría de manera ascendente colapsando las instituciones públicas dispuestas atender la demanda de personas que llegan a solicitar algún tipo de visa de residente.

Entendíamos que era un fenómeno importante pero que su forma estaba siendo subestimado localmente, ya que no se estaba hablando de las problemáticas, de las vivencias, no había una descripción de su proceso interno de la familia, solo había números. A partir de allí, se identificó la necesidad de explorar el fenómeno de



familias que migran a Panamá con el fin de poder dar una mejor atención a las problemáticas que viven en su día a día como inmigrantes.

Teniendo el claro el problema que se deseaba estudiar, se procedió a buscar un tutor experto en investigación quien nos guió a escoger la metodología más adecuada para desarrollar el trabajo y quien también nos sugirió literatura para evaluar de qué forma era mejor abordar el fenómeno. Se decidió que la metodología más idónea para abordar el problema sería de una investigación cualitativa de corte exploratorio. Ya que este nos permitiría describir la naturaleza profunda del fenómeno en las familias. Entendiendo los antecedentes teóricos y los estudios realizados anteriormente con poblaciones de familias de inmigrantes en otros países, se procedió a planear los objetivos generales y específicos de la investigación. Esta parte del proceso fue la más larga y difícil de concretar, ya que plantea el esquema general de lo que se va a realizar.

El diseño de investigación escogido posee varias etapas: la etapa descriptiva, estructural y exponencial (Martínez, 2002). En la etapa descriptiva, se debe clarificar los supuestos ante el tema de investigación (Martínez, 2002). Básicamente, se buscó reconocer las ideas, preconcepciones, y posibles prejuicios de las investigadoras hacia la migración, a modo que los mismos no impidan el acercamiento y entendimiento de la vivencia del otro, esto se realizó a través de varias sesiones con el tutor de tesis, donde se conversaba abiertamente acerca de las expectativas, las experiencias y las posibilidades del proyecto.

Para ejecutar la investigación se tomó como técnica la entrevista semi-estructurada, además de la observación activa del fenómeno, para ello se definieron las preguntas orientadoras iniciales. Las mismas estaban estructuradas desde el enfoque narrativo ya que, no solo va acorde con las perspectivas fenomenológicas, además es recurso que facilita la expresión del fenómeno y coloca el discurso en un rango posible de clasificar.

Durante la fase de muestreo, se hizo un llamado en centros de atención migratorios y clínicas de atención psicológica con el fin de reclutar a familias dispuestas a participar voluntariamente. Se contactaron telefónicamente a los posibles participantes. Se evaluaron los criterios de muestreo establecidos y de cumplir los mismos, se invitaron a una sesión de entrevista. Los criterios de selección fueron una mezcla entre las recomendaciones de los artículos de investigación encontrados y de los objetivos de la investigación.

La mayoría de las entrevistas se realizaron en las mismas casas de los participantes. Con la excepción de una familia, que acudió a la clínica de Psicología y Terapia Familia de la USMA como pacientes. Todos los participantes fueron voluntarios, no se les ofreció recompensa económica, solo se les garantizó el anonimato y confidencialidad al momento de exponer los resultados. También se les ofreció asesoramiento y una devolución luego de participar en el proyecto para validación interna de los resultados obtenidos. Las sesiones de las entrevistas duraron dos horas aproximadamente y las mismas fueron filmadas para posterior revisión y transcripción.

En la etapa estructural del proceso, se tomaron los discursos y se orientaron desde el enfoque narrativo para su descripción y la comprensión de las experiencias junto a sus significados. Completado el proceso de familiarización con el discurso de cada familia, se procedió a delimitar las unidades de análisis, es decir, fraccionar el discurso en subconjuntos ordenados de temas (tematización) basado en los momentos en el que el significado cambió o la temática varió para la familia.

Este análisis de información cruzada facilitó la generación de bloques calificativos que expresaban el mismo contenido interno. Luego de esto, se pudo realizar lo que se entiende como transformación, y es recurrir al lenguaje teórico narrativo sin tergiversar el sentido original de la experiencia de la familia (Martínez, 2002), este proceso permitió hacer futuras comparaciones entre familias, entre sujetos, y entre resultados de investigaciones con el mismo enfoque. En cuarto y

último lugar está la etapa exponencial se intentó integrar la experiencia con la teoría, es decir, sustentar las conclusiones desde el marco teórico (Martínez, 2002).

#### 4.5 Procesamiento de los datos:

El presente estudio, por ser un proceso de co-investigadoras, se realizó una detección de convergencias y divergencias del análisis a modo de hallar una estructura general de sentido. Una vez realizadas las entrevistas se conversaban los puntos más llamativos de cada historia y se evaluaba la sensación que cada familia dejó en el investigador. Se procuraba identificar y entender cualquier subjetividad no relacionada al relato. Luego, se procedía a revisar los videos para observar con mayores detalles los puntos más llamativos de la narrativa de la familia. Cada investigadora anotaba de manera individual de los temas que iban identificando y luego se comparaban a modo de hacer un chequeo cruzado de la información y discutir los hallazgos en función a la historia.

A su vez, se procedió a digitalizar el genograma familiar, el mismo era necesario para presentar a cada familia e identificar los personajes de las historias (Ver anexo B). Una vez realizado este proceso, se procedió a desarrollar cada descripción de todas las familias, procurando abarcar todos los temas relatados por las familias y sus complejidades. Este desarrollo fue compartido y discutido en sesiones de revisión con el profesor ponente y las investigadoras es decir, por todos los involucrados en el proyecto, de alguna manera facilitó que no predominara una sola visión de la familia. Para la discusión de resultados, se realizó un cuadro de análisis que permitiese colocar los temas reconocidos por las familias y sus significados en relación a la migración y se evaluó alguna relación transversal entre las historias que permitiese entender algún elemento en común y que fomente el desarrollo de futuros estudios en el tema.

## CAPÍTULO V

### Resultados

Entendiendo que cada caso es único y que el presente proyecto es de carácter exploratorio, se procederá a realizar la descripción de las familias en dos momentos o fases de desarrollo. El primero, cumple el objetivo de describir a cada una de las familias, se buscará identificar las historias dominantes, los eventos, los conflictos o tensiones y la forma en que la familia se relaciona con estos elementos. En la segunda fase, se realiza un ejercicio reflexivo de los ejes temáticos de las familias pero de forma transversal. Es decir, se busca reportar posibles patrones observados, luchas o temas en común entre las familias entrevistadas para un entendimiento macro de la inmigración y a su vez permitirá establecer el inicio de posibles categorías discursivas que abonen el terreno para futuros estudios en el área.

#### 5.1 Historias las familias de inmigrantes en Panamá:

A continuación se desarrolla la descripción de las cinco familias tituladas según la definición que ellos mismos le otorgaron a su historia de migración. Primero, se presentarán a los miembros de la familia, se describe el contexto de la entrevista para luego realizar la descripción de las narrativas apoyada de verbatim. Los genogramas y las transcripciones son partes importantes del estudio pero se podrán encontrar en los anexos (Ver Anexos B y C).

##### 5.1.1 Los Tres Mosqueteros

Los Tres Mosqueteros es el título de la historia de una familia de chilenos, de estatus económico alto, conformada por un padre (en adelante Sr. L) de 38 años, ingeniero, gerente en una empresa multinacional. La madre (en adelante Sra. D) de 34 años, profesora de educación física en una escuela internacional de Panamá, y un hijo (en adelante A) de un año y cuatro meses, nacido en Panamá.

La entrevista se llevó a cabo en su residencia en horas de la mañana, A aún se encontraba dormido bajo la vigilancia de la niñera. Viven en un área de clase media - media alta de la ciudad de Panamá, en un apartamento rentado de dos habitaciones, más el cuarto y baño de servicio. Cuentan con el apoyo de una doméstica para el cuidado del niño y para las labores generales del hogar. Tienen dos autos y recientemente decidieron invertir en la compra de una residencia más amplia, están en espera que finalice la construcción para mudarse. Ambos se observaban cómodos y relajados, no se mostraban preocupados por dejar una buena impresión. La entrevista duró 1 hora 34 minutos. El Sr. L estaba sentado en una silla individual dando la impresión de dominio, mientras que la Sra. D se encogía en una esquina del sofá para tres personas, se cubría con un cojín observándose tímida, sin embargo ella inicia la conversación describiendo a su familia de origen de forma natural, casi familiarizada con el proceso de la entrevista. Durante las preguntas acerca de su historia familiar, ambos hacían contacto visual entre ellos para responder edades, profesiones y detalles de su propia familia, como una suerte de validación de la información, que en ocasiones se manifestó verbalmente. Es un baile que parece ensayado, como si fuese una historia que han contado muchas veces y conocen bien el orden de aparición de cada participante.

El Sr. L es el hermano mayor de dos hermanas, los tres profesionales ingenieros y médicos. Hijos de una pareja que recientemente se separó por una infidelidad del padre. Actualmente la relación entre el Sr. L y su padre la describe como distanciada a causa de la separación. La Sra. D también es la mayor de dos hermanos, siguió los pasos de sus padres y se dedicó a la educación básica. Se describe cercana a sus padres, sobre todo con su hermana. Para ambos, la educación y el desarrollo profesional del individuo es de vital importancia, cabe acotar que esa es la principal razón por la que deciden participar de manera voluntaria con el estudio, ellos valoran la búsqueda de conocimiento.

El Sr. L y la Sra. D son una pareja que se conoce desde hace 20 años. Ambos oriundos de Santiago de Chile eran amigos desde el colegio y hace 11 años iniciaron

una relación romántica. Antes de emigrar a Panamá ella era profesora de educación física en el colegio donde se conocieron y él trabajaba en un cargo de gerencia. Es la misma empresa la que le ofrece un ascenso con la oportunidad de emigrar a Panamá, y es con esta oferta con la que ambos deciden convertirse en inmigrantes. Es decir, había una historia de base muy sólida y quizás después de 11 años de tener una relación algo inmóvil, la oferta laboral que recibe el Sr. L para un ascenso en el trabajo significa también una evolución para la relación, es el giro inesperado que hace que los personajes se muevan, salgan a la luz y actúen. En esta entrevista la Entrevistadora (E1) Lorena Nobrega, es quien asumió el rol activo de la entrevista.

*Sra. D: Y... Bueno yo vivo acá en Panamá porque a él (El Sr. L) lo movieron acá a Panamá y entonces en ese momento que, él me dijo que, mudarme acá, nosotros éramos novios o sea, y acá fue que tomamos la decisión de casarnos.*

*E1: ¿Se casaron acá en Panamá?*

*Sra. D: Ajá, por el civil y luego a los dos años, creo que fue, viajamos a Chile y tuvimos nuestra boda larga.*

*E1: ¿Con toda la familia?*

*Sra. D: Exacto.*

*E1: \*risas\**

*Sra. D: Eh sí, y que más... no sé.*

*E1: Ok, su vida allá en Chile este ¿vivían con sus papás cuando estabas con él?*

*Sra. D: Si, de hecho eh, al momento de mudarme acá a Panamá, hasta ese momento yo vivía con mis papás.*

*E1: Ujum.*

*Sra. D: Bueno yo podría decir que, él venía y pasaba por mí a mi casa y nos íbamos a la casa de él hasta el domingo en la noche, el domingo en la tarde-*

*E1: \*risas\**

Esta pareja se conoció y se desarrolló en Chile pero se formalizó en Panamá. Es una pareja que compartió mucho tiempo juntos sin vivir bajo el mismo techo y la migración les presenta esa oportunidad de transformar su realidad, no sólo ante la posibilidad de un ascenso laboral, también es la posibilidad de convertirse en algo más. Ya que es en Panamá donde ellos deciden casarse y eventualmente tener un hijo, es decir, es el lugar donde ellos se convierten en familia. Al migrar ambos deciden por la continuidad de la pareja y en consecuencia por la formación de la familia. La migración para ellos pareciera representar justamente eso, el poder de decidir lo que quieren ser y de alguna manera acelerar el proceso para concretarlo.

La historia dominante de esta familia comienza a bosquejarse muy temprano en la entrevista, los temas relacionados al valor del trabajo, la búsqueda de oportunidades, y el progreso, aparecen constantemente en su discurso. Pareciera que para esta familia la historia de superación es importante, el ascenso y los logros no son sólo motivaciones económicas, forman parte de lo que desean ser o en lo quieren convertirse. Es nueva identidad que se está construyendo y habla de un nosotros, lo que nosotros ahora somos y que lo que no éramos en Chile.

*Sr. L: Ehm, siete... ¿cuánto años llevamos? ¿Siete años? Ehm... en enero cumplimos siete años, como dice Sra. D nos movimos por la empresa, yo entre en, en XXX, en Chile eh... Al año y algo me dijeron que... mira tengo un rol en Panamá, la compañía se mueve, la parte regional se mueve para acá y bueno, tenía que moverme o, quedarme allí, pero no pensé que quedarme allí fuera interesante así que, me vine, supuestamente el primer plan era dos años.*

*E1: Ujum*

*Sr. L: Pero ya después, no se podía planear... pero las cosas van cambiando... Y una de las cosas importantes fue que Sra. D estaba contenta con su trabajo, realmente, si porque monetariamente si hubo un... una diferencia, pero ella se sentía súper cómoda así que al final nos quedamos por acá un tiempo más.*

*E1: ¿Hubo una diferencia para mejor?*

*Sr. L: No, no, porque cuando uno viene, uno viene bajo una modalidad de expatriado*

*E1: Ajá*

*Sr. L: Entonces, cuando te quedas más tiempo, te tienes que localizar, entonces te quitan algunos bonos...*

*E1: Ya.*

*Sra. D: O...*

*Sr. L: Te quitan algunos bonos, se compensa porque a mí también me subieron de... de... de nivel y a la final, sumando y restando era más responsabilidades, casi que ganando lo mismo, pero bueno.*

*E1: Ya \*risas\**

*Sr. L: Eh... ella estaba cómoda así que y después...*

*Sra. D: Si, por el trabajo que tengo acá en, en Panamá*

*E1: Ok usted es educadora*

*Sra. D: Profesora de educación física y trabajo en el colegio Internacional XXX de Panamá.*

*Sr. L: Había esa oportunidad, o sea hablando bien claro, uno no la tenía en Chile, realmente ella trabajaba en un colegio, allá se llamaba XXX pero lo están eliminando que es una mezcla entre privado y, del gobierno.*

*E1: Ajá*

*Sr. L: Y era un colegio de hecho donde nosotros estudiamos, no es un colegio malo, pero de ahí a dar clase en un colegio internacional que le pagaban no sé, estudios fuera, tenía un montón de recursos adicionales, o sea, no, no es lo mismo.*

La particularidad de esta familia, es que su migración fue una elección basada en aspiraciones personales, de desprendimiento y formación familiar, bajo condiciones de protección, comodidad y dentro de un ciclo vida que también les solicita cambio. Tal como se relató en el Capítulo II del presente trabajo, existen diversas razones para emigrar y entre una de ellas está el traslado hacia áreas en la



que predominen los factores positivos, donde las personas cuenten con mejor calidad de vida, mayor oferta laboral, y salarios más elevados (Salas, 2009). Una lectura superficial pudiese sugerir que esta familia encaja en el concepto “push-pull” propuesto por Ernest George Ravenstein (cp. Salas, 2009), donde las razones económicas son las que prevalecen en la decisión de mudarse de país. Pero, al indagar en mayor profundidad en el significado del relato, pareciera que no consideran Chile como un lugar propicio para consolidarse como pareja, para crecer, para ser algo más que los hijos de alguien. Es probable que esta percepción tenga relación con la forma en que ellos conciben las reglas sociales de su país y lo que se espera de ellos dentro de su sociedad.

*Sr. L: Pero muchos amigos que nosotros teníamos acá, que fue la primera parte los primero cinco años, se terminaron devolviendo, porque así como yo, ellos venían por un período en particular, pero ellos eran o solteros, o la verdad no les gusto acá o bueno equis, o sea, tomaron la decisión y se devolvieron, sobre todo los chilenos.*

*E1: Ujum*

*Sr. L: ¿No? de donde sea, entonces, sí porque están realmente mal, en cambio en el caso de, siempre nuestros amigos más cercanos eran también... coincidencia porque también tengo amigos colombianos, pero también otros amigos que eran chilenos, dos parejas sobretodo... Y ya... siempre tenían el pensar de devolverse.*

*Sra. D: Devolverse, de volver, volver, el tema de los chilenos, de hecho me hizo el comentario en el colegio esta semana, "los chilenos no salen mucho" y yo dijo "sí que salen, salen un tiempo puntual, uno o dos años y pum, vuelta" es como una necesidad tan impresionante que tenemos de la familia, o sea es como “extraño a mi mamá, que me cocine”, hombre, mujer, la edad que sea.*

*E1: Ujum*

*Sra. D: “No que la comida, que las fiestas patrias, que no sé qué más”, o sea de verdad, es súper... nos llaman fuertemente y a nosotros nos pega o sea,*

*nos pega ya ahora este septiembre que pasó, que fueron nuestras fiestas patrias, o sea con Sr. L fue de verdad así como, o sea, "yo quiero ir", "estar allá", o sea.*

*E1: Cuéntenos un poco esa, esa diferencia o eso que sienten que, que los chilenos necesitan regresar y como eso les afecta a ustedes, en cuanto a la diferencia de un país y el otro, o sea, aquí la comunidad de chilenos, ¿se unen, hacen algo?*

*Sr. L: Si, a ver, yo creo que bueno... el chileno, personalmente te estoy hablando, creo que es bien clasista, eh... creo que es bien clasista porque en Chile se da un, de hecho incluso geográficamente, Santiago, ¿Ustedes han ido a Santiago?*

*E1: No*

*Sr. L: Se prácticamente en la parte...*

*Sra. D: Plaza Italia.*

*Sr. L: Como sur de... de Santiago que es donde están como las clases más altas y ahí, hacia el norte, o sea visualmente incluso se ve hasta llegar a la parte más al norte, donde realmente, de hecho yo era de ahí, está más la parte del... más pobre.*

*E1: Ya*

El relato anterior no solo confirma el significado de transformación que tiene la migración dentro de sus historias, al hacerlo también rompieron lo que ellos entendían como reglas o mitos sociales de su país “*el chileno no sale*”, pero ellos decidieron quedarse en Panamá; “*el chileno es clasista*”, pero ellos decidieron ascender de clase aunque sea en otra sociedad; y mientras que otros solo vinieron a trabajar ellos vinieron a cambiar su vida. Esta serie de decisiones los convierte de alguna manera en transgresores dentro de su cultura. Son rupturas que solo fortalecen la nueva identidad del “nosotros” que se forma con cada decisión que toman. Y aunque la identidad es un constructo dinámico y en constante construcción, es sinónimo de ser y pertenecer (Roca, 2008). Esta familia por ahora es transgresora y se pertenecen solo a ellos, es decir, están solos en su persecución de la

oportunidad. La búsqueda de esta historia alternativa “*La Gran Vida*” (Vb. Sr. L) es lo suficientemente intensa como para sopesar el coste de quedarse y sobretodo el precio de lidiar con la lejanía y de cualquier círculo de apoyo.

Estar solos en Panamá es otro de los temas centrales de esta familia, tal como lo describe el nombre que ellos mismos se otorgaron “*Los Tres Mosqueteros*” (Vb. Sra. D), en su cruzada disruptiva los deja en una posición muy solitaria literal y simbólica. Han perdido la accesibilidad o la inmediatez del contacto con la familia de origen y amigos en Chile, y también han perdido amigos inmigrantes que eran figuras de apoyo o si se quiere nuevos referentes para su nueva familia en Panamá, aislándolos cada vez más. Esta situación, exclusiva de la migración, les ofrece la oportunidad de enfrentar los conflictos hasta resolverlos, la otra opción solo lleva a los miembros de la familia al extremo, es decir, a la desintegración de la familia. Sin embargo, sin la familia pareciera que ya no es posible la existencia del éxito porque está enlazada directamente y “*no podemos ser exitosos sin el otro*”, por lo que el mismo parece estar atado a la definición de sí mismo pero validado por el otro. Es decir, el éxito es entendido desde el nosotros y no desde el yo.

*Sr. L: “Son situaciones extremas la que uno pasa afuera. Hemos tenido una discusión de que algunas de las situaciones que nos afectaron...”*

*Sra. D: “Acá...”*

*Sr. L: “Me hubiera pasado en...”*

*Sra. D: “Chile...”*

*Sr. L: “No estando casados y no teniendo posiblemente A, no hubiera sido bye. /Ambos hace gesto de cancelado con las manos.*

*Sra. D: “Creo que el hecho de estar afuera y ser solo nosotros hemos entendido que la situación o se arreglaba o se arregla...”*

Es que esta nueva identidad pareciera poseer características particulares que se entienden solamente dentro del núcleo de la familia. Ellos son su propio apoyo, su reflejo, su validación y es dentro de ese marco que son exitosos. La forma de

manejarse es a través de una rutina, hacer las cosas siempre de la misma manera, son reglas que surgen dentro de un mundo de tres. Son como una suerte de isla que maneja un idioma único donde ellos mismos son el presidente, el pueblo y el dictador. La rutina parece ser el lenguaje de esta isla, es la constitución, es lo que mantiene el orden dentro del caos que es el afuera, el otro, y lo que representa el mar de cambios.

*Sra. D: Nosotros somos súper rutinarios, nos gusta la rutina y las cosas que nos mantienen entretenidos pero dentro de lo que ya conocemos, al punto que siempre visitamos los mismos restaurantes. Como que siempre nos tratamos de mantener en una zona de confort.*

*Sr. L: Las perspectivas pueden cambiar, yo sí creo que soy rutinario también pero intento intencionalmente hacer las cosas diferentes. Lo que sucede cuando eso pasa es que a ella le choca. Entonces tratamos de mantener un balance, porque a ella no le gusta cambiar ¡nada! ... también entiendo que saliendo de la zona de confort es cuando uno realmente explora. Siento que nuestra familia es una familia pequeñita pero bien unida y es bien unida desde el fundamento, para mí. Porque el hecho de estar fuera las familias... se genera como esta sensación de que somos nosotros. Porque nuestra familia es una familia por skype, por teléfono, por chat, por whatsapp, pero realmente el que está acá...”*

*Sra. D: El núcleo central...*

*Sr. L: Somos nosotros.*

La lectura al tema de las rutinas pudiese ser la necesidad de esta familia por mantener algo de sí mismos dentro de todos los cambios que constantemente están viviendo (cambio de país, cultura, ciclo de vida). Son ajustes rápidos y drásticos que parecieran darle un tono de drama a la historia. Particularmente con la llegada de su hijo a la isla, ya que es el momento en el que necesitan más ajustes ahora mandatorios por el cambio en el ciclo vital de familia con hijos. Además obliga a abrir comunicaciones con el mundo exterior, ya sea para buscar fuentes de apoyo o

encontrar alguna referencias fuera de su pequeña isla etnocéntrica, y todo esto debe ocurrir sin perderse ellos en el intento.

*Sra. D: “Al principio no nos veíamos con hijos, esa es la verdad y después poco a poco, como bueno... y finalmente buscamos a “A” pero sin estar tan consciente de lo que significa tener a “A” y ya ahora A está”.*

*Sr. L: “Bueno ya estamos mejor” (el Sr. L mira a la Sra. D).*

*Sra. D: “Sí, los primeros meses fueron muy complejos, muy complejos, muy muy...”*

*Sr. L: “Pesados...Y se siente también la lejanía de la familia, porque cuando estás lejos el foco, la gente que te rodea, amigos se vuelven más tu círculo cercano”.*

La llegada de A genera una crisis en sus vidas, es el momento clímax de esta historia en Panamá, porque requiere un ajuste en el ser y pertenecer para integrar a “A” a su historia. Hasta el momento, ellos eran solo una pareja en Chile que se consolidó en Panamá y que se convirtieron en adultos viviendo una historia de éxito. Ahora la pareja debe re-plantearse ¿dónde entra “A” en esta historia? Deben decidir qué rol tomará, de qué forma él contribuirá a la historia de éxito, o si será adversario a la construcción de la misma. Es un punto de tensión que inevitablemente los lleva al cambio. El hijo también supone el repensar el desenlace de la historia, a lo que la pareja estaba tratando de ser a lo que ahora “deben” hacer.

*Sr. L: Lo que pasa es que éramos nosotros, el hecho de tener a “A” fue un antes y un después.*

*EI: ¿Sí?*

*Sr. L: O sea, nuestra vida era diferente sin A, total.*

*EI: ¿Cómo era esa vida?*

*Sr. L: Porque al final era bueno... nosotros, hacíamos cosas cuando queríamos, bueno vámonos el fin de semana para allá y vamos para allá, no había tanta preocupación, en cambio al principio, ahora es diferente porque*

*está más grande, pero los primeros meses era, uhm, los dos nos enfocamos en él para cuidarlo, entonces todo el resto como en pausa entonces ahora...*

*Sra. D: Y entendiendo y aceptando el hecho de lo que pasó ya no iba a volver a pasar.*

*Sr. L: Y no iba a volver, de hecho ahora recién, recién que cumplió el año, recién estamos saliendo, porque ya él puede estar así pues...*

El deber genera un nuevo sentido en la relación que tienen con el país, con la familia transnacional e incluso un nuevo sentido entre ellos mismos. Pareciera que A significó un puente para que esta familia encerrada pudiese comunicarse con el mundo exterior. Según ellos relatan, las relaciones con la familia transnacionales se hicieron más emocionales e intensas, los contactos más frecuentes, y las visitas al país de origen más prolongado. Es un evento que de alguna manera establece un lenguaje en común y marca un hito para todos, la llegada del primer nieto.

*Sr. L: Lo que me pasa es que si siento que “A” debería pasar más tiempo con la familia y no tenemos la oportunidad de hacerlo por la distancia y lo caro que es...*

*Sra. D: Tratábamos de ir una vez al año.*

*Sr. L: Cuando estábamos acá sin “A” mi postura era con una vez al año estaba bien. Veíamos a los amigos era así como tranquilo. Ahora si siento... el hecho que mis papás tienen más edad que no puedan compartir. Incluso nuestros abuelos... que yo no sé si... cada vez que nosotros vamos y ellos se despiden tu sientes que ellos no saben si nos van a volver a ver. De hecho mi abuela cada que vez que se despide de mí se queda llorando. Después hablas con mi papá y sientes que pueden ser que ellos mueran y ellos no son de skype ni nada, o sea, que ni siquiera nos van a ver” “...creo que al final es temor, que “A” no tenga esa cercanía y esos lazos que nosotros generamos al criarnos en el mismo país donde está toda nuestra gente”.*

A su vez, genera vínculos más sólidos con Panamá, ya que ahora esta familia puede optar por integrar en su discurso la historia de su hijo panameño. Y pareciera que es una posibilidad, volviendo al tema de las opciones y decisiones, ellos aun teniendo la opción de regresar a Chile para tener a su hijo, deciden quedarse en Panamá y vivir la experiencia a su manera. Finalmente, a pesar de la crisis ellos logran conectarse con su discurso inicial, volviendo a la línea base de la historia: la superación y la búsqueda del éxito está sobre todas las cosas.

*Sr. D: Regresar, sería una lucha constante el querer replicar un poco lo cómodo que vivimos acá.*

*Sr. L: En Chile habría que generar una historia de nosotros, porque por ejemplo en mi familia yo soy el primero en salir del país. De hecho de tu familia viviendo afuera también. Entonces lo que han venido a visitarnos; nosotros somos de clase media, de hecho yo diría de clase media baja; entonces los que han venido a visitarnos es ¡Wow! O sea, estos tipos viven acá, ven el mar y no sé qué...*

*Sra. D: Y tienen dos carros, que viajan... entonces finalmente ellos tienen una percepción de que ¡La gran vida!*

*Sr. L: ...Hay que priorizar qué es más importante ¿estar con la familia o tener un trabajo?*

Llama la atención la forma en que funcionan el Sr. L y la Sra. D dentro de esta historia y la manera en que se complementan. Ella pareciera buscar la aprobación y apoyo de él en cada frase que emite, incluso él lo hace sin que ella lo solicite, es esa comunicación ensayada que se observó al inicio de la entrevista. Él le afirma a ella lo que ella desea escuchar, que su trabajo vale, que es importante, que ella es importante. Él funciona como la base sólida y contenedora para todos. Él pareciera tener algo de centralidad pero desde el apoyo, todos acuden a él para sostenerse, de alguna manera él queda solo sosteniendo la coherencia de la historia y lidiando con sus problemas.

*Sr. L: ...trato de hacer mezclas, hago música, aunque ya desde que está A no he tocado mis equipos-*

*E1: \*solo risas\**

*Sr. L: Estos son partes de algunos equipos que yo uso-*

*Sra. D: Si.*

*Sr. L: Están llenos de polvo, espero que cuando los prenda funcionen, tengo otros equipos en la habitación, de hecho una de las cosas que me estresan- a mí no me estresan- me estresan muchas cosas pero creo que mi forma de manejar el estrés es muy distinta, pero cosas que sí me... me choca es ver mis equipos con polvo.*

*Sra. D: Y no poder usarlos o sea de verdad.*

*Sra. L: No poder usarlos...*

*Sra. D: se desestresa de una manera impresionante haciendo música y ya no, ahora tú volviste estás haciendo unas mezclas “que por cierto están muy buenas” pero...*

*Sr. L: Pero es porque puedo sentarme con la computadora y no necesito nada más.*

La forma del Sr. D de lidiar con su día a día, con sus emociones, con su estrés es solitaria y a través de la música. Es como si supiera que no puede contar con más nadie para manejar lo que le angustia. Dentro de esta isla es posible encontrar sub-islas que sobreviven en un ecosistema delicado de equilibrio. Es un historia que se va cumpliendo pero donde todos deben mantener su papel y llevarlo a la exactitud, la Sra. D y A demandan seguridad y firmeza que solo el Sr. L puede aportar. Sería interesante ver qué pasaría si el Sr. L quisiera ejercer otro rol dentro de esta familia, por ejemplo, ser un poco más emocional que racional. Es probable que la familia no soporte ese cambio ya que desplazaría del rol que la Sra. D ha hecho y sabe hacer mejor, introducir algo de drama en la historia.

*E1: Ustedes se han descrito, de hecho usted ha dicho que le gustan las rutinas, los esquemas (la Sra. D), usted si se aventura un poco más (al Sr. D),*



*A es quien introduce las cosas nuevas a esta dinámica que ocurre acá, eh eso era así antes de "A", ahora "A" fuerza que ocurran más cosas nuevas, ¿eso era así incluso desde, desde Chile? ¿Desde que ustedes eran novios hacia allá?*

*Sra. D: Era más relajado en el sentido que podíamos hacer claro eh pero... más cosas pero, más cosas que...*

*Sr. L: Si somos, hemos sido siempre rutinarios, eso sí*

*Sra. D: Pero yo creo que si Sr. L o sea no éramos de la misma manera*

*Sr. L: O no nos hemos dado cuenta, pero creo que hemos mantenido esa parte como lo trajimos de Chile, creo que eso sí*

*EI: ¿Y la migración de una manera potenció todo eso? ¿Lo hizo evidente? ¿Cómo influyó la migración a esto que ustedes tenían ocurriendo en Chile?*

*Sr. L: Posiblemente el tema, - se levanta de la silla- creo que el tema de inmigración, como todo es cambiante en tu alrededor tratas que el core se mantenga o sea tratas que dentro de la casa, se, por eso-*

*Sra. D: Tu zona...*

*Sr. L: Inicialmente tu zona de confort no sea tan vertiginosa porque todo el resto es nuevo, todo el resto tiene diferentes personas-*

*Sra. D: Lo que trae lo quieren mantener.*

*Sr. L: Cosas culturalmente distinto, un país diferente, entonces internamente tratas de mantener una cierta rutina y posiblemente antes, los cambios no nos afectaban tan fuerte, Sr. D dice bueno si quizá eran más, puede ser que siempre buscamos rutinas, posiblemente aquí también, pero si pasaba algo bueno lo manejábamos, en cambio ahora si rompe un poco más fuerte porque intentamos de que por lo menos esto, se mantenga como conocido y eso sí creo que tiene que ver con el medio, en el que estamos y como te digo, que al final si algo pasa acá, de hecho nos pasó, cuando se fue la nana anterior que tuvimos, o sea era "¿qué hacemos?" puede ser algo tan sencillo pero era, "Qué hacemos, quién lo cuida" incluso que Sra. D hablo con la mamá, ella compró un pasaje, nos salió pero carísimo.*

El relato anterior ejemplifica dos cosas, primero la necesidad de él de ser esa base, es el centro contenedor de la familia mencionado anteriormente; y segundo la incapacidad de ella para percibir el cambio vivido. La seguridad que él tanto menciona pareciera ser una confirmación de una realidad segura y estable que le ofrece a ella dentro de su descripción. De lo contrario, es posible que ella se inmovilice, pausando el desenlace de manera indefinida. El proceso de migración le exige cambio y adaptación a todos los miembros de la familia, pero como se explicó en el marco teórico, hay quienes lidian mejor con el cambio que otros y quienes se adaptan más rápido, así como hay quienes nunca lo logran. Pero ¿cómo lo ha logrado esta familia con un miembro que resiste el cambio? Aquí entra el rol del Sr. L como un héroe silencioso que protege y transforma la realidad para hacerla más digerible para ella. Pareciera que esto le permite mantener cierto control o manejo de la ansiedad que ella reparte a la familia.

La Sra. D construye la realidad desde la inseguridad, la observa y la entiende desde lo que hace falta, es la primera en identificar el problema y quedarse en él. El cambio sólo puede aumentar esa inseguridad que el Sr. L debe desconfirmar validando otros aspectos de la realidad que son positivos, como el éxito que ella goza hoy en día en el trabajo. Pareciera que el Sr. L la ve como ella realmente es, alguien valioso, a su vez pareciera que ella lo necesita él para verse a sí misma y pertenecer, relacionarse. No sabemos cómo sería su historia sin él en su vida.

Finalmente, no es posible hablar de una historia sin sugerir un desenlace. Aunque la historia siempre está en construcción, de lo contrario, significaría la muerte simbólica o tangible del sistema, la familia se mueve en busca de un final imaginario, digamos que una meta de llegada para reiniciar el *story telling* de sus vidas. A pesar de ser luchadores y de alguna manera transgresores de la norma, esta familia se proyecta regresando a Chile para reunirse con la familia de origen. Ofrecerle a su hijo la posibilidad de crecer cerca de los abuelos y los tíos. De alguna manera la historia para ellos debe volver a la normalidad, porque el salir y tener éxito es la excepción a la regla. Sin embargo, la familia que regresaría no es la misma que salió, el proceso que se espera para ambas familias, la nueva y la de

origen es de readaptación. Sería duelo por lo que dejaron en Panamá y lo que les ofrece realmente Chile. Es volver a su estado original de nuevas búsquedas de oportunidades.

*Sr. L: Cuando estábamos acá, sin A, mi postura era por una vez al año estaba bien, veíamos a los amigos, era como tranquilo, en cambio ahora si siento que sobre todo que mis papás ya tienen más edad.*

*Sra. D: Y nuestros abuelos*

*Sr. L: Nuestros abuelos que yo ni siquiera sé, cada vez que nosotros vamos, ellos se despiden, es que como tú sientes si ellos no saben si nos van a volver a ver.*

*Sr. L: No y cada vez cada vez que mi abuela se despide de mí se queda llorando*

*Sra. D: Y tú también*

*Sr. L: Y después hablas con mi papa y el tema es que ellos sienten de que o sea puede ser que mañana me muera porque cada uno tiene más de 80 años y saben que nosotros volvemos dentro de un año y ellos no son de skype ni nada entonces no, ni siquiera nos van a ver, no tienen ni Facebook, entonces...*

*Sra. D: Pero fíjate uno entra al Facebook y ellos preparan videos.*

*Sr. L: No hay una cercanía un abrazo, entonces eso pega porque, la última vez que fuimos y ellos vieron a "A", ellos se emocionaron*

*Sra. D: Lo visitaron además cada vez que podían, no mi amor que la botella la vas a botar*

*Sr. L: Se emocionaron demasiado, entonces esa parte más allá de mi villano, es un villano que afecta a mi familia, que en este caso sería, a Sra. D también le afecta el tema de ver a sus papás y para mí el tema más crítico es "A", que pueda compartir con sus primos tener esa cercanía de con, con sus abuelos y que posiblemente no genere lo que yo si tuve en mi momento porque yo si viví mucho tiempo con mis papás, mi abuelos, mis primos y compartía normalmente con ellos, él, no sé, de hecho creo que es un temor*

*claro, tener que al final “A” no tenga esa cercanía o esos lazos que nosotros generamos, pues criándonos en el mismo país donde está toda nuestra gente, él no lo va a tener, ahora eso le va a abrir las puertas porque va a tener que conocer a otra gente, puede ser pero cosas diferentes...*

### 5.1.2 Tratando en Panamá

A continuación se describe la historia de una familia proveniente de Venezuela. Se trata de un padre (en adelante Sr. Al) de 36 años, trabajador independiente. Una madre (en adelante Sra. An) de 28 años, licenciada en psicología, actualmente es maestra de profesión en un colegio internacional de Panamá. Y un hijo (en adelante S) de un año y 10 meses, nacido en Panamá.

La entrevista se llevó a cabo en su residencia en horas de la mañana. La misma inició 20 minutos después de la hora acordada, fue un retraso que la Sra. An reclamó al recibir al equipo de investigación en su casa. Esto generó tensión entre las investigadoras, sintiéndose apenadas e incómodas durante los primeros minutos de la entrevista. Lo que llevó a centrar la atención en el Sr. Al quién se mostraba más ameno y abierto al proceso. Como sesgo, producto de esa primera interacción, se recaudó mayor información de él que de ella.

Los tres estaban sentados juntos en el sofá principal de la sala, S aún dormía en los brazos de su mamá. A pesar del rapport inicial la pareja se observaba relajada, la entrevista duró 1 hora y 23 minutos, tiempo en el que se intentó indagar la mayor cantidad de información posible ya que se entendía que no estarían dispuestos a prolongar la sesión o a agendar una segunda entrevista. Durante las primeras preguntas, relacionadas al genograma familiar, se observó una dinámica similar a la ocurrida con “*Los Tres Mosqueteros*”, ambos se complementaban las respuestas, sonreían, hacían contacto visual y se validaban entre sí el orden de las fechas. Para ellos, el orden en el que ocurrieron los eventos más importantes de su vida familiar es importante para entender su historia.

El Sr. Al es el segundo hijo de una pareja que lleva 41 años de casados. Estudió derecho en una universidad privada en Venezuela, pero no finalizó su carrera. Mientras que su hermano mayor sí culminó la licenciatura en derecho y su hermana menor en comunicación social, ambos en la misma universidad. El Sr. Al vivía una zona de clase media en Caracas - capital de Venezuela - en un conjunto residencial que compartía con la extensa familia de su papá. Comenta que son muy unidos y que creció jugando con sus primos y tíos. Por otro lado, la Sra. An solo tiene un hermano cuatro años menor que ella, es ilustrador y abiertamente homosexual, actualmente vive con su pareja en Venezuela. Todos son profesionales en su familia, el padre maneja su propio negocio de muebles y aunque la madre estudió diseño gráfico se dedicó al hogar. La Sra. An comenta que su abuela paterna sufría de depresión y que se suicidó utilizando pastillas cuando el padre tenía apenas 12 años de edad. Actualmente su padre también sufre de depresión y ansiedad y está medicado. Ella sufre de diabetes y también se describe como ansiosa. Se muestra algo más lacónica al momento de hablar y describir las relaciones con su familia de origen.

El Sr. Al y la Sra. An se conocieron en un campamento de verano y desde hace ocho años tienen una relación. Vivieron tres años de noviazgo antes de casarse, durante el primer año la Sra. An emigró a los Estados Unidos (EE.UU) para finalizar la licenciatura de psicología, así que durante ese año vivieron una relación de romance a distancia. Al regreso de la Sra. An a Venezuela decidieron comprometerse y se casaron al año siguiente. En esta entrevista el entrevistador (E1) Lorena Nobrega tomo un rol más activo.

*E1: Cuéntenos ¿cómo se conocieron?*

*Sr. Al: Nosotros nos conocimos en un campamento de verano, y en el último año que yo iba a trabajar en ese campamento entró ella y allí nos conocimos. Eso fue hace aproximadamente ocho años...”*

*Sra. An: Nos llevamos unos años pues...*

*Sr. Al: Sí, yo le llevo ocho años, entonces bueno... ella se enamoró locamente de mí, me persiguió y me persiguió... (Risas)*

*Sra. An: Más o menos pero no tanto así... (Risas)*

*Sr. Al: Pero no, justo estábamos en esa etapa y a ella le salió la oportunidad de irse a vivir a los Estados Unidos a terminar la carrera de psicología...*

*Sra. An: Sí, yo la empecé en Venezuela y después la terminé allí.*

*Sr. Al: Entonces cuando se fue yo me volví loco por ella y la perseguí, la perseguí y la perseguí... Este... nos hicimos novios, este... tuvimos dos años de novios que de esos dos un año fue a distancia. Ella estaba en Miami y yo estaba en Venezuela. Yo iba a visitarla, fui cuatro o cinco veces para allá, ella vino que si una vez. Después ella regresó y nos casamos.*

La historia de esta pareja inicia con un romance casi platónico, viajar varias veces para encontrarse en la etapa inicial de su relación supone una aventura, un juego de seducción que posiblemente haya fortalecido la relación. Es un noviazgo que se intensifica con la distancia, hasta consolidarse en un matrimonio, unión que en otras condiciones menos intensas quizás hubiese demorado más en concretarse. Como bien lo explica un estudio realizado por Jiang y Hancock (2013), en el que encontraron que las parejas a distancia logran adquirir mayor grado de intimidad. Los autores afirman que relaciones constituidas de esta forma se esfuerzan más por conocer a su pareja, que al no tenerlas cerca idealizan sus conductas, aumentando la comunicación entre ellos, ya sea por correo, mensaje de texto o teléfono, con el fin de superar la barrera de la distancia.

Pareciera que lo que movilizó a esta pareja fue precisamente el cambio de escenario que funge como un detonante para la acción, para perseguir y ser perseguido. La expectativas que lleva cualquier nuevo evento es suficientemente intensa como para hacer que las cosas sucedan, estar juntos era el objetivo final. Pero ¿qué pasa una vez que la pareja se consigue? En la literatura popular pocas veces se cuenta lo que ocurre una vez que los personajes principales finalmente se reúnen y

declaran ser felices para siempre. La historia para ellos avanza hasta el momento en que las acciones dejan de ser idílicas y comienzan a convertirse en realidades compartidas. La principal tensión de esta pareja pareciera estar relacionada a las diferentes formas en las que cada uno entiende y se relaciona esta nueva realidad compartida. Él percibe al mundo desde una postura optimista y aborda los problemas desde las posibilidades, mientras que ella se coloca el lente del pesimista y evalúa las situaciones planteando el peor escenario posible. Ambos paradigmas parecieran detonar actitudes que pudiesen ser complementarias, es enfocarse en lo bueno y lo malo de las cosas, sin embargo los eventos de sus vidas no siempre se puede evaluar en blancos o negros, la discusión de irse o no del país entra en una zona gris donde no es tan fácil encontrarse. Para esta pareja monocromática el contexto le obliga a introducir otras opciones en sus vidas.

*Sr. Al: Es que en realidad nosotros no estábamos mal en Venezuela.*

*Sra. An: Estábamos bien pero porque teníamos familias que nos ayudaban, o sea...*

*Sr. Al: Este... /Intenta decir algo pero la Sra. An le interrumpe/*

*Sra. An: O sea, vivíamos en un apartamento de mis papás, no era nuestro. Si no hubiésemos tenido esa opción hubiésemos estado viviendo en casa de alguno de nuestros papás porque no hubiésemos podido pagar un alquiler.*

*Sr. Al: Sí, pero no sé, creo yo que no fue un tema económico el que nos hizo salir de Venezuela, fue un tema social, había un tema de inseguridad, de una degradación social que por lo menos a mí me hacía sentir muy mal ¿sabes?...*

*....Ella siempre tuvo más ganas de irse que yo ¿Okey? Yo sobre todo por el tema de mi familia ¿sabes? despegarme de mi familia, pero ella siempre fue paciente hasta que yo llegara al punto... ¿Sabes? porque en realidad fui yo el que dije... mira en verdad vamos a buscar opciones porque me siento mal viviendo aquí también.*

Básicamente la Sra. An le está planteando al Sr. Al otro cambio de escenario para reactivar su historia. Venezuela no le ofrece lo que ella necesita para sentirse segura y tranquila, ella requiere que algo suceda y es quien detona la nueva trama de esta pareja, la posibilidad de salir del país y de convertirse en una pareja de inmigrantes. Sin embargo, esta alternativa no es coherente con lo que el Sr. Al ha venido construyendo de su realidad, él no desea ser un inmigrante, estar lejos de su familia y tampoco es capaz de percibir el pesimismo que caracteriza el relato de su esposa. Pero si él desea continuar siendo él, y siendo él en relación con ella, entonces debe reajustar su estructura narrativa para mantener la coherencia interna y conservar la identidad de “*Un hombre positivo*”. Es decir, él no se va porque ellos están mal en Venezuela, se van porque encontraron una oportunidad para mejorar.

*Sr. Al: Hace tres años tomamos la decisión de venimos a Panamá.*

*EI: ¿Cómo fue ese proceso de tomar la decisión?*

*Sr. Al: Fue difícil, fue bien difícil.*

*EI: ¿Qué pasó?*

*Sr. Al: ¿Qué pasa? que en Venezuela pasa mucho que las parejas jóvenes tenemos mucho tiempo hablando de: mira y si nos vamos ¿qué vamos a hacer? Sobre todo la Sra. An tenía mucho miedo, tener un hijo en estas circunstancias es como que... es un reto; y eso que hace cuatro años no se compara para nada con la situación que hay actualmente, es totalmente diferente. Pero entonces se nos presentó la oportunidad de invertir en un negocio aquí, pero nos fue malísimo con ese negocio...*

*Sra. An: /Interrumpe/ Eso es otra historia...*

*Sr. Al: Eso es otra historia... Pero entonces se nos dio la oportunidad del negocio, hablamos con nuestros papás, nos apoyaron. Vimos cómo era la parte migratoria, ella siendo española se le facilitaba el tema migratorio, porque eso era uno de los puntos, nunca nos dijimos... mira vámonos de ilegales, porque eso no era posible, no, no existía... Ó vámonos para Europa a ver qué sale...*



*Sra. An: Yo era la que más me quería ir pero no me quería ir a buscar, si nos íbamos es porque nos íbamos a algo, no a la nada.*

A primera vista, el discurso que ambos manejan pareciera relacionarse solamente con la búsqueda de oportunidades económicas, esto supone un enfoque neoclásico de la migración, donde algún miembro de la familia se siente desesperanzado en cuanto a las perspectivas de crecimiento y hacia el futuro en su país así que decide emigrar. Pero más allá de la causa de su movilización, llama la atención lo que el evento de emigrar le exige a la pareja, y pareciera ser una actualización de la misma. Deciden que la historia alternativa que desean contar juntos es acerca del éxito económico. Para lograrlo, requiere que ambos adopten la identidad de inmigrantes. Identidad en la que deben conservar lo conocido, la herencia de su país de origen, la de su familia nuclear y de lo que son ellos antes de emigrar, a la vez que deben aceptar el referente externo que los identifica como “el otro”, como “aquel que no pertenece al lugar” y a convertirse en el extranjero, en el inmigrante. Sin embargo, la forma en la que ambos desean ser vistos por “el otro” pareciera ser desde el mismo estatus social con el que son vistos en Venezuela, es decir, es la búsqueda de una mejora pero no realmente de un cambio. Ser inversionistas se convierte en su símbolo del éxito para ambos, decisión que les permite un punto de encuentro pero que sigue visualización monocromática del futuro.

*E1: ¿Conocían Panamá?*

*Sr. Al: No*

*E1: ¿O sea que la conocen cuando se vienen a vivir?*

*Sr. Al: No, yo vine primero con su papá, okey. Como su papá era el que económicamente nos iba a apoyar este... principalmente este... dijimos bueno... yo le dije a mi suegro vamos a ver, vamos a conocer a las personas del negocio, él se vino conmigo y estuvimos aquí tres días. Vimos cuál era la propuesta... porque originalmente la idea era que mi suegro fuera, era el que invirtiera. Cuando vinimos en ese momento era mi suegro el que estaba*

*viendo ese negocio, okey. Entonces vinimos, conocimos y nos regresamos. A mi suegro no le convenció mucho, le parecía que era algo muy pequeño, que no daba los suficientes ingresos a lo que él estaba acostumbrado ¿sabes? Entonces yo le dije a An vamos a ver si nuestros padres nos apoyan y si nosotros somos los que hacemos la inversión...  
... averiguamos también como era la parte migratoria y nos dijeron que había un convenio llamado países amigos que te da la posibilidad de tener inclusive la cédula panameña. Vimos cómo era todo el proceso, hicimos la inversión económica y nos vinimos.*

La decisión de irse no es impulsiva, es voluntaria, pensada, programada. Busca ser lo menos caótica posible, más segura y predecible. Es un intento por mantener el control ante el cambio, ellos están asegurando la historia alternativa y protegiendo lo que a ellos los hace ellos como pareja, la historia de una pareja exitosa. Ahora bien ¿qué pasa cuando el plan no funciona? ¿Qué dice ese acontecimiento de la familia y su identidad? Y ahora, ¿cómo lo afrontan? Lamentablemente, esta no es una historia de éxito, es una historia de las tensiones que se generan alrededor del fracaso. Después de un tiempo trabajando en el negocio se dieron cuenta que habían sido estafados y que perdieron toda la inversión económica que habían realizado. Pero también perdieron la alternativa a su identidad, dejaron de ser una pareja exitosa a convertirse en una pareja en problemas.

*Sra. An: Por ahora lo perdimos todo*

*E1: ¿Cómo lo tomaron ustedes? ¿Cómo fue eso en esta casa?*

*Sr. Al: Complicado*

*E2: ¿Qué significa eso?*

*Sr. Al: Porque... o sea a ella le pegó bastante... a ella le pegó bastante porque... este... o sea nosotros nos complementamos muy bien pero también somos muy diferentes. Ella es un poquito más pesimista, yo soy bien optimista con las cosas..."*

*Sra. An: Yo soy hija de mi papá, también soy un poco ansiosa.*

*Sr. Al: Entonces sabes ella nos imaginaba viviendo debajo de un puente ¿sabes? Pidiendo limosna con el bebé. Entonces ¿sabes? Fue complicado porque, o sea a mí me dolió muchísimo, todavía me afecta mucho porque fue la ilusión con la que vinimos para acá, el negocio, darnos ese golpe me afectó pero yo era lo que decía: estamos en esta situación pero hay que seguir adelante.*

En medio de la adversidad, las expectativas que tienen mutuamente no necesariamente se materializan para el otro, cada uno ofrece algo distinto a la relación pero ninguno de los dos está listo para recibirlo. Entonces cuando se presenta el villano del fracaso ellos pierden el terreno de la alianza de la pareja, ganando terreno la distancia emocional. Este fracaso los llena de conflicto y los separa poco a poco, se manifiesta de forma dramática en reclamos y discusiones infértiles, basadas en el verbo pretérito imperfecto del “*hubieses*”. La pareja no logra conciliar la nueva identidad que ahora los enmarca en el contexto de una pareja de inmigrantes que se enfrenta a una crisis económica. Este es el momento clímax de la historia, el conflicto para ellos se presenta simbolizado a través del fracaso económico, pero en realidad es un fracaso a lo que ambos luchaban por convertirse, es un fracaso de la historia alternativa.

En medio de esta crisis, el escenario vuelve a cambiar para ellos, se convierten milagrosamente en padres. La Sra. An estaba segura que no podía quedar embarazada debido a su condición diabética que también afectaba sus hormonas y ciclo menstrual. Ahora deben reinventarse no sólo como inmigrantes sino como una familia de inmigrantes que está tratando de lograrlo en Panamá. La llegada de S genera mayor tensión entre ambos. Ella aún espera que su esposo se convierta en un héroe y que los conduzca a un futuro ideal para la familia. Él espera de ella más apoyo y comprensión de una compañera dispuesta a aceptar lo que él realmente puede otorgar a esta familia. Mientras que S se queda en el medio de esta historia sin mucho protagonismo, aunque el milagro de su concepción es importante para la transformación de la familia, el fracaso se aprovecha del caos de su nacimiento para

ganar más terreno en la familia y ahora le da la bienvenida al miedo. Es el miedo a convertirse en eso que realmente estaban tratando de evitar y ser una familia de inmigrantes fracasados en Panamá. Entonces ¿cómo resuelven la disonancia? De nuevo en la lucha por realidades, ambos quedan solos con sus angustias, sin posibilidad de entenderse. Es esa historia dominante de un mundo monocromático que no les permite ver salidas.

*Sra. An: Obvio en el momento de repente pelamos, fue porque en cierto modo yo le echaba la culpa a él por no estar 100% pendiente y de no estar encima de todas las cosas y este...*

*T1: El bebé estaba recién nacido, de alguna manera me imagino que eso...*

*Sra. An: Sí, todo eso pesó, perjudicó y aún perjudica nuestra relación.*

*Sr. Al: Bueno... /Intenta decir algo y la T1 lo interrumpe/*

*Sra. An: /lo mira y confirma con la cabeza/*

*T1: O sea que todavía... ¿De vez en cuando aún ocurre alguna discusión en relación a esto?*

*Sr. Al: Claro, sí, todavía tenemos... hemos ido mejorando pero claro, eso nos puso en una situación económica bastante comprometida ¿Okey? Este... eso ha sido este año, eso ha sido en el transcurso de este año y entonces hemos nuestros momentos ¿sabes? /hace un gesto de vaivén con las manos/ Entonces cuando... Ahorita estamos bastantes estables pero si tenemos nuestros momentos /La Sra. An lo interrumpe/*

*Sra. An: O sea, para mí nunca, eh... o sea... porque para mí el estar /hace un gesto de igualdad con las manos en silencio/ ¿Cómo se dice? O sea, tener los suficientes ingresos como para pagar el día a...*

*Sr. Al: El día a día...*

*Sra. An: No es suficiente pues. Claro porque a mí me estresa no tener con qué ahorrar, con qué guardar, con qué... O sea, que se esté acabando el mes y a veces no podemos comprar algo o ¿sabes? Ese tipo de cosas a mí me causan estrés.*

*Sr. Al: Y eso por más que sea /La Sra. An lo interrumpe/*

*Sra. An: O sea, desde que pasó eso sí... O sea, sí eso ha causado un poco de tensión en nuestra relación. ¿Sabes? Es verdad /La Sra. mira a su esposo/*

*Sr. Al: Sí.*

*Sra. An: Tal vez esa fue la raíz y ahora cosas que no son eso, tal vez se hacen más Big Deals y peleamos más por otras cosas desde que eso pasó y como que... se creó como más tensión pues.*

El desenlace deseado por esta familia es de encontrar la forma de sobrevivir en Panamá y no tener que regresar a Venezuela, el regreso es el mayor símbolo de fracaso ante “el otro” que no son ellos, ante su familia y amigos, ante la sociedad Venezolana y ahora la Panameña. La expectativa de su familia se resumen en esta frase “*Para pelar bolas en tu país pelas bolas en el tuyo*” (Vb. Sr. Al), y ese es precisamente el punto, ellos no desean “*pelar bolas*” en ningún país, siempre hay una opción antes. Hoy trabajan para mantenerse en pie, aún sin aclarar las expectativas que tienen uno del otro y actúan de forma reactiva a los que el escenario les ofrece. Lo que inició como una historia romántica, y evolucionó a un drama de promesas incumplidas, hoy es una obra de teatro de improvisación, donde deben adaptarse rápido a lo que el contexto les ofrece. Sin un protagonista o personaje principal, el foco no cambia a pesar de que el escenario sí cambió, solo que ya no tienen un plan, un guion, actúan esperando encontrar de nuevo el terreno en común donde ni el fracaso ni el miedo sea parte de sus vidas.

### 5.1.3 Como Locos

La siguiente historia es la de una familia también procedente de Venezuela. Actualmente conformada en Panamá por un padre (en adelante Sr. W) de 46 años, quien se dedica a la mensajería. Una madre (en adelante Sra. P) de 45 años, se dedica a la manicura y peluquería. Un hijo, adolescente de 14 años (en adelante Y), y un hijo menor de 10 años (en adelante Wi), ambos estudiantes. En Venezuela aún viven sus dos hijos mayores, uno de 25 años quien está casado y tiene una hija, y uno de 20 años quien tiene una relación de pareja formal.

El Sr. W y la Sra. P se conocen desde hace 30 años y se casaron hace 12. En Venezuela vivieron en Caracas (la capital) y luego se mudaron a la segunda ciudad más grande del país (Valencia), donde tenían una casa propia y vivían junto a todos sus hijos. La Sra. P llevaba un negocio de peluquería que atendía desde el hogar, mientras que el Sr. W trabajaba como chofer en una empresa en la que permaneció los últimos 15 años. Los dos hijos pequeños estudiaban en un colegio privado, mientras que los dos mayores trabajaban por su cuenta para el momento en el que parte de la familia decide salir del país.

Actualmente viven en un apartamento de tres habitaciones en una zona de clase media-baja de la ciudad de Panamá. Solo poseen visa de turistas pero se encuentran tramitando la residencia temporal a través del proceso de Crisol de Razas. La madre, trabaja ilegalmente como manicurista en una peluquería y gana sueldo mínimo más comisión, el padre trabajaba como mensajero en la misma peluquería por un sueldo menor que el de ella, sin embargo para el momento de la entrevista el Sr. W se encontraba aplicando para operar como chofer en una empresa privada. Ambos hijos ahora estudian en colegios públicos separados. El adolescente tomó la música como actividad extracurricular y actualmente pertenece a la banda del colegio, mientras que el menor se queda solo en casa hasta que ambos padres regresan del trabajo.

El padre es el mayor de cinco hermanas, todas de la misma pareja de padres. Creció teniendo la idea de ser militar de la aviación, pero nunca realmente lo intentó. Decidió irse a vivir con su abuela a los 12 años para perseguir su sueño, pero tuvo que trabajar desde muy pequeño y de trabajo en trabajo perdió el norte sin lograr sacar alguna carrera. La Sra. P es colombiana (específicamente de Cali) pero emigró a Venezuela cuando tenía tan solo un año de edad, los padres cruzaron ilegalmente por los caminos verdes de la frontera colombo-venezolana hasta llegar a la capital, allí se instalaron y tuvieron dos hijos más.

Esta familia posee unas características distintas a las demás entrevistas para presente trabajo, ya que a diferencia del resto, ellos forman parte del universo de personas que buscan ayuda en la Clínica de Psicología y Terapia Familiar María Eugenia Pérez Alemán de la USMA. El muestreo es un poco distinto en este caso, aunque participaron de forma informada y voluntariamente en el estudio, es una familia en la que ya se ha identificado un conflicto. Habían sido referidos por la psicóloga del colegio de Y (el hijo adolescente) ya que presentaba auto laceraciones y conductas disruptivas como fumar en el colegio.

La entrevista se llevó a cabo en tres sesiones dentro del contexto de la clínica, por lo tanto el encuadre también resultó diferente por varias razones: primero, la familia solicitó atención porque precisaron un problema que deseaban trabajar; segundo, por procesos de la misma clínica el encuentro debía realizarse de cierta manera (primero una llamada telefónica, encuentro, evaluación y devolución de áreas de trabajo). Estas fases no se aplicaron con el resto de las familias; y tercero, la familia debía pagar el monto de \$20 exigido por la clínica. Por ende, la observación de esta familia se dividió en objetivos de investigación y objetivos terapéuticos. Para cumplir con ambas necesidades, la familia acordó participar en la investigación con el compromiso por parte de las investigadoras de facilitar atención familiar una vez finalizado el proceso.

En la primera sesión de entrevista, la familia se observó seria y nerviosa. El padre y el hijo menor se sentaron juntos en un sofá de dos puestos, mientras que la madre se acomodó en una silla individual en la esquina del sofá junto a su esposo, y con su bolso abrazado sobre sus piernas. Por otro lado, el joven J se sentó en una silla en la otra esquina del sofá. Durante el proceso de contar su historia, cada uno respetó el tiempo del otro para hablar, se escucharon y hacían contacto visual entre ellos. Aunque todos tenían la oportunidad de hablar y dar su opinión, el padre parecía poseer la centralidad de la conversación, interviniendo por largos momentos con detalles en cada relato.

Al iniciar la entrevista, ambos padres intentan explicar las razones por las que salieron de Venezuela, pero hablaban de forma codificada. Al indagar un poco más, la madre revela que emigró para alejarse de los problemas que tenía en Venezuela, ella había descubierto que el Sr. W le había sido infiel por segunda vez, mientras ella se dedicaba a los cuidados de su madre quien estaba desahuciada con una enfermedad neuronal degenerativa. Durante los siete meses que duró la enfermedad, tanto los hijos como el esposo se sintieron desplazados y desatendidos por la Sra. P. Y ella en su afán por darle una muerte digna a su madre, no se sentía con la capacidad de cumplir con todo lo que se le exigían en casa. En esta entrevista ambas entrevistadoras (E1) Lorena Nobrega y (E2) Stephanie Vergara, tenían un rol activo.

*Sra. P: Yo absorbí... no sería esa la palabra, yo sé que yo me quise hacer cargo de mi mamá. /Más adelante en la misma conversación/...Si teníamos intimidad, lo hacíamos pero era rapidito porque mi mamá me iba a llamar, era más la preocupación... Lo único que no supe fue cómo sobrellevar la situación en cómo se estaba sintiendo él...Traté de no descuidarlo, pero a raíz de que yo sospechaba le decía 'si tú te pusieras en mi lugar entenderías lo que yo estoy pasando y de repente me apoyarías', pero para él se le hizo difícil.*

Pareciera que la enfermedad se convirtió en un tercero que entró en la relación y desplazó al esposo y a los hijos. Es el evento inicial que moviliza la historia de esta familia hasta el punto donde se encuentran hoy en día, representó distintos significados para cada uno de sus miembros, pero sobre todo para la pareja, quienes a partir de allí tomaron un serie de decisiones que marcaron el rumbo de la historia. Para el Sr. W la llegada de esta enfermedad representó la pérdida de la centralidad, incluso la pérdida del espacio en el hogar, pero más importante aún, fue la pérdida de la identidad de la pareja asociada a su vida conyugal. A pesar de los años, el Sr. W aún no ha recuperado a su esposa y aunque la relación físicamente se mantiene, ellos parecen no haber superado la ruptura emocional que sucedió durante la enfermedad. La forma de lidiar con esto es actuar como si no hubiese pasado nada



“...es momento de hacer borrón y cuenta nueva” (Vb. Sr.W). Pero no reconocer la pérdida de la pareja solamente prolonga el duelo, ya que no pueden pasar a otra fase del conflicto.

*Sr. W: Después de que su mamá se murió todavía seguíamos en las conversaciones de por qué ella nos echó a un lado y hubo un día que le dije en una discusión 'esto continúa así porque tú nos echaste a un lado'. Y eso fue como si me hubiesen dado con bate en la costilla la respuesta de ella, y todavía la recuerdo clarita y nunca se me va a olvidar, ella me dijo 'Sí, los eché a un lado y si mi mamá vuelve a nacer los vuelvo a echar'... Para mí eso fue devastador, esa no era la imagen que yo tenía de mi esposa.*

Aceptar la pérdida de la madre perfecta y esposa abnegada, la pérdida de la posibilidad de ser un esposo fiel, e incluso la pérdida de los hijos que se quedaron en Venezuela, permitiría ver otros aspectos de la familia que yacen debajo del dolor, quizás construir una historia alternativa integrada con todos los miembros de la familia. Según Vera (2003; cp. Cáceres, Manhey, Vidal, 2009) si se niega la idea de pérdida se está incompleto, ya que aceptar todo tipo de pérdidas a las que siempre se está expuesto permite compenetrar otros aspectos del ser y del vivir que sí están completos.

Para esta pareja la pérdida comenzó justo cuando comenzaron a vivir la sensación de no sentirse comprendidos y de no resonar emocionalmente con el otro. La incapacidad para resolver problemas juntos y ser un refugio antes las tensiones del afuera es parte del proceso de separación de una pareja que aún no sabe que su posible destino sea la ruptura definitiva del vínculo (Cáceres, Manhey, Vidal, 2009), y eso es lo que en largos relatos la pareja describe sentir. En la segunda sesión de entrevista, donde solo se observó a la pareja, mientras la Sra. P relataba su historia de dolor ante la muerte de su madre, el Sr. W se quedaba inmóvil en el sofá, mientras ella temblaba y lloraba. Aunque él es capaz de reconocer o verbalizar que ella sufre,

no es empático al respecto, asume que es también tarea de ella y solo de ella dejar ir ese dolor.

Pareciera que lo que tiene a esta pareja junta es el sentido de familia, ellos parecen funcionar mejor como padres que como cónyuges. Según Biscortti (2006; cp. Cáceres, Manhey, Vidal, 2009) el otro tiene aquello que la persona cree que le falta, es un reflejo de la incompletud. Entonces, cuando la pareja siente que ni dan ni reciben del otro y que la falta de reciprocidad se transforma en la pauta relacional básica, es decir, se convierte en parejas instrumentales pero sin un vínculo emocional fuerte. Es posible hipotetizar que la definición a la que se aferran es a la de un “yo” en familia, un nosotros algo forzado para llegar a ser “una familia unida”. En realidad, cada quien es responsable de sus penas, y sobre todo son responsables de ejecutar su rol en la historia de esta supuesta familia unida. El papel de la Sra. P es ser una madre cuidadora y esposa incondicional y no al revés. Y es que para ellos la única forma de mantener la historia andando es a través del sentido que les da el rol. Y es así, como esta pareja asigna la historia a toda la familia, sin muchas alternativas, ellos viven en el drama de poder ser lo que quieren ser “una familia feliz”.

*Sra. P: Yo le digo el “Yo no vivo en una competencia contigo”, ellos son varones y yo sé que por ley ellos van a estar más conversando con él los temas de varones.*

*T1: Es verdad que usted es la única mujer allí /puño al aire en gesto de poder/*

*T2: Cuatro varones, 24, 20, 14 y 10 y no hay planes de niña en camino ¿verdad?*

*Sra. P: No*

*T1: Dejaste a papá por fuera...*

*Sra. P: Son cinco varones y quiero que él también entienda esa parte, no es cuestión de competencia. Yo sé que yo soy la mamá y estoy ahí para escucharte, te puedo dar un buen consejo pero tu tomas la decisión de lo que*

*vas a hacer. Con los grandes porque ellos ya son grandes y ya ellos tienen que decidir su vida. Entonces, a veces yo no me meto mucho en nada de eso, no pregunto mucho sino lo que ellos me quieran contar”*

*T2: Entonces usted quiere tener un rol más afectivo, más tipo de contener y quisiese que su esposo fuese un poco más directivo, que esté un poco más allí dando como la guía y los límites.*

*Sra. P: Los límites /asienta la cabeza/*

Esta definición de los papeles insta de tradicional, casi patriarcal y el somero intento por modificarlo se percibe como una amenaza a la historia. Pareciera que la redefinición de los roles significa la pérdida de poder y del protagonismo del Sr. W. Según Parker (2003; cp. Jiménez, 2015) en las relaciones con desequilibrio de poder la persona dominante tiende a no ser consciente de la posición que ocupan así como la de no advertir los intereses de la otra persona, esto puede significar que el Sr. W quizás no sea capaz de ver las otras necesidades de los demás miembros de la familia y a su vez, ellos se adaptan a sus reglas del juego, reforzando su estatus quo dentro del sistema familiar y dentro del funcionamiento de la pareja. Mientras que los llantos, la postura de indefensa, e incluso la posición de víctima y cualquier otro intento de la Sra. P por comunicar sus necesidades, pasan a ser entendidas como inestabilidad del personaje. Esta lucha por ser el protagonista se mantiene, siendo ella la encargada de suministrar la intensidad emocional a la historia y él de desmeritarlo, este baile retroalimenta la historia y les asegura que la familia permanezca en el género del drama.

*T1: La hemos escuchado a ella, pero queremos saber cómo fue para usted esta situación /Las entrevistadoras se refieren a la enfermedad y muerte de la suegra/*

*Sr. W: Mira para mí fue una situación difícil. Con todos los años que nosotros tenemos juntos, para mi ella siempre ha estado allí, para los niños ella siempre ha estado allí. Pero qué pasa en ese entonces, yo sentí que nos echó a un lado, lo viví, los niños hablaban conmigo. Wi estaba más chiquito*

*y por lo menos un día... que también me dolió pero no le reclamé nada a ella, me dolió fue a mi... no sé si en aquel momento estaba con lo que le estaba pasando, estaba en otro mundo, estaba de mal genio... el niño le pidió de comer y ella lo gritó. Wi siempre ha sido un niño muy inteligente, yo estaba en el cuarto y él fue hasta el cuarto con aquella carita y yo lo veo y le digo 'Qué te pasó hijo' Mi mamá que me regañó porque le estoy diciendo hambre... "En cambio mamita /sobrenombre de la abuela/ viene y le dice hambre y sale a prepararle la comida"... eso me conmovió.*

En esta familia no cumplir el papel al que fueron asignado es penalizado, si uno no puede cumplir entonces la historia no avanza, se tranca, no hay flexibilidad para que otro personaje salga de su zona de confort y ejecute una acción extraordinaria. En este caso, que el padre les prepare la comida a los hijos no es una opción. El poder no necesariamente solo existe dentro de los componentes de dominio, por ejemplo, el Sr. W no es el único proveedor de la familia. Pero sí sobresale en formas más sutiles de comunicación, incluso a los ojos de la misma pareja, esto quizás ocurra gracias a la socialización con los otros, donde es probable que estos códigos se perciben como naturales, un ejemplo de dicha interacción es la siguiente conversación:

*W: Yo la consiento, yo le cocino.*

*P: El me dio a mi mis domingos, mis domingos donde yo no hago nada.*

*T2: ¿Me dio mis domingos?*

*P: Porque yo trabaja también los domingos, entonces me dijo que los domingos no. Que no iba a trabajar ni hacer nada. Entonces para evitar que los clientes me molestaran porque a mí me cuesta decir que no, me sacaba de la casa, me llevaba a comer, me sacaba a pasear...*

Aquí, ninguno de los dos es capaz de ver la relación jefe-empleada que plantean envuelta dentro de un gesto de gratitud. Para las entrevistadoras se siente casi como una escisión del discurso, la historia de la pareja debe de tener algo de

romance y lo representan de manera forzada, como un trabajo y no una relación natural. El Sr. W es el único primogénito hombre en su familia de origen, es posible que al estar rodeado de hermanas durante su crecimiento, haya desarrollado esta identidad de hermano mayor que se manifiesta en una ideología de género bastante tradicional, en la que las mujeres quedan en segundo plano y existen a sus servicios. Pero más allá de hipotetizar porqué él es así, es observar cómo esta postura ante el género femenino se acepta y normaliza en una familia donde ser mujer es la excepción, se nota la influencia del jefe u hombre alfa que hace que el resto de los personajes de esta historia actúen bajo el dominio de esta norma.

La migración para esta familia tocó un poco estas posiciones de poder que había en Venezuela, ya que actualmente es ella quien posee mayor ingreso económico y ahora es ella la que tiene la posibilidad de decidir. Es un cambio que viene del contexto, pero que poco a poco se va internalizando en su personaje. La transformación de sumisión hacia el empoderamiento pareciera brindarle algo de autoestima a la única mujer de la casa, un poco de eso se observa al lograr llevar a toda la familia a terapia para trabajar en una mejor manera para comunicarse.

La descripción de la narrativa de esta familia está repleta de relatos relacionados a las experiencias de infidelidad, mentira, traición y a los sentimientos generados por el proceso del perdón y la culpa. Cada una de estas vivencias y la forma de asimilarlas e incorporarlas dentro su historia han marcado el rumbo de la familia. El engaño parece estar latente en los eventos más dramáticos e importantes de su vida. Por ejemplo, uno de los capítulos dramáticos de la familia, ocurre en un escenario en el que un supuesto desconocido los extorsionaba por dinero a cambio de sus vidas. En el desarrollo de esta historia aparecen de forma un poco más evidente los roles de cada uno de los personajes y su relación con el posible villano de la familia.

*Sra. P: La primera vez que me llamaron me decía que me iba a matar a mí, no sé cómo no lloré. Me decían de los niños, sabían que yo trabajaba en la casa...*

*Sr. W: “habían los nombres de ellos (señala a ambos niños), la escuela, a qué hora entraban y qué hora salían. Bueno, nosotros vivimos todos esos días amargos y después iguales, volvimos a la casa pero igual estábamos asustados. Entonces ella tomó la decisión de ir a poner la denuncia pues. Puso la denuncia, nos quitaron los teléfonos, supieron de donde nos hacían las llamadas, todo, empezó la investigación de eso y bueno, se descubre en la parte de la investigación que fue una novia de mi hijo el mayor que nos estaba mandando a extorsionar. Porque sabía todos los movimientos y entonces le tocó a mi hijo llevar a la policía a la casa donde ella estaba”*

*T2: ¿Es el hijo que ahora tiene la niña?*

*Sra. P: Si*

*Sr. W: Pero ellos ya habían cortado relación cuando eso.*

*Sra. P: /Más adelante en la misma conversación/... yo le digo a mi hijo “cada vez que ella llegaba a la casa y se paraba en la puerta a mí se me... yo sentía como que la luz que alumbraba mi casa se bajaba y había clientes ahí que cuando estaban hablando en un momento y ella llegaba todos quedaban en silencio”. Ella tiene algo, como una mala vibra. Él me decía / señala al esposo/ que era que yo celaba a mi hijo, que soy muy celosa. Y es que no es cuestión de celos, es algo, es algo que yo no sé cómo explicarlo pero que no me gusta...*

En lo que va de entrevista es posible definir a tres personas, si se quieren arquetípicos, que resaltan las características de cada uno de los miembros de la familia. El padre surge como un héroe, pero un “Héroe Ciego”. Figura que tiene cierta fuerza, en este caso poder y que se maneja con un objetivo claro: proteger a su familia; sin embargo, en su afán por mantener a la familia unida es ignorante de lo que le ocurre a cada uno. A su vez, aparece la figura de “La Gran Madre”, quien es la cuidadora de todos, aquella dispuesta a sacrificarse a sí misma por el bien de sus

hijos, es una madre tan conectada que es capaz de sentir de una forma casi mística lo que conviene o no para el otro. También se encuentra J quien tiene el personaje del “Hijo Rebelde”, pero que en realidad pareciera ser la válvula de escape de aquello que no se dice en esta historia, de los secretos y tensiones ocultas. Finalmente está Wi que es un ser aislado a todo y todos, por ahora es solo un observador y es el más vulnerable de la familia por ser el más pequeño.

Pareciera que cada quien está muy comprometido con su rol en esta historia, lo ejecutan a cabalidad y desean ser reconocidos por eso. Pero ¿qué sucede cuando cambian de escenario o cuando se presenta un nuevo evento en la trama? Porque para ellos el escenario cambió cuando se vinieron a vivir a Panamá, y la trama cambió cuando ella decidió venirse sola. Aun así, ellos se quedan en la historia dominante de víctimas y victimarios, de drama y engaños. Entonces, el padre debe ser siempre el héroe para mantener la trama, rescatarlos del problema o del conflicto, que en ocasiones él mismo genera para poder ejercer su rol y permanecer en la familia. Sin embargo, ser siempre el héroe no le permite reconocer sus fallas, esos momentos donde en los que en vez de ayudar perjudican al otro.

*Sr. W: Yo quiero por lo menos entenderlos a ella /señala a la esposa/ y a él /señala a J/*

*T1: ¿Cómo sabe usted que no los entiende?*

*Ar. W: No sé si es la forma de ella explicarme que yo no entiendo, porque de verdad hay muchas cosas que no nos entendemos y a veces me toca decir: “no sé, no te entiendo lo que quieres”. Entonces esa parte que ella dijo ahorita que tiene que corregirse, entonces, hay que autocorregirse a uno mismo pero ella como que no lo pone en función. Entonces al estar la falla, ese tipo de falla, me pone a fallar a mí también. Entonces al estar yo fallando no le prestó atención a ellos /señala a los hijos/ porque eso me pone a mí de mal humor.*

*T2: ¿Me está hablando en clave Sr. W?*

*Sr. W: ¿Cómo así?*

*T1: ¿Tú entiendes cuál es su falla? /Se dirige a la entrevistadora 2/*

*T2: No, por eso es que sentí que me estaba hablando como en clave porque usted me está hablando de que ella falla y usted falla pero no sabemos en qué...*

*Sr. W: Exacto, esa, esas fallas de ella a mí me afectan también.*

*T2: ¿Pero de qué manera usted siente que usted está fallando? Un ejemplo...*

*W: Yo he fallado mucho.*

*T1: Pero ahorita, estamos hablando del aquí y el ahora, de hoy en día.*

*W: Bueno, ahorita yo trato de dar lo mejor para que mis hijos y mi esposa lo noten.*

*T1: Entonces ¿en qué siente usted que falla?*

*W: En no entenderla a ella, ya eso es una falla. Estoy fallando porque no la estoy entendiendo como ella quiere que la entienda o ella no me sabe explicar.*

Lo mismo ocurre con el personaje de “La gran Madre”, quien la idea de no ser perfecta e incluso ser quien inflige el daño le causa dolor, le otorga sentimiento de culpa someter a sus hijos a las mismas experiencias una y otra vez, sin poder enseñarles una alternativa, una nueva historia con un desenlace feliz para todos. Pero si ella debe cumplir el mismo rol ¿cómo encontrar una alternativa si no se puede cambiar el papel dentro de esta historia?

*P: Yo le explico a él, hay cosas que yo no logro entenderlo a él /señala a J/, pero la psicóloga va a poder hablar con él y a su vez ella va a poder darme a mí consejos de qué puedo hacer yo en el momento de cuando no lo entienda a él. Por qué yo como mamá yo trato, yo trato de escucharte. Pero cuando yo veo que ya hay algo que está fallando, que está mal y yo se lo digo, de repente de la manera que yo se lo digo a él no le gusta y no logramos entendernos.*

*T: ¿Y cómo llegan a terapia de familia?*



*P: Cuando estuve con la psicóloga pasa el caso de que él (señala a J) y la novia tuvieron una pelea. La novia de él a su vez... este... tenía algo o hubo algo con otro niño y el andaba mal. Yo vengo a buscar y a hablar con él de explicarle pues... Como mamá porque veo que él se acerca y me está comentando y yo le voy a dar consejos a él (pausa). Y él salió diciéndome cosas que me pasaron a mí con él (señala al esposo) y ahí... me dejó así como que no tengo cómo hablar con él porque por el hecho de yo cometer un error de haber perdonado a mi esposo de una infidelidad él estaba en el derecho de aceptar también lo que la muchacha le hiciera y yo le trataba de explicar a él que no es así. Claro, yo cometí el error y no tenía como corregir y enseñarle a él que no tiene que aceptar lo mismo...*

Finalmente aparece de forma evidente el villano dentro de la historia dominante, es la figura del timador, aquel que coloca la trampa y pone a prueba tanto al héroe como a la madre y a todos en la familia. Es un símbolo que no está fijado en ningún personaje específico, es una suerte de máscara que cada uno utiliza a su favor, entonces todos los miembros son susceptibles a ser el timador y a ser el timado. Además de la historia de la infidelidad y del secuestro, otro ejemplo de la intervención del villano en esta familia está en la misma historia de migración a Panamá, en la que esta “Gran Madre” usualmente víctima se convierte en timadora y engaña al Sr. W para salir del país con sus hijos. El Timador finalmente, es un recurso para la familia que bien admiten en su historia y que está destinado a generar problemas de comunicación y desconfianza entre ellos.

Cabe acotar que no es la primera vez que ella toma sus maletas y escapa. En años anteriores, al descubrir que su esposo le engañaba con su mejor amiga, ella también huyó junto a sus hijos para Valencia. La movilización de forma fugaz, impulsiva e improvisada marca la identidad de esta familia. Ellos son una familia de escapistas y es la forma en la que ellos lidian con su villano, huyen. La historia de emigrar para la búsqueda de nuevos comienzos inicia con la Sra. P, que desde muy pequeña su familia emigró a Venezuela para escapar de la realidad político-social de

Colombia. Este evento marca a la Sra. P quien pareciera desligarse de los lugares fácilmente a pesar de sus raíces. Ella goza de la dualidad de dos culturas, dos países, dos nacionalidades y entiende que no hay nada trágico en mudarse cuando las cosas no están bien. Y ha logrado permear esa identidad de escapista a su propia familia.

Esta familia intentó cambiar su contexto con la creencia que afectaría su propia historia para bien, solo para darse cuenta una y otra vez que el cambio nunca es permanente. Y pareciera que sobreviven gracias a personajes inesperados que aparecen y viven fuera del vínculo familiar, y quienes han servido de guías o protectores ante los momentos más críticos de estas movilizaciones, lo que significa que esta familia sabe cuándo solicitar ayuda y aprovechar las redes de apoyo que tienen a su disposición.

La migración a Panamá ocurre sin plan alguno, sin preparación, sin idea de lo que se van a hacer o de lo que va a suceder. Este actuar coloca en riesgo a todos los miembros, la vulnerabilidad los lleva a re-victimizarse para volver a salir corriendo. Es por ello que las figuras de apoyo parecen ser importantes para la protección que esta familia no es capaz de otorgarles a sus propios miembros. Ellos esperan finalmente encontrarse en una trama que no esté constantemente expulsando a algunos de sus integrantes, pero hasta que no logren superar los engaños y enfrentar sus estragos, es probable que esta familia continúe su historia de escapistas en medio del drama.

#### 5.1.4 My Glorius Life and George Moments:

My Glorius life es el título de la historia de una familia de españoles, conformada por un padre (en adelante Sr. J) de 35 años, ingeniero civil, que trabaja en una empresa de construcción. La madre (en adelante Sra. G) de 34 años trabaja en una agencia de publicidad y un hijo (en adelante Le) de 2 años, nacido en Panamá. La entrevista se llevó a cabo en el área social de su apartamento en horas de la tarde mientras se tomaban unas cervezas. La familia, vive en un área de clase media - alta

de la ciudad de Panamá. Cuentan con el apoyo de una doméstica para el cuidado a medio tiempo L y de las labores generales del hogar. Ambos se observaban cómodos y relajados, no se mostraban preocupados por dejar una buena impresión. La entrevista duró 1 hora y 6 minutos. Ambos se encontraban en sillas individuales, y se mostraban muy jocosos con el proceso de entrevista. Ambas entrevistadoras mantuvieron un rol activo en la entrevista (E1 – Lorena Nobrega) (E2 – Stephanie Vergara). Durante las preguntas acerca de su historia familiar, ambos hacían contacto visual entre ellos para responder edades, profesiones y detalles de su propia familia, como validando la información, que en ocasiones se manifestó verbalmente, parece una historia que han contado muchas veces y se sienten cómodos haciéndolo:

*A mí y todos mis hermanos, nos mandan fuera del pueblo y fuera de la unión familiar, todos nos vamos a vivir una vida diferente, por lo cual ha influido mucho en que estemos cada uno por un lado y tengamos una mentalidad diferente (Vb. Sr. J).*

Y así inicia a narrativa de este joven Español, originario de un pueblo del sur de Extremadura de la frontera, miembro de una “*familia convencional española, madre, padre y 4 hijos*” (Vb. Sr. J), quien es Ingeniero civil, se describe a sí mismo como tranquilo, incapaz de aburrirse ya que siempre encuentra algo que lo entretenga o divierta. El Sr. J, nos cuenta cómo desde muy temprana edad, debió salir del sistema familiar, para poder continuar con sus estudios, ya que no había otra opción en el pueblo que vivía, que tan solo contaba con 500 habitantes sin centros educativos para toda la formación académica, por lo que debía migrar a otro pueblo y estudiar en internados, lejos de su familia. El Sr. J, salía cada 15 días y retornaba al hogar familiar para reencontrarse con su padres y luego de este fin de semana con ellos, regresaba al internado a continuar con la rutina.

Para el Sr. J. y los miembros de este pueblo quien también tuvieron que pasar por situaciones similares, salir del hogar representa la oportunidad de obtener algo mejor, les da el chance de ser parte de algo más grande, les da un estatus y una visión

diferentes de ellos mismos. Esta salida a temprana edad se ve y se entiende como algo positivo “*sales en búsqueda de oportunidad*”. Salir representa superación, aceptar la regla del pueblo e ir a colonizar otras tierras. La salida del núcleo familiar, le brindó la oportunidad de crear su propia historia, de encontrar y trazar su camino sin olvidar sus raíces del pueblo y es por esto que a pesar de haber recorrido otros lugares “*siempre regresamos al pueblo de donde salimos*” (Vb. Sr. J.).

La historia de los padres del Sr. J. es muy similar a la que él vivió, ya que ellos también salieron del núcleo familiar para culminar sus estudios de bachiller y luego realizar los estudios universitarios. Luego de conformar una familia y no encontrar oportunidades, emigraron a las Islas Canarias durante 10 años, y con el pasar del tiempo sintieron necesidad de estar cerca de la familia así que decidieron regresar a España, donde nace el Sr. J. para continuar con su historia.

La Sra. G, se describe como inquieta, que no se puede quedar en un solo sitio y que está en búsqueda constante de aventuras, como diría su esposo hoy en día “*es un culo inquieto*” (Vb. Sr. J). La Sra. G. es del norte de Extremadura de la Frontera, en el pueblo de Nogales, que tiene una población de 15,000 habitantes. Vivía con su padre, su madre y 6 hermanos todos de edades muy contemporáneas. En su pueblo, los estudiantes no debían salir a tan temprana edad ya que contaban con colegios de diversos niveles, pero para estudiar en la universidad todos debían moverse y migrar a ciudades más grandes, donde sí contaban con estos centros de estudios. Los padres de la Sra. G., tienen una historia muy similar, ambos tuvieron que salir de su pueblo para estudiar, la madre turismo y el padre químico, posteriormente regresaron, se conocieron y casaron.

Para estas familia, salir del hogar es aceptado por su pueblo y su familia, migrar no representa un acto de rebeldía, por el contrario es visto como una oportunidad, como la normativa de la familia y de la cultura, es una parte natural del ciclo de vida de cada individuo, es ganar un destino más al que deben visitar, o como dirían ellos “*es normal*” que las personas se muevan de sus pueblos. Estas narrativas

e identidades del pueblo y de su familia, hace que el hecho de migrar sea un proceso de reforzamiento de su identidad, reforzamiento de su cultura. Es una validación y aceptación de sus historias pasadas, de su pueblo y de su identidad como familia. Estas personas sienten que salir, no representa una pérdida de identidad, de familiares, por el contrario, representa una ganancia a sus historias y construye sobre sus identidades. Es parte de un equipaje permanente que llevan con ellos en cada nueva visita, con cada nueva experiencia. La Sra. G y el Sr. J. hijos de familias con historias de migración, hacen que la historia dominante sea la aventura, es algo que viene desde sus padres, viene de familia, del pueblo, lo que lo hace parte de su identidad, son “aventureros errantes por naturaleza”. De hecho, es gracias a esa movilización que esta pareja existe hoy, un día en un festival del pueblo de ella, se conocieron y se inició una amistad entre ellos:

*Sra. G: Yo más o menos conocía a Sr. J de oído y tal pero no lo conocía más allá. Pero al amigo de mi pueblo si lo conocía, que de hecho ese chico está hoy en Panamá y se ha casado en Panamá. Entonces pues, coincidimos por ahí de fiesta y tal ah sí, y entonces él me dijo "No, es que ahora estoy en Jerez" y digo: ¿En Jerez? En Jerez estoy yo estudiando también. En septiembre vuelvo para allá así que te llamo, ah listo vale. Y resulta que fue a vivir a la misma calle donde yo vivía, y su madre, él acabó la universidad y su madre le consiguió un trabajo ahí con un tío suyo, entonces, justo coincidió que se fue a vivir a mí misma calle y todo y tal, y entonces ahí ya llegué en septiembre a Jerez y lo llame y empezamos a salir como un año así saliendo de amigos y tal le deje su libertad, antes de atraparte. [Risas]*

*Sr. J: Si, estábamos destinados a que nos teníamos que conocer, y de ese, de esa, de esa amistad después ya resultó. En casa un día ¿qué hacemos? si estamos ya, si ya hacemos lo que queremos pa' que estamos a las vueltas. [Risas]*

*Sr. J: Y quédate a dormir, pues me he quedado a dormir, y desde ese día.*

*Sra. G: Dormimos juntos todas las noches.*

*Sr. J: Toda la noche ah, y la única vez que nos separamos fue cuando me vine yo a Panamá.*

*Sra. G: Los tres meses.*

La amistad esta pareja evolucionó a un noviazgo y luego a un matrimonio, “*estábamos destinados, nos teníamos que conocer*” (Vb. Sr. J). Ambos encontraron en su pareja, lo conocido, lo similar, pero a la vez lo diferente, se encontraron viviendo en el mismo lugar que el otro, con amigos en común y con historias de crecimiento muy similares lo que les brindó ese conocimiento y entendimiento del otro, ya que ambos pasaron por las mismas experiencias, lo que los hace estar juntos en esto, los hace cómplices y compañeros de vida.

Luego de vivir 2 años en Sevilla, esta pareja de aventureros, recibe una propuesta laboral para el Sr. J. que implicaba migrar una vez más, pero ahora sería un salto más alto, implicaba mudarse continente. No es lo mismo abandonar el pueblo, o mudarse a una ciudad o inclusive vivir en un país como Inglaterra, donde vivió la Sra. G por dos años mientras cursaba sus estudios universitarios, ya que seguía en Europa. Ahora la aventura representa un salto hacia Panamá, un país de 3 millones de habitantes, donde él tenía una propuesta de trabajo, con mayor capacidad económica que en España y con mayores beneficios. Cuando esta propuesta llegó, la Sra. G. se encontraba en uno de los momentos de mayor tensión para ella, ella se encontraba en crisis.

*Sra. G: O sea ya hay mucha gente que se ha ido fuera, en la misma situación de nosotros... ¿Qué pasa? ¿Por qué nosotros también nos vinimos? Que esto es un punto importante que hay que decir para ellas, lógicamente nos vinimos porque él está expatriado pero, en España en ese momento era la época de crisis económica, entonces había mucho... no había trabajo yo llevaba dos años prácticamente sin encontrar un trabajo, decente, normal, con lo cual era como que dar un paso diferente para ver si mis cosas... estaba en un periodo de ansiedad increíble con psicólogo, no me podía salir*

*de mi casa todo me daba miedo, no podía coger el autobús, o sea tuve bastante, que me dio como que este tipo de cosa, entonces.*

*E1: ¿Pero de la misma situación?*

*Sra. G: De la situación de no encontrar trabajo, y mi segundo hermano eh, tiene problemas, de adicción con las drogas, entonces, sabes se me junto como que de todo un poco y explotó, y el hecho de venirme a Panamá fue, la solución a todos esos problemas o sea ese cambio de situación fue muy positivo precisamente para... como que, pues me... todo ese, ese, ese tipo de cosas se me borra de la mente...*

Aquí podemos ver como la situación de no tener un trabajo le producía a la Sra. G. sentimientos de ansiedad, agobio y tristeza. Al encontrarse sin tener algo que hacer, la lleva a lugares donde siente que está perdiendo su esencia, la intranquilidad, su identidad, siempre ha estado en movimiento. El no tener trabajo representa dejar de moverse y si ella deja de moverse, se deprime, se desvanece, niega su ser adquiriendo nuevas características en ella con las que no se identifica. Y es aquí como aparece el héroe de esta historia, “la inquietud” y de la mano con él llega su esposo el Sr. J. que la rescata, la salva de la situación de estancamiento en la que se encuentra mudándose a Panamá, rompiendo con la rutina, permitiéndole a su esposa que continúe siendo ella, salvándola del peor villano de todos para ella “la atadura”. Por esto la opción de Panamá representó para ambos, era la posibilidad de continuar existiendo como pareja en una realidad que aceptaba su espíritu inquietud en búsqueda de progreso. La decisión de emigrar, es un cambio positivo en la dinámica de esta pareja, salir de España contribuyó a que la pareja pudiera salir de las situaciones difíciles por las que estaban pasando y continuar con su identidad conocida, inquietud y su aventura, de la cual ambos miembros de la pareja participan con roles activos pero en posiciones diferentes.

*Sr. J: Si yo, es que ella, ella es la, más inquieta, ella es más... es un culo inquieto, y yo... disfruto mucho de mis momentos en casa, eh yo, soy una persona que nunca nada en la vida, me ha aburrido, tu fijate en las cosas que tengo en la cabeza para hacer, yo nunca he me aburrido, pero ella, está*

*siempre creando situaciones nuevas, entonces "tócate los cojones, súper mejor", sabes es como, venga vamos a vivir lo tuyo, y... yo, mis cosas, yo tengo siempre mis cosas ahí que nunca me aburro, cosas simples, sencillas, pero G es como siempre más... "Vamos a ver esto"*

*Sr. J: No, G es más, G es más... para nuevas aventuras que yo.*

*E1: Ajá*

*Sr. J: Yo le perfeccionó la nueva aventura*

*Sra. G: Exacto, yo*

*E2: Tú eres la inventora...*

*Sra. G: Yo siempre traigo la idea y él siempre la perfecciona.*

*Sr. J: Claro, "vamos del edificio pa' abajo", no pérate, G, vamos a tirarnos pero vamos a ponernos un arnés. [Risas]*

Y así al llegar a Panamá, luego de dos años de matrimonio, de vivir su historia dominante a través de la “la aventura” y las experiencias de vivir en nuevo país, ahora como esposos, deciden dar un paso más expandir su familia. Esto marca la llegada de su hijo Le, ahora tienen un miembro panameño en su familia. Ese bebé buscado y planificado, nacido en la tierra de las oportunidades para ellos, en la tierra de la validación de su identidad, por lo que ahora Panamá adquiere otra connotación, ya no solo es un país visto como “la oportunidad de sus vidas” ahora representa ese cambio en sus vidas, la adquisición de un nuevo rol, el de ser padres. Este rol trae consigo nuevas tareas, nuevas expectativas tanto personales como sociales, los pone en contacto con tus historias más profundas, con el entendimiento de sus padres y su estilo de crianza. Este cambio en sus vidas, mostró una falta que ellos no habían considerado hace muchos años, y es el rol la familia de origen y las redes de apoyo, debido a que apareció el conflicto “la dependencia del otro” y a su vez el villano “la atadura”

*E1: ¿Cómo... como fue la llegada de Le? y eso fue... ¿Le fue planificado?...*



*Sr. J: ...Pero ya había momentos ahí de que hablábamos de tener un niño, también llevados porque muchos amigos nuestros también estaban ya metidos en esa...*

*Sr. J: Con lo cual eh, con conocimiento o por desconocimiento, no, no pero ya conocíamos y nos atraía, era nuestro momento. También es verdad que uno, llega un momento en el que ya se cansa, entonces por lo menos, estaba ya...*

*Sra. G: Si, como que estábamos, como que necesitábamos a alguien más en nuestras vidas, porque estábamos solo él y yo aquí en Panamá.*

*Sr. J: Si, Eh te cambia, te vuelve adulto, te vuelves adulto...*

*E2: ¿Y cómo fue ese proceso cuando llegó Le? y ¿La crianza de Le? Más porque ustedes están solos en Panamá, entiendo.*

*Sra. G: ...Si fue duro pero porque bueno, pues lógicamente la parte buena de tener un niño pero pues nadie te dice tan fuerte que es la parte mala que es la de no dormir en las noches y lógicamente pues solo nos teníamos uno al otro o sea son, solo somos cuatro manos para un niño, si hubiéramos estado en España con la familia, tienes a su madre, a mi madre, a su tía, a mi tía, a mi prima, o sea, tienes veinte mil manos...*

La pareja nos muestra como luego de años de aventura, y de ser “*ociosos culturalmente*” deciden que el momento de ampliar a su familia les había llegado. Es aquí donde la distancia con su país, y su familias de origen, amigos cercanos, pasa factura y llega el conflicto “*la dependencia del otro*” se manifiesta en soledad y agobio. El nuevo integrante de la familia es visto como un ancla y trajo consigo, el villano “La atadura”, con su poca capacidad para estar moverse y ser aventureros y por ende trae el conflicto del nosotros y de quiénes somos ahora. Es un replanteamiento definitivo de la identidad de esta familia.

La llegada de un hijo por normativa de ciclo vital, genera un proceso de reacomodo de la familia, en donde cada miembro debe adquirir nuevos roles, se debe actualizar la narrativa para crear una nueva identidad de familia que sea cónsona con

la historia que se quiere contar de sí mismos. El tiempo que se invertía en la pareja y en los gustos individuales, deben renegociarse para hacer espacio al nuevo miembro, a sus necesidades y demandas. Estos invitados de su hijo: la atadura y la dependencia del otro, generaron incomodidad en el sistema familiar. Surgiendo una nueva necesidad, el de contar con su familia de origen o redes de apoyo para salir del secuestro de la “atadura”. Para encontrar la estabilidad y su nueva historia, pasaron por un proceso de discusión a la que debían llegar hasta el final, lo que antes se veía pequeño ahora les genera un problema *“las cosas, que se resuelven con una simple frase, cuando estás agobiado, le hablas mal a otra persona, y la agobias más todavía”* (Vb. Sr. J).

El conflicto de “la dependencia del otro” se entiende ya que al ser una familia de aventureros errantes, la dependencia del otro, su hijo, que tiene un rol de ancla, les impide ser almas libres, tener las aventuras que quisieran, ya que ahora han evolucionado, ahora son padres, con responsabilidades, con nuevas rutinas y con un bebé al que deben atender. La distancia con la familia se hace presente, y es un nuevo sentimiento que esta pareja no tenían hasta ese momento, hoy día para ellos es necesario poder contar con mayores apoyos en el cuidado de su hijo, que les permita retomar sus historias dominantes, el ser aventureros, recobrar su identidad.

*E1: ¿Y cómo han hecho con las familias? O sea ¿Cada cuánto las visitan?  
¿Cada cuánto están viajando?*

*Sra. G: Cada seis meses siempre...*

*E1: Y ¿Ellos vienen también?*

*Sr. J: No, solo la de ella.*

*Sra. G: Mi madre viene una vez al año, la suya le da miedo volar...*

*E2: Y ¿Cómo es el proceso de presentar...? No de presentar pero de que Le esté con la otra familia, con los abuelitos ¿Cómo es eso?...*

*Sra. G: ...Por facetime... lógicamente tenemos el típico grupo de whatsapp familia, donde estamos todo el mundo nos mandamos las fotos de los niños "mira el niño se ha sacado un moco, el niño ha dicho papá, el niño está en el*

*parque, el niño... ha comido chorizo"... se lo contamos todo a través de la Iphone*

*Sr. J: Si.*

La relación con la familia de origen y la llegada de su primer hijo ha servido de imán para atraer a estas familias distantes, surgió para generar vínculos afectivos a la distancia y de igual manera incluir a su hijo Le, para que empiece a familiarizarse con el pueblo de sus padres, su cultura, su familia extensa. Es aquí donde su identidad conocida "aventureros" pasa por un proceso de evolución, porque ya no son dos, ahora son tres, ya no pueden estar de aventura en aventura como antes, ahora deben sopesar los riesgos, que las actividades sean baby friendly, ya no pueden ser los de antes. Finalmente para combatir a su villano y poder mantenerse en su historia dominante trabajaron con mucha fuerza en conjunto con el héroe de esta historia, "la inquietud" como "válvulas de escape" para mantenerse en movimiento y mantener su historia dominante y sus identidades.

*E1: Ok. Cuéntanos... un, llévanos a un día de su vida acá. Invitenos a su casa.*

*Sr. J: Pero lo, normal es que nos levantemos a las siete de la mañana, los dos nos ponemos en pie, yo eh, yo me ducho con, mi hijo mientras que G prepara el desayuno, cuando prepara el desayuno yo ya he duchado a L, viene Sra. G lo seca, lo, lo viste y yo me visto, eh yo después, se toma el desayuno conmigo y G se viste.*

*Sr. J: Los dos terminamos, cogemos todo, vestimos al niño y nos vamos a dejarlo en la guardería, y... Después cada uno a su trabajo.*

*Sr. J: ...puedo gestionarme el tiempo, porque yo no voy, yo no tengo un horario tan fijo, yo... me gestiono las metas y voy... a casa a medio día a comer... entonces yo lo recojo de la guardería y me lo llevo a casa... él come y se duerme, entonces yo me voy a hacer mi segunda...*

*Sra. G: La tarde.*

*Sr. J: Mi segunda jornada laboral, que es por la tarde hasta las seis, siete. Antes era mucho más tarde...*

*Sra. G: ...Bueno, los lunes y los miércoles yo tengo flamenco, y tú te quedas con el niño...*

*Sra. G: Eso es de lunes a viernes...*

*Sr. J: ...Y los fines de semana, los sábados no trabajamos, entonces los sábados los dedicamos a... a disfrutar más, a dar un paseo...*

Aquí podemos ver como la familia, tiene diferentes actividades en la semana, sin embargo esto no le quita importancia a la historia dominante de la familia “la aventura” es por esto que al sentirse presionados por este villano “La atadura” y el conflicto que se generó “la dependencia del otro” debido a la situación del “nacimiento de Le”, la familia utiliza el héroe “la inquietud” para poder lidiar con esto a través de válvulas de escape, que se ven reflejadas en su rutina diaria de familia. Por ejemplo, a través de Flamenco para la Sra. G, tocar guitarra en casa para el Sr. J. y para el pequeño Le, una rutina de 4 horas de guardería y 2 horas aproximadamente de juegos en el parque con papá y mamá, más actividades de fines de semana, son la forma que esta familia ha encontrado para lidiar con la situación de atadura en la que se encuentran. Esta historia dominante, es algo que acompañará a la familia siempre, y es por esto que desde pequeño Le, está siendo formado como un “pequeño aventurero” acompañando a su padre y su madre en las actividades que ellos tienen, buscando de esta forma ir creando en su hijo la identidad de la familia, y de cada uno de ellos ser aventureros errantes.

### 5.1.5 Los Gitanos Felices

“*Los Gitanos Felices*” relata la historia de una familia de italianos, conformada por un padre (en adelante Sr. F) de 37 años, economista, gerente de su empresa de inmobiliaria. Una madre (en adelante Sra. E) de 30 años, también economista, trabaja con su esposo en la empresa inmobiliaria en el desarrollo de contratos. Y un hijo (en adelante Lo) de 2 años, nacido en Panamá. La pareja vino a

Panamá, debido a que el Sr. F obtuvo la oportunidad y decidió realizar una inversión en el negocio inmobiliario en conjunto con su primo y probar suerte en Panamá.

La entrevista se realizó en las horas de la tarde de un sábado, en el área social del su edificio. La misma duró 1 hora 25 minutos, se veían relajados e incluso se tomaron una cerveza mientras conversaban y dejaban que Lo jugara por el área. Durante la fase inicial ambos responden de manera simultánea, casi coordinada, independientemente de hacia quién estaba dirigida la pregunta. A pesar que el italiano es su lengua natal ambos dominan muy bien el español, logran expresarse adecuadamente y hacerse entender, proceso de aprendizaje que les tomó 3 meses aproximadamente.

Los gitanos felices, el Sr. F y la Sra. E son la tercera generación de una familia que se ha desplazado para subsistir. Su historia inicia con la movilización de los abuelos del norte al sur de Italia, época en la que las distancias se percibían más largas y que por poseer escasos recursos económicos, el proceso de desplazamiento era casi irreversible. La Sra. E es la hija menor de su familia, su único hermano es diez años mayor que ella, es militar y vivió con sus padres hasta hace un año que se mudó con su pareja. La familia de su madre son familias pequeñas dedicadas al trabajo industrial, trabajaban en fábricas en el norte de Italia. La familia de su padre, quien es del sur de Italia es de un área rural y eran campesinos. Sus padres se conocieron en el sur de Italia, ambos son profesores de profesión y que ahora viven en el mismo pueblo donde se conocieron.

Por otro lado, el Sr. F es el mayor de tres hermanos. Su padre proveniente de una familia de comerciantes, emigró a Panamá en el año 67 junto a sus hermanos y se dedicaron a la venta de joyas puerta a puerta, lo que localmente llaman “Prendero”. En un viaje de visita a Italia conoce a su mamá y un año después se casaron. La pareja se muda de nuevo a Panamá, momento en el que nace el Sr. Fr. Sin embargo en 1984 deciden regresar definitivamente a Italia, cuando el Sr. Fr tenía 4 años. A pesar de poseer una joyería y estabilidad económica, sentían nostalgia por

su país y no deseaban que su hijo creciera lejos de la familia extendida. A pesar de haber nacido en Panamá el Sr. F se describe como italiano, ya que el vínculo con la nacionalidad no es por el territorio donde nació sino por el legado consanguíneo “...*De sangre italiano entonces tu eres italiano*” (Vb. Sr. F). Su padre nunca le enseñó el idioma español y tampoco le inculcó algún elemento de la cultura panameña, sino que hasta ahora cuando ambos están viviendo en Panamá es que están aprendiendo algo de su segunda nacionalidad.

*E2: Entonces ¿eres panameño?*

*Sr. F: Mi papá llegó en el año 67 a los 18 años, se lo llevó el tío, en realidad mi papá con sus hermanos... Y arrancó aquí como comerciante haciendo... mi tío tenía una joyería eran prenderos, quiere decir que vendían prendas en la calle, iban buscando clientes en la calle...*

*E1: ¿Papá ya conocía a mamá?*

*Sr. F: No, luego la conoció en Italia. Mi papá se vino aquí en el 67, siempre han tenido relaciones con Italia, regresó en varias ocasiones. En el 78 conoció a mi mamá, después de 1 año y se casaron en el 79 en Italia. Y luego de que se casaron si mi mamá se vino a vivir a Panamá...*

*Sr. E: ...Así que somos la segunda generación de expatriados.*

La cultura, el pueblo y la sangre son importantes para los miembros de esta familia, para estos quienes en su momento buscaron nuevas oportunidades, al cabo de unos años, la sangre los llamó, los hizo extrañar sus raíces y deciden regresar, llevando consigo un recuerdo del país, dos hijos panameños. Es por esto que para el Sr. F, el salir de Italia en búsqueda de nuevas oportunidades y de poder continuar con el legado de su padre es parte importante de su historia. Las historias de migración previas de sus padres, los hace ser más abiertos ante la idea de salir de casa, salir del pueblo e incluso salir del país. Ambos poseen una actitud positiva hacia los nuevos lugares y están abiertos a las oportunidades.

Para ellos viajar a Panamá forma parte de un proceso de crecimiento con el que ya estaban comprometidos, e inicia cuando ambos salen de su pueblo y se desplazan a Milán para estudiar y luego trabajar. Esto aunque lo hacen de manera individual es un actitud ante el cambio que actualmente los une e hizo más sencilla la decisión de emigrar a Panamá. Para ellos es natural mudarse para buscar un futuro mejor como bien hicieron sus padres y abuelos. La salida del país por parte de estos Gitanos Felices, va aunado a la crisis del 2008, que les pone un techo, les limita el crecimiento, y para las clases sociales más bajas era más complicado. Ambos se encontraban estables cuando vivían en Milán, la Sra. E tenía un trabajo estable al igual que el Sr. F, sin embargo la oportunidad de continuar con su historia dominante, la continuación del legado de sus padres, toma fuerza y deciden migrar.

*Sr. F: No podemos decir que en Italia no hay oportunidades, si hay. A veces cuesta porque también la gente no está dispuesta a.... “Hay yo quiero estar más cerca de mi familia o quedarme en mi casa o no moverme mucho del lugar de donde vivo”...*

*E2: Y les pregunto ¿Qué les dijo su familia?*

*Sra. E: ellos se lo tomaron muy bien. Siento porque ellos habían conocido a Sr. F y entonces como que confiaban en él y les parecía una persona razonable. Pero igual me sorprendieron porque nunca me dijeron “No ¿Qué está haciendo?”.*

*Sra. E: Ellos nunca fueron padres cerrados, siempre muy abiertos... Una vez mi mamá me dijo “Yo que podía decirte si yo misma hice lo mismo, en otra época pero se puede comparar por la diferencia temporal”...Entonces como que ellos, no era un tema nuevo para mi familia.*

Los padres de estos protagonistas, también vienen de historias de migración, lo que los hace entenderlos, genera un vínculo muy fuerte entre ellos, les brinda apoyo y aceptación de esta identidad de migrantes, que es más bien una identidad de familia. Por lo que esta pareja perpetúa la dinámica de movilizaciones, migraciones y mudanzas en condiciones similares en las que sus padres lo hicieron. Perpetuar la

experiencia positiva de emigrar implanta flexibilidad y adaptabilidad al sistema abriéndose el alcance de sus opciones ante el contexto.

*Sra. E: Entonces ese amigo hizo su fiesta de 30 años, en su pueblo, que es mi pueblo y todos sus amigos.*

*Sra. E: ...Y nos conocimos en la fiesta y luego bueno descubrimos que ambos estábamos en Milán y bueno ahí volvimos a vernos en Milán.*

*E2: ¿Cuánto tiempo fueron novios?*

*E2: ... Tres años de novios*

*Sra. E: ... Nosotros nos casamos en Panamá...*

*E1: Y... ¿llegaron a vivir juntos en Italia?*

*Sra. E: Aquí en Panamá*

*Sr. F: No también en Milán*

*Sra. E: Sí bueno pero muy poco...*

*Sr. F: Bien difícil el tomar la decisión porque no fue fácil /refiriéndose a la migración/*

*E1: La decisión-*

*Sr. F: Fue mía, de irme*

*Sra. E: Yo trabajaba ahí eh y realmente vivía muy bien, pero claro, extrañaba a él ehm entonces antes de que el me- me- me- me dijera "Vente para Panamá", yo también estaba pensando "bueno creo que esta es la única opción que tenemos", porque él no iba a regresar a eh a Italia, muy pronto o sea y realmente porque, vamos a decir que el eh regresaba a Italia para mí, lo que él iba a perder, era como mayor.*

*Sra. E: A lo que yo iba a perder si- si dejaba mi puesto en Italia, porque yo tenía trabajando como un año allá, era mi primer trabajo entonces, mientras que eso, es un cambio muy importante, claro para su vida, entonces como que evaluando la- las dos cosas eh era más importante, lo suyo, es por esto que- que yo decidí... venir acá...*



La pareja al conocerse pasaron por una relación de noviazgo y luego de unos años deciden vivir juntos y es allí donde se tomó la decisión de migrar, por lo que la pareja solo tuvo un mes aproximadamente viviendo como una pareja en unión libre y fue en Panamá. Sin embargo, desde los inicios ambos miembros de la pareja muestran cómo se apoyaron en las decisiones y eligieron realizar pequeños sacrificios por la continuidad de la pareja, la migración suponía una separación mayor así que había que tomar una decisión más drástica. Irse de un país, de un continente por la búsqueda del legado familiar del Sr. F. obliga a la Sra. E a tomar la decisión de mantener la pareja e irse con él. En las familias de origen de ambos, se aprendió y es bien visto que las migraciones se den, movimientos del norte al sur, o movimientos temporales para adquirir ciertas habilidades. La Sra. E. migró por estudios a Londres y en Escocia en diferentes momentos de su relato, por lo que en esta ocasión estuvo familiarizada con la necesidad de moverse, y el internet y los medios de comunicación inmediatos contribuyeron a que ellos como pudiesen seguir fortaleciendo sus vínculos de comunicación entre ellos y de esta forma evitar que desintegración de la pareja se diera. Ellos eligieron trascender en su relación, llevarla a un nuevo nivel y formalizar la pareja.

*E1: Eh, fue planificado...? (refiriéndose a su hijo Lo)*

*Sra. E: Si...*

*Sra. E: Eh fue más tú, fuiste más tu pero claro yo estaba de acuerdo y entonces dijimos "ok vamos a empezar a buscar un bebé"...*

*Sra. E: Si, yo habría podido esperar un poco más realmente, pero*

*Sr. F: ...Luego claro depende también de carácter, como estos dos no son tan fáciles de carácter ah porque hay bebés que son más tranquilos eh yo digo...*

*E2: Pero eh ok- la rutina, actual no?*

*Sra. E: [risas] Sí... el cambio fue muy fuerte. Bueno la rutina es que nos paramos los tres más o menos juntos alrededor de las siete, eh nos preparamos y... Sr. F deja a Lo en la escuelita, luego se va a la oficina, y yo también salgo voy directo a la oficina.*

*Sra. E: ... Después del almuerzo el vuelve a la oficina y yo me quedo en la casa con Lo, desde que nació yo estoy trabajando medio tiempo.*

Podemos ver cómo en medio de risas, nos narran la transformación de esta pareja a familia, el Sr. F es quién tuvo más intenciones de tener un hijo, por su parte la Sra. E, “*podía esperar un poco más*” (Vb. Sra. E). La llegada de Lo a sus vidas, genera una situación de tensión y desajuste, por ejemplo, ella cambió su rutina profesional y eligió trabajar medio tiempo, decisión que se conversó en la pareja cuando se acordaron en la búsqueda de este bebé, muestra como mantienen una buena comunicación y cercanía en la relación, ya que se buscó que las prioridades profesionales no se pongan a un lado del todo, más bien es debido a la oportunidad que tienen como familia a nivel económico de poder reorganizar sus rutinas a beneficio de la familia, ambos padres son capaces aceptar sus nuevos roles con la llegada de este nuevo integrante. Pareciera que tener un hijo panameño no implicó un dilema para ellos como pareja y como familia, ya que su italianidad está asegurada por lazo consanguíneo.

Se consideran “*Gitanos felices*” por la facilidad que tienen para movilizarse de un lugar a otro, pero eso no significa que sientan desarraigo por su tierra natal, para ellos su nacionalidad, sus costumbres y sus vínculos familiares también forman parte de su identidad familiar, les otorga un centro, un ancla y un lugar propio a donde llegar, la identidad de su cultura va con ellos, es una maleta que va permanente en todos sus viajes, les asegura que al movilizarse por diferentes lugares no pierdan su identidad, no pierdan su esencia “el ser italiano” y sin dejar de ser “gitanos felices” es la forma en la que la familia ha encontrado para poder adaptarse a las situaciones de migraciones que han tenido, es la danza entre la historia dominante y la identidad que ellos describen de sí mismos. Esta familia tiene un objetivo en común y eso los ayuda a encontrar su lugar en Panamá, amoldarse y adaptarse.

Para ellos, el beneficio de tener un negocio propio y en posibilidad de desarrollo es suficientemente atractivo como para tomar el riesgo y dejar algo conocido y estable, y es que se refuerza la historia dominante con esta decisión el poder continuar con el legado de su familia, seguir moviéndose y migrando para alcanzar mejores oportunidades y poder continuar con el legado. Sin embargo al ser gitanos, y tener la capacidad de moverse sin problemas hace presente a este villano, que no es un villano del presente, sino del futuro, es la incertidumbre que les produce el pensar en “*qué pasaría sí... ahora que tenemos un hijo*”

*Sra. E: Para mi ese villano es, como*

*Sra. E: Si, es lo que, la- la inseguridad, porque-*

*Sr. F: Más que inseguridad- es como seguir luego la rutina, tú dices o sea hoy tenemos...*

*Sra. E: O sea en el mismo tiempo lo lindo y lo malo, de nuestra vida porque el hecho de tener varias opciones y no tener un futuro ya-*

*Sr. F: Escrito*

*Sra. E: Eh... quién trabaja en policía sabe que será policía para toda la vida más o menos, entonces eso es más o menos lo que más nos gusta, porque nos da la libertad... Entonces yo a veces tengo momentos de crisis, porque sí somos gitanos felices, pero también hay crisis...*

*Sra. E: ...El cambio de la escuela, de la cultura, del- como que eso me preocupa más, porque yo sé que puedo irme a Italia, las cosas nos pueden ir súper bien, perfectas pero yo soy adulta y bueno trato de- pero la idea de que él pueda sufrir por esto, me causa más- aún más sufrimiento a mí.*

Este villano les genera tensión, causa preocupación, hoy en día ellos se preguntan si la decisión de que Lo crezca lejos de su familia es la correcta, y no lo sabrán hasta que su hijo crezca. Al igual que la incertidumbre de la lejanía y las posibles pérdidas de sus padres, quienes cada día se hacen más mayores y ellos no quieren estar lejos de ellos. Al igual que la incertidumbre que les produce su negocio, ya que al ser propio ellos son los encargados de mantenerlos a flote, el

saber que puede que llegue un momento en el que no sea rentable, “*cuando eres inversionista hay más riesgos*” (Vb. Sr. F).

Esta familia también se pregunta si Panamá seguirá creciendo como lo ha venido haciendo estos últimos años, o si estallará una crisis similar a la de Italia en el 2008. Cuando este villano de la incertidumbre aparece en la familia, se manifiesta en pesimismo, en añoranza, en inseguridad, pero son capaces de lidiar con este villano, a través de contención de parte de ambos, y enfocarse en el aquí y el ahora, atendiendo lo más posible sus lazos familiares, viajando lo más a menudo y generando estabilidad en su centro. La migración para ellos es parte de su historia de vida, se sienten cómodos en los zapatos de un inmigrante que está de forma voluntaria en un país, están muy comprometidos con continuar su historia dominante “continuar el legado”, por lo que el volver a Italia es una posibilidad, pero no lo es volver a sus pueblos, su vida ahora incorpora la dinámica de la ciudad y sus estímulos, continuando con su historia de “Gitanos Felices”.

## 5.2 Los discursos temáticos de las familias de inmigrantes

Los relatos de las cinco familias entrevistadas son vastos, complejos y ricos en información. Aunque la historia dominante va marcando sus narrativas, se pudo observar que la misma está compuesta por distintos temas que a su vez representan aquello que moviliza a la familia. Estos temas se detectaron por palabras claves que se repetían en cada uno de sus verbatimims y que estaban acompañados de significado profundos para la familia, y que al agregar la variable migración muchos de estos temas, ya sean conflictos o fortalezas se amplificaban en intensidad y nivel emocional. A continuación presentamos un resumen de temas detectados por familia:

Tabla 2. *Identificación de los discursos temáticos en relación a la migración por familia*

E*	Discursos temáticos	Tema principal
E1	Desarrollo económico, ascenso de estatus social e independencia. La migración significa la búsqueda de algo mejor bajo el costo de la soledad y la falta de unidades de apoyo.	La oportunidad de luchar contra el estatus designado
E2	Sacrificio, preocupación, y pérdidas. La migración es la única opción posible para la creación de la familia, en esta familia no hay espacio para la improvisación o el fracaso.	La búsqueda del éxito y miedo al fracaso
E3	Escape, duelo, dolor, soledad, engaños. La migración la oportunidad de huir del engaño que persigue a esta familia. Quienes reviven una y otra vez la historia dominante de perseguir y ser perseguidos para ser víctimas o victimarios.	El drama para escapar del engaño.
E4	Aventura, cultura, conocimiento. La migración es la posibilidad de ver al mundo con otros ojos. También significa estar en movimiento constante, parar no es parte de la identidad familiar.	El movimiento como oxígeno para la identidad familiar.
E5	Propiedad, progreso, crecimiento. Tomando el control es la única manera de tener algo propio, sin dejar a atrás las costumbres y tradiciones, se debe resolver la tensión entre migrar como legado familiar y sus raíces como fuerza que los atrae el país de origen.	El dilema de mantener las tradiciones vivas

\*E es una abreviación para la palabra: Entrevista

#### *Cruce de los discursos temáticos de las familias entrevistadas*

Al cruzar la información de las familias entrevistadas se puede observar que para la familia E1, “Los Tres Mosqueteros” el tema principal es la oportunidad de luchar contra el estatus designado, donde la migración representa para ellos la búsqueda de algo mejor; mientras que para la familia E2 “Tratando en Panamá” el tema principal es la búsqueda del éxito y el miedo al fracaso y la migración representa la única opción posible. La migración para ambas familias es la búsqueda de oportunidades, sin embargo son percibidas desde posiciones diferentes; para E1, es la oportunidad de tener un crecimiento en su estatus social, es poder obtener un desarrollo económico, es visto como positivo, como oportunidad. Mientras que para E2, es el sacrificio, pérdidas y preocupación, en esta familia la migración es

percibida como como la única opción lo que les genera sentimientos de miedo fracaso.

Para la familia E3 “Como Locos”, donde su tema principal es el drama para escapar del engaño, perciben la migración desde una postura de salvación muy diferente a E1 y E2, ésta representa para los E3 el escape, duelo, soledad y engaños. Es la oportunidad de huir, sin darse cuenta que la misma los persigue como historia dominante una y otra vez (perseguir y ser perseguidos) solo que lo narran con un cambio de contexto, un cambio de escenario.

Por otro lado, para la familia E4 “My Glorius Life and George Moments” el tema principal es el movimiento como oxígeno para la identidad familiar, la migración es percibida a diferencia de los anteriores como la posibilidad de ver al mundo con otros ojos. Esto quiere decir para ellos que la migración es parte importante de su identidad como familia, sin migración no hay movimiento y sin movimiento la familia no se oxigena y muere, por ende es vista más que como positiva, como necesaria. Por último, la familia E5 “Los Gitanos Felices” cuyo tema dominante el dilema de mantener las tradiciones vivas, viven la migración como progreso y crecimiento, pero sienten que el migrar para tener algo propio los pone a escoger entre la tradición y el éxito. Ellos ven la migración como parte de su historia, como un legado familiar, es vista como positiva siempre y cuando regreses a tus orígenes. Esta familia tiene en común con las familias E1 y E4 que la migración los acerca cada vez más a su ideal como familia, a los que ellos desean llegar a ser. Cabe acotar que las tres familias E1, E4 y E5, son de nacionalidades diferentes, algunas con historias de migraciones pasadas y otras no, y aun así ven en la oportunidad de migrar lo positivo y lo viven así, con tensiones y villanos que en ocasiones los desvían de su meta final, pero sin dejarse llevar por este.

Mientras que las familias E2 y E3, están viviendo una situación de migración con connotaciones negativas y aunque la decisión de emigrar está acompañada de la búsqueda de mejores oportunidades, los miembros de estas familias están

enfascados en su tema principal, el miedo al fracaso, los engaños y la soledad. Ellos están viviendo la situación de migración desde una óptica pesimista, los problemas que tenían antes se mantienen y aunque hubo un cambio de escenario la problemática sigue siendo igual. Estas familias sí tienen en común que pertenecen a la misma nacionalidad y aunque provienen de sectores económicos diferentes, ambas luchan por sobrevivir. Pareciera que para ellos emigrar no fue tanto una opción como una necesidad, cuyo contexto político-social potenció, pero que de alguna manera no les permitió evaluar de una forma un poco más realista lo que cada una podía lograr al migrar a Panamá.

## CAPÍTULO VI

### Discusión de resultados

El presente trabajo tenía el objetivo de explorar las narrativas de las familias de inmigrantes en la ciudad de Panamá desde el enfoque sistémico. Se buscaba responder a la interrogante de cómo estas familias narraban su nueva realidad de inmigrantes. Se entrevistaron a cinco familias provenientes de cuatro países distintos, con el objetivo de describir cada una de sus narrativas y comprender a las familias desde sus propias historias de vida.

Como resultado a la pregunta de investigación, se encontró que las familias poseen historias previa a la migración que los define, que les otorga un sentido de autoría y sobre el cual construyen su propia realidad e independientemente si las historias estaban dentro del marco del drama o dentro de la aventura, la aproximación hacia la migración era desde la búsqueda del cambio, desde la oportunidad, desde la historia alternativa. La migración actuaba como un nuevo evento que movilizaba a todos los personajes y que obligaba a reorganizar, cambiar, o potenciar la historia dominante. Cabe acotar, que se está describiendo familias que migraron voluntariamente, que tenían la opción de salir de su país o quedarse, por lo que es posible que significado positivo asociado a la migración también responda a esas característica particular de lo que eran ellos antes de emigrar.

La discusión de resultados partirá de la descripción realizada de cada una de las familias y consistirá en reportar aquellos hallazgos generales y específicos que se encontraron dentro de las historias, como las tensiones, los símbolos, la esperanza, y el significado de ser una familia inmigrante en Panamá. El primer tema importante a entender en las historias de las familias de inmigrantes es todo aquello relacionado al constructo de identidad familiar, aquello que la familia representa en la mente de sus miembros y que le otorga continuidad a través del tiempo. La identidad familiar posee un sistema de creencias compartidas y se asumen roles de forma implícita,



comparten mitos y sobretodo una creencia compartida de la realidad (Bennett, Wolun y McAvity, 1988).

Las familias entrevistadas poseen un concepto bastante claro de quiénes eran y lo que necesitaban del otro y del contexto para continuar siendo ellos. Emigrar a otro país significaba una de dos cosas: emigrar para ser eso que quieren ser, es decir, es una narrativa que está llevada por el deseo de convertirse en la historia alternativa; ó emigrar para continuar siendo nosotros, en otras palabras, una narrativa que refuerza la historia dominante. En cualquier caso, la migración trastoca ese concepto de identidad familiar, del “nosotros” y le exige a la familia una re-adaptación de los términos y condiciones de su historia. Por ejemplo, la familia de venezolanos “*Tratando en Panamá*” buscaba movilizar su historia hacia el éxito, pero la migración resultó en una historia de fracaso económico, ahora ellos deben integrar esa nueva narrativa en sus vidas, deben lograr la coherencia interna y entenderse como un nosotros con el fracaso y un nosotros sin el éxito. El no conseguir esta integración, generaba tensión en esta familia y se manifestaba a través de discusiones enfocadas en el pasado, en lo que pudo haber sido si todos hubiesen realizado bien su papel en la historia.

Según Falicov (2007; cp. Barros, 2009), las familias que viven este tipo cambios suelen restablecer el sentido de coherencia y de otorgarle significado a las circunstancias generando rituales que evocan de alguna manera elementos familiares en sus vidas, por ejemplo: sonidos, olores, costumbres que aplican al nuevo lugar. Esta forma de adaptación se observó en la familia “Los Tres Mosqueteros”, quienes desarrollaron una serie de estrictas rutinas que les dejaba poco espacio para nuevas experiencias. Pareciera ser una forma de mantener el “nosotros” intacto independientemente del contexto y sus caprichos. Entonces, la relación que estas familias generan con Panamá dependerá de lo que esperan o necesitan para la construcción de esta identidad. En el caso de la otra familia de venezolanos “Como Locos”, son ellos en el drama, independientemente del contexto y Panamá es tan solo un escenario más en su historia de engaños, dolor y soledad.

A su vez, este proceso de actualización de identidad, también requiere un ajuste en el concepto que la familia del país de origen tiene de esta nueva familia de inmigrantes, siendo este el segundo tema importante a describir. La diferencia entre la visión de lo que la familia ahora es y lo que las familias en el país de origen aún creen que son puede generar conflictos. Esto significa que el cambio ocurre para todos, tanto para los que se van como para los que se quedan, por ejemplo, en para familia “Los Tres Mosqueteros” su familia de origen también cambió, los padres se separaron y ahora uno de ellos posee otra pareja, otra vida. Estos cambios exigen nuevas formas de relacionarse con su pasado, y crear otros capítulos de sus vidas para integrar las nuevas historias que continúan ocurriendo en el país de origen. Esto es lo que entendemos por familia transnacional, es mantener una relación digital (familia por whatsapp) y también simbólica con tus orígenes a pesar de la distancia, porque aunque la comunicación no sea constante o permanente, las relaciones continúan ocurriendo en el imaginario de ambas familias.

Sin duda alguna, la migración es un movimiento que genera la idea de “ahora somos nosotros versus el otro que no somos nosotros”, es lo que significa ser extranjero, significa nosotros solos contra el mundo, significa ser “Los Tres Mosqueteros”. Esta visión de estar solos al margen de lo que está a tu alrededor se representó de alguna manera en las cinco historias y es el tercer tema a describir. Aunque ellos no están hablando desde la invisibilidad literal que pudiese vivir un inmigrante ilegal o un refugiado que huye de algún conflicto macro-social, la relación de inmigrante y la soledad se ve representada en los momentos clímax de sus historias en Panamá.

Cuatro de las cinco familias entrevistadas emigraron solos como pareja y en Panamá consolidaron su relación y se convirtieron en familia. La llegada de ese primer hijo (sí, los cuatro fueron varones) hizo evidente la soledad y la falta de redes de apoyo para lidiar con las tensiones que normativamente genera el nacimiento del primer hijo. En respuesta a esta soledad, algunas familias optaron por encerrarse en su pequeño universo, mientras que otros se vieron obligados a adoptar a amigos,

muchas veces también extranjeros, como nuevas fuentes de apoyo y nuevos referentes de la realidad que están viviendo.

La forma de entender la realidad es el cuarto punto a discutir, ya que esto definirá la manera en que la familia se relaciona con el entorno. A través de la narrativa se pudo acceder a la forma en que estas familias experimentan el mundo, cómo lo estructuran y se relacionan con él. Por ejemplo, en el caso de la familia “Tratando en Panamá” su realidad se entiende en función de lo que ellos desean ser y aún no son, ellos desean ser una familia exitosa en Panamá. Evaluar la realidad desde el déficit, desde aquello que les falta, les genera insatisfacción ante la realidad que viven actualmente. Por otro lado, la familia de italianos “Gitanos Felices” entiende su realidad desde el movimiento, ellos son el legado de varias generaciones que se han visto obligadas a movilizarse para continuar existiendo y crecer, por ende para ellos la migración es parte natural de su proceso de crecimiento, generando menos tensión entre sus miembros y mayor satisfacción por lo que se tiene. Esto significa que para entender la tensión de la familia de inmigrantes se debe conocer la definición de la realidad en la que viven y las expectativas que tienen hacia su nuevo lugar, porque aunque las historias nunca tienen un final, las familias se imaginan un desenlace y actúan en función a eso.

También se pudo observar que las familias les otorgan significados positivos a la acción de emigrar. La valentía, la aventura, la lucha, el esfuerzo, la planificación, la adaptación, el logro, era algunos de los adjetivos utilizaron para describir su proceso. El hecho de atreverse a salir de su país, independientemente del resultado es percibido como una fortaleza por todas las familias entrevistadas en el presente trabajo. Pareciera que el acto de migrar construye en la autoestima de la familia, quizás esté relacionado la capacidad de acción que tiene cada uno, pero sobre todo por la retroalimentación de cómo este movimiento es interpretado por aquellos que optan por quedarse en su lugar de origen, es un acto de valentía para los que no se atreven. Este punto, facilita resaltar los valores positivos ante una familia de

inmigrante que se encuentre en medio de una crisis, es una ventana para nuevas líneas de discurso que el terapeuta pudiese aprovechar.

Por otro lado, se debe comentar la relación entre migración y roles de género, algunas investigaciones sugieren que para las mujeres es más rápido el proceso de encontrar trabajo en un país distinto. Esto apunta a un conflicto y es al cambio de rol del hombre a uno menos ideal y poco congruente con la historia de dominio que viene viviendo. Este aspecto se pudo observar en la familia “Como Locos” donde la mujer al migrar encontró un papel distinto en la historia, con más poder y menos dependencia. Sin embargo, la historia dominante parece vencerlos, ya que rápidamente regresa a su papel secundario en la familia. Lo relevante de este punto es la vulnerabilidad a la que ella podría estar expuesta sin saberlo. Autores como Hyman, Guruge y Mason (2008) afirman que el cambio de rol de un hombre dominante a un rol de segundo plano, suele aumentar el riesgo de violencia física y psicológica contra la mujer como una forma de sobre-compensar la falta de recursos, estatus, e inconsistencia con su rol.

Es importante resaltar que el estrés y el duelo estaban inmersos dentro de las historias pero no representaban el foco principal de las mismas. El estrés de no saber cómo pagar las deudas, el duelo enquistado de perder a un familiar querido, incluso el duelo preventivo de no estar allí cuando muera algún miembro de la familia de origen eran algunos de los temas relacionados a su discurso. Ambas familias europeas, así como la chilena comentaban extrañar algo de la cultura, pero no representaba el eje central de su historia, ya que estas familias tenían la posibilidad de viajar varias veces al año a sus países de origen y re-contactar con esa añoranza cultural. No es un sentimiento que se vivió tan intenso como un duelo y tampoco les impidió conectarse con la cultural local de Panamá. En las entrevistas se pudo descartar temas relacionados al miedo a la deportación, situaciones de exclusión social, prejuicios, o persecución, son temas que según Ramos (2009) usualmente se han encontrado en otras investigaciones con familias de inmigrantes. Probablemente tenga que ver con la postura económica que poseían estas tres familias. A diferencia

de la familia de venezolanos que se acercaba un poco más a estos discursos dramáticos de la migración.

Tener facilidades económicas otorga mayor capacidad de respuesta, para estas tres familias la migración era solo una opción, uno de los posibles caminos al desenlace de su historia. La familia “Como Locos” es la que más se acerca a la descripción de la familia de inmigrantes que vive desde la invisibilidad de lo legal. Para ellos sí eran común los temas de soledad, culpa, arrepentimiento, desesperanza, así como auto percepción de vulnerabilidad e inseguridad. Sobretudo el duelo es parte de un episodio importante en sus vidas, porque movilizó a la desintegración parcial de la familia. Y aún vive a través del dolor, la culpa, del reproche, la tristeza, y la sensación de abandono. Es un personaje recurrente en la historia de esta familia que busca separarlos. Pero es duelo más profundo que las costumbres de un país, está relacionado a la pérdida de la pareja y la pérdida de la identidad familiar.

Finalmente, en un análisis más macro se encontraron 7 momentos claves que las familias describen en su proceso migratorio y que influenciaba la forma en que se adaptan a Panamá. A continuación se enumerará cada uno de los momentos y se expondrá una breve explicación de los mismos:

1. El proceso de entender cómo y el porqué de la migración: se basa simplemente en entender si hubo algún evento detonante previo a la migración, si fue decisión de uno o de todos, si fue una migración forzada o por experimentar una nueva aventura. Todos estos puntos definirán la forma en que la familia percibe su nueva realidad y como la integran a sus narrativas, si ocurre desde el trauma, el drama, la aventura, etc.
2. El proceso de armar maletas: implica la fase de investigación al país al que se arriba, este proceso nos habla de la recursividad de la familia para utilizar los medios que tiene a su disposición y para prepararse. De esto dependerá el choque cultural que ocurrirá entre la familia y la nueva cultura, así como también establecerá las expectativas de la familia hacia el país.

3. Proceso de adaptación a familia transnacional: al momento que la familia sale del país se convierte en una familia transnacional, ya que los vínculos con la familia que se queda se mantienen de manera activa y de forma casi inmediata a través de la tecnología, lo importante aquí es entender que tan significativo, contenedor o destructor es ese vínculo y de qué forma aporta a la historia de esta nueva familia.
4. Proceso de duelo: si hay pérdidas en la migración, pero son más simbólicas que físicas y habla de la pérdida de pedazos de la identidad de la familia que quedaron atrás al emigrar.
5. El proceso de adaptación de identidad familiar al nuevo país: significa la forma en que la familia integra la historia que se está construyendo a su identidad familiar. También evalúa que tan bien aceptan la nueva categoría que los identifica como inmigrantes.
6. El significado del éxito: la acción de migrar está relacionada con la búsqueda de oportunidades mejores, aquí se evalúa lo que ocurre en la historia de la familia cuando no se cumplen las expectativas establecidas, cuando no logran vivir la historia alternativa.
7. El significado de un hijo panameño: este último momento es para quienes tuvieron un hijo en Panamá y el vínculo permanente que este evento genera con el país.

## CAPÍTULO VII

### Conclusiones y recomendaciones

Esta investigación buscaba describir la narrativa de las familias de inmigrantes en Panamá, con el fin de tener una comprensión más fenomenológica de las familias y el significado que la migración tiene en sus vidas. Primero, se investigó la literatura relacionada a la migración y la migración en relación a la familia, con el fin de familiarizarse con el tema y poder entender lo que ya se había encontrado en relación al fenómeno de migración y sus efectos sobre las familias. De este proceso se encontró que el duelo y estrés migratorios son uno de los principales efectos negativos que deja la migración sobre las familias, materializándose en ansiedad, depresión, otros problemas físicos y mentales en por lo menos uno de sus miembros, dificultando la adaptación de la familia al nuevo país y su desenvolvimiento en la nueva sociedad.

De lo anterior se puede concluir que para las familias entrevistadas, la adaptación tenía que ver más con la actualización de la nueva identidad de inmigrante dentro de su historia de vida. Más allá del proceso de duelo y vivencias de estrés, el reto parecía ser integrar todos los componentes de sus nuevas experiencias dentro de su narrativa, para poder tener una visión de su identidad más coherente, es decir adquirir nuevas características de su identidad, sin perder sus orígenes. Aunque para una de las familias el duelo sí era un tema presente en su historia, no estaba relacionado a las pérdidas que ocurren cuando dejas un país, era un duelo enquistado por la muerte de un ser querido que detonó una serie de eventos que culminaron en una gran pérdida para la familia, la pérdida de la pareja. La migración en este caso fue un cambio de escenario para el dolor y sufrimiento que persigue a esta familia que se sienten “Como Locos”.

Las historias dominantes de las familias entorno a la migración estaban relacionadas a la lucha de romper las reglas familiares en la búsqueda del estatus; la búsqueda del éxito y el miedo a ser un fracaso; el drama de escapar del engaño; la

aventura como identidad; y la migración como legado. Son historias dominantes que se identificaron en las familias que incitan al cambio, incluso el drama porque el escapar incita a la acción. Estas familias activamente buscan su historia alternativa, y quizás eso es lo que las diferencia de aquellas que se quedan en su país de origen. La necesidad de cambio para lograr lo que se quiere ser, es tan grande que logra moverlos de lugar y hacer que migren. El problema está cuando la historia alternativa no se cumple y genera una disonancia entre lo que la familia quiere ser y entre lo que en realidad es.

Lo que sí se pudo observar en los resultados es que para estas familias ya el hecho de migrar les genera una característica nueva a su identidad, ahora son inmigrantes, son el otro que no es del lugar. Esta nueva característica los hacía parte de algo, de un nuevo grupo, del grupo de extranjeros, por ende tendían a generar vínculos con familias y personas que compartían su misma realidad, con otros extranjeros inmigrantes.

A su vez, al salir del país se convierten inmediatamente en familias transnacionales, pero esta connotación se hizo más evidente para aquellas parejas que migraron juntas y en Panamá se convirtieron en familia, casándose y teniendo su primer hijo en Panamá. Este tipo de acontecimientos fortalecía aún más el vínculo con la familia de origen pero de una manera digital, lo que significa que tiene limitaciones en el alcance del apoyo ante las crisis normativas de una familia con hijos. Cuando ocurrían conflictos, las cuatro familias manifestaron mayor sensación de soledad, agobio, y aburrimiento. El no tener fuentes de apoyo que ayuden a drenar al malestar, que funcionan como válvulas de escape, hace que el conflicto permanezca y tome fuerza dentro de la historia de esta nueva familia de inmigrantes con hijos. Sin embargo, el acto en sí de migrar también tiene connotaciones positivas para la familia que se desplazó y para la familia que se quedó, lo relacionaban con adjetivos de aventura, lucha, y valentía, eran esas nuevas identidades que ellos descubren en sí mismos, al salir de su país y esto puede ser una fortaleza a tomar en cuenta para el trabajo con familias en la misma condición.



De las entrevistas realizadas se pudo identificar siete fases, por llamarlas de alguna manera, que vive la familia al momento de emigrar a un país. Estas fases surgen de momentos que las cinco familias vivieron antes, durante y después de migrar y que se repetían en mayor o menor medida entre todos, nos pareció importante compartir esta información ya que sería interesante en el futuro sea evaluada de una manera más sistemática, y pudiese ser la inspiración para futuras investigaciones, a su vez pudiese ayudar a terapeutas a repasar y entender el proceso que vivió la familia al emigrar y al igual que facilita que la familia verbalice su propia historia. A continuación presentamos un cuadro que incluye los momentos, su significado y las posibles preguntas que ayudaría a narrarlos:

Tabla 3. *Momentos claves en la historia de las familias de inmigrantes*

	Momento	Preguntas
1	<b>El proceso de entender cómo y por qué de la migración:</b> son todos los temas relacionados a la toma de decisión de migrar.	¿Quién decidió que era hora de emigrar? ¿Cómo se pusieron de acuerdo? ¿Qué pasó antes de que pensarán en migrar?
2	<b>El proceso de armar las maletas:</b> es la fase de investigación del lugar al que se va emigrar.	¿Por qué eligieron este país? ¿Qué sabían de él? ¿Dónde investigaron? ¿Qué les pareció?
3	<b>El proceso de adaptación a la familia transnacional:</b> es la forma que aún se vinculan con la familia de origen.	¿Cómo ocurre el contacto con la familia? ¿Qué tan frecuente es? ¿Qué les dicen de su situación de inmigrantes? ¿Qué esperan de ustedes?
4	<b>Proceso de duelo:</b> son las pérdidas simbólicas de la familia durante la migración.	¿Que sienten que perdieron al emigrar y que no podrán recuperar?
5	<b>El proceso de adaptación de identidad familiar al nuevo país:</b> es la forma en la que integran su nueva identidad de inmigrantes a su historia.	¿Qué sienten que cambió al emigrar? ¿Cómo describen a la familia hoy? y ¿Cómo es distinta de la que estaba en su país de origen?
6	<b>El significado del éxito:</b> son las expectativas del cambio positivo que debería tener la migración.	¿Qué esperaban lograr al migrar? ¿Cómo esperan lograrlo? ¿Cuál es el siguiente paso para esta familia?
7	<b>El significado de un hijo panameño:</b> es la forma en que este evento los relaciona de manera permanente con el país.	¿Qué significa tener un hijo panameño? ¿Afecta a su decisión de quedarse en el país? ¿Qué historia les gustaría contarle a su hijo?

Finalmente, como limitación en el estudio se pudo encontrar que la muestra estudiada no era homogénea, por lo que se debe ser precavido a la hora de generalizar los resultados aquí encontrados. A su vez, cuatro de las cinco familias no pertenecían a ningún proceso terapéutico previo, y esto marcó una diferencia con la familia que provenía de la Clínica de Psicología de la USMA, ya que ellos presentaban un conflicto identificado y tenían la disponibilidad de ser evaluados en varias sesiones y no solo una, quizás para futuras investigaciones se pudiese tomar solo a la población que acude a terapia, ya que son esas las familias que precisamente se desea ayudar. Otro punto a considerar es que tres de las familias entrevistadas poseían un nivel socioeconómico más alto, tenían la oportunidad de contar con servicios domésticos, cuidadoras para sus hijos, flexibilidad de horarios y viajes recurrentes a su país de origen y viajes de placer, esto hace que el proceso migratorio sea un poco más cómodo respecto a familias que migran sin estas posibilidades. Algunas de las familias llegaron con una oferta de trabajo. También pudimos ver como algunas tenían experiencias de migraciones previas en sus familias de origen. Al igual que de la muestra estudiada, tres (3) de estas familias poseen la capacidad de poder regresar a sus países de origen si la situación en Panamá se tornara difícil.

También se recomienda continuar realizando estudios cualitativos con esta población, sobre todo con las familias procedentes de países donde la situación social los presiona para salir de su país, como es el caso de Venezuela, quienes presentaron marcadas diferencias en la forma en que narraban su situación en Panamá. La idea es construir un marco empírico que permita comprender el fenómeno de la migración para estas familias en profundidad y su vez otorgar mayores herramientas para que los terapeutas especializados en familia se puedan aproximar a la problemática de una familia de inmigrantes en Panamá.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Achotegui, J. (2004). *Emigrar en situación extrema. El síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (síndrome de Ulises)*, Revista Norte de Salud Mental, vol. 5, nº 21, pág. 39-53.

Achotegui, J. (2009). *Migración y Salud Mental, El síndrome del inmigrante*. ZERBITZUAN, vol. 46, pág. 163-169

Aguedo, M. & Estrada, P. (2012). *Terapias narrativa y colaborativa: una mirada con el lente del construccionismo social*. Revista Facultad de Trabajo Social, Vol. 29, pág. 15-48.

Bar de Jones, G. (2001). *Migración como quiebre vital. Teoría y clínica de los vínculos*. II Congreso Argentino de psicoanálisis de Familia y Pareja.

Barros García, L., Conejero Roos, K., Edo Badia, I., Gil Hernández, B., y Rebelo Honório, D. (2009). *La influencia de la inmigración en la relación de pareja: estudio de un caso*. Investigación de la escuela de Terapia Familiar de Sant Pau de la Universidad Autónoma de Barcelona. Recuperado en Abril 8, 2014, <http://www.etsantpau.com/investigacion.html>

Baum, A. (1990). "Stress, Intrusive Imagery, and Chronic Distress," Health Psychology, Vol. 6, pp. 653-675

Bender, S.M (2004). *Transgenerational effects of the Holocaust: past, present, and future*. Journal of Loss and Trauma, 9, 205-215.

Bennett, L., Wolin, S., y McAvity, K. (1988). *Family Identity, Ritual And Myth: A Cultural Perspective on Life Cycle Transitions*. Family Transitions. Continuity & Change over the life cycle. EE.UU: The Guilford Press.

- Bhugra, D. y Becker, M. (2005). *Migration, cultural bereavement and cultural identity*. World Psychiatry, 18-24.
- Bonjorquez I. Aguilera R.M., Ramírez J., Cerecero D., Mejía S. (2015). *Common Mental Disorders at the Time of Deportation: A Survey at the Mexico-United States Border*. J Inmigrant Minor Health / In Press.
- Bowen, M. (1991). *De la familia al individuo: la diferenciación del sí mismo en el sistema familiar*. Ediciones PAIDOS. Primera edición, México.
- Braganza, M. (2014). *Teoría General de los Sistemas en el proceso Salud-enfermedad*. 2016, de Club Ensayos Sitio web: [www.clubensayos.com](http://www.clubensayos.com)
- Bravo, H. (2007). *Qué es la familia monoparental o uniparental*. 2016, de INNATIA Sitio web: <http://www.innatia.com>
- Bretones, F. D. y González-González, J. M. (2011). *Identidad y migración: la formación de nuevas identidades transculturales*. En H. M. Cappello y M. Recio (eds). *La Identidad Nacional. Sus Fuentes Plurales de Construcción*. México: Plaza y Valdés Editores, 137-164.
- Cáceres, C., Manhey, S., y Vidal, P. (2009). *Separación, pérdida y duelo de la pareja: reflexiones imprescindibles para una terapia de divorcio*. De familias y parejas, 27, 41-60.
- Cerda, J. (2014). *Las Familias Transnacionales. Espacios transnacionales: revista latinoamericana-europea de pensamiento y acción social*. Vol. 2, pág. 78-88.
- Chimpén, C.. (2012). *Lo que necesitas saber para entender la terapia narrativa*. 2016, de Psyciencia Sitio web: [www.psyciencia.com](http://www.psyciencia.com)

Eiriz, C. (2010). *Mapa y territorio. En Jornadas de Reflexión Académica en Diseño y Comunicación.* (pp. 57-60). *Universidad y antropología de los saberes II.* Buenos Aires, Argentina: Imprenta Kurz.

Definición de familia: *¿qué es la familia en la actualidad?*. INNATIA. Encontrado en agosto, 24 del 2016, de [www.innatia.com](http://www.innatia.com)

Delatte, A., Doyagüez, C., Ituarte, M., Lapadjian, P., y Linares A.C., (s.f). *La inmensidad del mar. Parejas y Migración.* Investigación de la escuela de Terapia Familiar de Sant Pau de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Falicov, C. (2001). *Migración, pérdida ambigua y rituales.* 2016, de Perspectivas Sistémicas Sitio web: [www.redsistemica.ar](http://www.redsistemica.ar)

Freeman, J., Epston, D. & Lobovits, D. (2001). *Terapia narrativa con niños: aproximación a los conflictos familiares a través del juego.* Barcelona: Paidós.

García, B., Roos, C., Badia, E., Hernández, G., Begoña, R. & Honório, D. (2009) *La influencia de la inmigración en la relación de pareja: estudio de un caso.* Investigación de la escuela de Terapia Familiar de Sant Pau de la Universidad Autónoma de Barcelona. [www.etsantpau.com](http://www.etsantpau.com)

Guzmán, E. (2005). *Logros y retos del Frente Indígena Oaxaqueño Binacional: una organización para el futuro de los migrantes indígenas.* Tesis de Licenciatura. Universidad de las Américas Puebla, México.

Hyman, B., Guruge, S., y Mason, R. (2008). *The Impact of Migration on Marital Relationships: A Study of Ethiopian Immigrants in Toronto.* *Journal of Comparative Family Studies*, 39 (2), 149-163.

- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación* (4ta ed.). México: McGrawHill.
- Hoffman, L. (1987). *Fundamentos de la terapia familiar: un marco conceptual para el cambio de sistemas*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Izcara, S.P. (2014). *Manual de investigación cualitativa*. México: editorial fontamara
- Jiang, C. y Hancock, J. (2013). *Absence Makes the Communication Grow Fonder: Geographic Separation, Interpersonal Media, and Intimacy in Dating Relationship*. *Journal of Communication*, 63 (2), 556-577.
- Jiménez, A. (2015). *Perspectiva de género en terapia familiar*. Trabajo de seminario no publicado, Escuela Vasco Navarra de Terapia Familiar, Bilbao, España.
- Martínez, M. (2002). *El comportamiento Humano*. México: Trillas.
- Massey, D. (1993). *Teorías de Migración Internacional: Una revisión y aproximación*. *Population Council*, Vol. 19 No.3, pág. 431 - 466.
- McGoldrick, M. y Gerson, R. (2000). *Genogramas en la evaluación familiar*. España: Editorial Gedisa.
- Minuchin, S. Fischman, Charles. (1985) *Técnicas de Terapia Familiar*, Edit Paidós. pág. 25 -27.
- Minuchin, S. (1986). *Familias y Terapia Familiar*, Barcelona, Gedisa, pág. 86.
- Pérez, J & Merino, M. (2008). *Definición de Familia*. 2016, de Definista.de Sitio web: [www.definicion.de](http://www.definicion.de)

- Pérez, J. & Gardey A. (2008). *Concepto de migración*. 2016, de Definista.de Sitio web: [www.definicion.de](http://www.definicion.de)
- Pinilla, Y. (2013). *Hablemos de duelo Migratorio*. Psicología Online, <http://www.psicologia-online.com>
- Ramos, M. (2009). *Migración e Identidad: Emociones, Familia, Cultura*. Revista: Agricultura, Sociedad y Desarrollo. Fondo Editorial de Nuevo León.
- Rivas, N., Movilla, M., y Van Nes, F. (2013). *Experiencias de participación cotidiana de personas inmigrantes en España: un enfoque fenomenológico hermenéutico*. TOG 10 (18). <http://www.revistatog.com/num18/pdfs/original8.pdf>
- Roca, N (2008). *Familias Transnacionales e identidad Flexibles*. Doctorando del Departamento de Antropología social y cultural. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Salas, M. (2009). *Migración y Feminización de la Población rural en México 2000-2005*. México: Fundación Universitaria Andaluza Inca Garcilaso.
- Satir, V. (1998). *Relaciones Humanas en el núcleo familiar*. Editorial PAX, sexta edición, México
- Sebastián Méndez Errico. (2016). *Definición de familia: ¿qué es la familia en la actualidad?* 2016, de Innatia Sitio web: <http://www.innatia.com/>
- Servicio Nacional de Migración. *Estadísticas de permisos de residencia e irregulares detenidas del 2017*.

Viveros, E.F. (2010). *Roles, patriarcado y dinámica interna familiar: reflexiones útiles para Latinoamérica*. Revista Virtual Universidad Católica del Norte, 31, 388.406.

White, M. & Epston, D. (1993). *Medios narrativos para fines terapéuticos*. Edición 2. Barcelona: PAIDÓS

White, M. (2004). *Guías para una terapia familiar sistémica*. Edición 2. Barcelona: Gedisa.



**ANEXO A**  
**Guía de entrevista**

## Guía de entrevista

### Fase de conocimiento:

- Cuéntenos un poco acerca de ustedes (pasado y presente)
- Situación actual: cuál es su rutina, dónde viven
- Cómo se describirían a sí mismos
- Qué les llevó a buscar ayuda

### Definiendo la historia dominante:

- Si su familia fuese la protagonista de una película ¿cuál sería el género? ¿cómo se llamaría la película? ¿Quién sería el personaje principal?, el secundario, etc...)
- ¿Existe algún villano en esta película? ¿Qué es, quién es, cómo lo llamarían? ¿cómo lo describen? ¿Cuándo aparece? ¿Qué hace? ¿Cómo lo combaten?
- Existe algún héroe...

### Definiendo la historia alternativa:

- En qué género le gustaría estar ¿hay alguien en esta familia que quiera tener algún otro rol? ¿hay alguien que quiera estar en una película diferente?
- Si pudiesen cambiar al villano ¿cómo lo harían?

### Migración:

- ¿Cómo ha sido su proceso de adaptación a Panamá?
- ¿Cómo era su vida allá en comparación a la de ahora?
- ¿Qué ha sido lo más difícil, lo más fácil?
- Ha afectado a su familia en algún aspecto
- Cómo es la relación con la familia que se quedó en otro (frecuencia de contacto, tipo de contacto, etc...)
- Cómo se proyectan a futuro ¿qué creen o esperan que suceda?

### Migración y narrativa:

- ¿De qué manera las historias dominantes se hacen presente hoy en día?

**ANEXO B**  
**Genograma familiar**

**ANEXO C**  
**Transcripciones**

A través de este link es posible acceder a las transcripciones de las cinco familias, se decidió por una opción digital para ahorrar papel y contribuir a mundo más verde. De esta manera el documento está disponible siempre que se necesite revisar:

<https://bit.ly/2l1CtQc>